




3 1761 07432576 2

361

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Toronto





Breve fra P. A. Heiberg.

Breve

fra

Peter Andreas Heiberg.

Udgivne af

Johan Ludvig Heiberg,
Dr. phil.



Kjøbenhavn.

C. A. Reitzels Forlag.

1883.

PT
8064
H5Z55

Fortale.

Da Fru Johanne Luise Heibergs Bog om P. A. Heiberg og Thomafine Gyllembourg tor antages at have vaft nogen Interesse ikke blot for Hovedpersonernes indbyrdes Forhold, men ogsaa for hver enkelt af dem, har jeg onsket nu at udgive efterfolgende Breve fra P. A. Heiberg, om hvis Tilværelse kun faa havde Kundskab. Hertil kommer desuden, at det syntes mig at være en simpel Pligt ikke længere at tilbageholde de Oplysninger om Forholdet mellem P. A. Heiberg og hans Hustru, som et Par af disse Breve indeholde, da dette Forhold engang var fremdraget for Offentligheden.

Nr. 51—56 tilhøre mig og ere mig for flere Aar siden forærede af Biskop Lind i Aalborg. Alle de øvrige Breve have tilhørt Frk. D. Müllerb, Datterdatter af Ludvig Heiberg, til hvem de næsten alle ere skrevne, og ere af hende nu skænkede til Universitetsbibliotheket. Hvad jeg har udeladt af den mig foreliggende Samling, er aldeles ubetydeligt; snarere har jeg maaſke taget for meget med.

Brevſkrivernes Retſkrivning og Interpunction har jeg overalt ſøgt at bevare; kun maa jeg bemærke, at Distinctionen

mellem store og smaa Bogstaver i de første Breve fra P. A. Heiberg, samt i hans Moders og Stiffaders Breve ikke kan gjøre Fordring paa Nøjagtighed, da der for nogle Bogstavers Bedkommende i Brevene selv slet ingen Forskjel gjøres mellem smaa og store.

Alt ledsage Brevene med en Biographi af P. A. Heiberg, hvortil der visseelig kunde være Anledning nok, har jeg hverken havt Nald eller Tid til; jeg har blot villet lægge ogsaa dette Stof tilrette for en kommende Biograph, og medgive de Numærkninger, som det kunde være en Læser bekvemt strax at have ved Haanden.

Kjøbenhavn i Januar 1883.

Johan Ludvig Heiberg.

Dr. phil.

Om P. A. Heibergs Ungdom vides ikke ret meget. Da han lidt over 18 Aar gammel havde taget Examen philologicum 1777, levede han i Kjøbenhavn iysjelsjat med litterairt Arbejde, hvorom hans Overjættelje af M. Mendel-johns Phaeton vidner (Kbhvn. 1779). For sit treaarige Ophold i Bergen havde han ligget ved Universitetet i Upsala (1782), som det ses af hans Grindringer S. 76. Hvorledes det hænger sammen med dette Ophold i Sverig, lærer man at kjende af de nærmest følgende Breve. Det fremgaar af dem, at H. havde gjort en Del Gjæld i Kjøbenhavn hos forskjellige. Hans Vært, en Generalkrigscommisjair Graah, havde taget sig af hans Pengejager, men blev tilfjids fjed deraf og sagde ham op i Juli 1779. Kort efter forlød H. uden sine Slægtninges Vidende og Billie Landet og begav sig til Stockholm; om der foruden Creditorerne ogsaa har været andet, der drev ham bort, kan ikke med Bestemthed afgjores, men synes ikke urimeligt. Hvorledes det gik ham i Sverig, ville hans Breve fortælle. Han kom til Upsala og synes umiddelbart derfra at være rejst til Farbroderen i Bergen. Under hans Traværelse bleve hans Ejendele folgte, og Graah og Broderen Ludvig Heiberg ordnede hans Pengejager, hvilket Forhold først blev helt afviklet d. 10

October 1786, som det ses af det nedenfor meddelte Regnskab, der dog slutter med et lille Overskud. Da det er Broderen, der afgjør Sagen, var P. A. Heiberg vel endnu ikke kommen hjem fra Bergen paa den Tid. — Saa meget har jeg ment at burde forudstikke for strax at orientere med Hensyn til de nærmest følgende Actstykker, som jeg har meddelt fuldstændigt, da der ellers intet foreligger om P. A. Heibergs Tjerd i disse Aar.

1.

P. A. Heiberg til Krigscommisjair Graah.

Højædle og Velbaarne

Hr. General-Krigs-Commisjair Graah!

Den Godhed, som Deres Velbaarenhed hidintil har bevist mig, giver mig Forhaabning om, at nærværende faae Linier ikke aldeles ugunstig bliver optagne. Jeg vil deri ikke søge at retfærdiggjøre mig, men alleene stræbe at udvirke den Godhed, som deres Velbaarenhed i Følge Menneskefærligheden ikke fandt nægte mig. Den Ordre som Deres Velbaarenhed i Fredags gav mig om at flytte, har jeg ikke tordet vægre mig ved at efterkomme, jeg troer altsaa ikke at deres Velbaarenhed skulde ville nægte mig mit Toy, som jeg dagligdags fandt behøve, udbeder mig derfor den eene Günst at jeg maae lade samme afhente, især mit Chatoul, hvortil jeg herved sender Nøglen, paa det at Deres Velbaarenhed fandt, om de behager, eftersee hvad deri findes. I Chatoullet findes Nøgler til begge mine Rufferter, i den eene af disse har ieg nedlagt nogle Boger som deels ikke ere mig tilhørende, deels nogle som

jeg nødig ville miſte. De øvrige Boger fand jeg ikke undſlaae mig for at lade blive i Deres Velbaarenheds Vold, iſær iſald de har caveret for nogle af mine Creditorer. De af Deres Velbaarenhed for mig udlagte Penge, fand vel neppe udgiøre meere, end at der, naar de fra de af Deres Velbaarenhed annammede 48 Rd. afdrages, ſaameget bliver tilovers ſom af Sgr. Hofmann for den bevidſte Stof er forlangt, nemlig 13 Rd., thi meere har han aldrig fordret af mig, og jeg fand ikke heller troe at hand paa ſaadan maade vil giøre ſig Fordeel. — At ieg ikke mundtlig taler med Deres Velbaarenhed, haaber ieg De pardonnerer, da Undſeelſe, og Frygt for de altfor vel fortiente Bebrejdelſer forbyder ſamme.

Jeg har altſaa det underdanigſte Haab, at Deres Velbaarenhed endnu lægger denne eene Gunft til de mange andre ſom Deres Velbaarenhed daglig har beviift mig, og hvilke jeg i min heele Levetiid paa ingen anden Maade fand vederlægge, end ved en beſtandig Taknemmelighed og et Erkiendtlig Sindelag.

Jeg har den Ære med ſtorſte Eſtime at forblive

Hoyædle og Velbaarne

Hr. General-Krigs-Commisſair Graah

Deres

Kiøbenhavn d. 26. July

A^o 1779.

underdanige Tienere

P. A. Heiberg.

P. S. Iblandt mine Boger findes Niebuhrs Beſchreibung vom Arabien ſom tilhører Univerſitetets Bibliothek. Derſom jeg endnu iblandt mine andre Boger maatte ſaae tilladeliſe til at udvælge mig 3 a 4 Stkr, da blev mig beviift en Gunft ſom jeg al min Tiid ſkulle viſe mig erkiendtlig for.

Afregning mellem Generalfrigscomm. Graah

| Debet | | Studenten Peter | | | |
|----------------------------------|----|-------------------------------------|------|---|----|
| | | | Rydl | ℔ | ß |
| 1777 | | | | | |
| October | 2 | Laant ham imod hans Beviis . . . | 10 | " | " |
| 1778 | | | | | |
| April | 28 | betalt Bogbinder Scharling | 3 | " | " |
| " | " | dito Boghandler Proßt | " | 4 | " |
| May | 23 | dito til Assistent Tegholm | 1 | 3 | 12 |
| " | " | dito til Soroe hos Guldberg . . . | 2 | " | " |
| July | 10 | dito til Procurator Laann | 14 | 2 | 8 |
| " | " | dito til en Vasterfone | " | 4 | 10 |
| in Novbr. | | dito til Joden Salomon for hans | | | |
| 1779 | | pantjatte Rioler, som jeg indløste | 12 | 3 | " |
| Februar | 12 | dito til Skomager Newig | 2 | " | " |
| 1782 | | | | | |
| in Februar | | dito til Kleinsmed Vech for at re- | | | |
| | | parere Laasen ved hans Chatoul | | | |
| 1783 | | med videre, da den skulde sælges | " | 5 | 8 |
| Januar | 28 | Betalt ved Mr. Ludw. Heyberg, som | | | |
| | | ieg igien har betalt ham, til | | | |
| | | Bogbinder Scharling for Boger | | | |
| | | at indbinde | 7 | 2 | 2 |
| 1784 | | | | | |
| Martii | 16 | Betalt til Skræder Schouberg det | | | |
| 1784 | | Resterende paa hans Regning med | 24 | " | " |
| April | 30 | til Skræder Brendstrop efter Ludvig | | | |
| | | Heybergs accordt | 20 | " | " |
| Summa | | | 99 | 1 | 8 |
| D. 16 Martii var i Behold 51 Rd. | | | | | |
| 5 ℔ 4 ß. | | | | | |

g L. Heiberg paa P. H. Heibergs Vegne.

| Andr. Heyberg | | Credit | | |
|---------------|----|---|----|------|
| | | Rygd | £ | ß |
| 1778 | | | | |
| Martii | 31 | Oppebaaret hans faldne Stipendium for Martii Maanet | 8 | " " |
| 1779 | | | | |
| in Junij | | Dito ved Handerup hans faldne Stipendium for 6 Maaneder fra 1. January à 8 Rd | 48 | " " |
| 1783 | | | | |
| i Januar | | Oppebaaret hos Hornbeck for hans Chatoul og mere som blev solgt efter Regning | 15 | " 12 |
| in April | | Ligeledes hos Junge for Bøger som blev solgt ved hans auction og som hans Broder Ludw. Hey- berg skal betale mig, da han har oppebaaret samme — og leveret mig samme d. 16 Martii 1784 . | 60 | " " |
| Summa | | 131 | " | 12 |
| Frugaar . . . | | 99 | 1 | 8 |

Hvilke Een og Tredive Rygdaler
5 £ 4 ß i Dag af S. T. General
Krigs Commissair Graah tilligemed
de heri paaberaabte Litteringer ere
mig overleverede, hvorved alt mel-
lem bemeldte Hr. General Krigs
Commissair Graah og mig paa min
Broders Vegne er afgjort.

Kiøbenhavn d. 10 Octbr. 1786.

L. Heiberg.

P. A. Heiberg til L. Heiberg.

Kjæreste Broder!

Det er nu halfsandet Aar, siden vi saae og talte ved hinanden, ikke heller har nogen af os haft Læylighed til ved Skrivelse at informere sig om vor Tilstand, en Sag, som altid er og bliver min Fæyl, men en gandske liden Fæyl imod de andre som jeg er mig bevidst, nemlig, at jeg haver gjort min Moder saa stor Sorg, ikke at tale om dig og mine øvrige Venner, som jeg vel veed har stedse taget stor Deel i min Skæbne. Jeg kan lät förestille mig at jeg, desværre! intet meere Haab kan giøre mig om min Moders og øvrige Venners Venstabs og Forladelse, men da du bestandig har viist et broderligt Sindelag imod mig, saa er og du den eeneste som jeg i dette Fald fandt have Forhaabning till, og tror at du baade kan og vil udvirke, saa meget mueligt er, min Moders Forladelse, hvilken jeg uden din Hjælp aldeles intet Haab kan giøre mig om. Saa ilde overlagt det Skridt var jeg toeg da jeg forloed Kiøbenhavn, saa uslyffelig har og min Skæbne her været. Her i Sverrig, i et fremmed Land, kunde jeg, som du læt kan förestille dig, ikke længe bestaae, hældt da Sygdom indfaldt, som i Stockholm længe holdt mig jængeliggende, Pengene blev altjaa jnart opbrukte, og jeg kunde, som ubekiendt i Staden, hvor jeg knapt forstod Sproget, aldeles intet fortjene, jeg maatte altjaa nodes til, for at joutenere mig, at engagere mig som Volontair ved Kongl. Lij Dragonerne, hvilken Tjeneste falder mig saa meget jværere, som Clima og den jtrænge Kulde er gandske uvanlig

for mig, og har jeg saa meget meere maattet føle samme, som jeg nu sidst i November Maaned, tilligemed 4 andre og en Lieutenant maatte i Regimentets ærende rejse till Finland till Staden Borgo, hvor vi, foruden det, at vi baade Dag og Nat maatte rejse i Kulden og i Fare for at blive overfaldet paa Lande Veyene af Biorne og Ulve, endnu vare saa ulykkelige at ikke engang for Penge kunde faae hvad vi behovede til daglig Ophold; jeg har vel nu, da jeg er kommen tilbage noget bedre, men dog saa megen Strabasje og Arbejde at jeg ikke tror at jeg længe kand udholde det, efterdi jeg er meget syg. Mine Indkomster ere desuden saa ringe, at jeg nu først har lært det jeg før ey kiendte, nemlig hvad Mangel er. Jeg kunde vel, da jeg fuldkommen har lært det Svenske Sprog, fortjene mig mit Ophold, om jeg var fri fra Tjenesten, men nu er det umueligt. Vel indseer jeg at denne Straf er kunns liden imod den jeg har fortient, men jeg bør ikke klage, thi jeg er selv, og ingen anden Skyld deri. Den største Bekymring som jeg har er at jeg ikke veed, hvorledes min Moder og øvrige Venner lever; jeg haaber altjaa at du som Broder ikke nægter mig en liden Efterretning herom, og søger, paa bedste Maade, at plaidere min Sag. Skriv mig for allting till og giv mig nogen god Forhaabning; Brevet kan for mere Sikkerheds Skyld converteres til Majoren och Riddaren Lars Petter Almfeldt i Stockholm, efter som jeg kunns siælden er i Stockholm, saasom Regimentet maae fare med Kongen snart til Uppsala og Enköping, snart til Lyft Slottene Gripsholm, Drottningholm, Ulrichsdahl og Eskolund. Nogen Efterretning om din egen tilstand venter jeg og,

og haaber at du ikke nægter mig denne lille Tjeneste;
forblifver

Enköping d. 11. Jan. 1781.

Din
oprigtige Broder
B. N. Heiberg.

4.

Samme til samme.

Kjæreste Broder!

Enköping d. 8 July 1781.

Saa behageligt som det var for mig i gaar at faae læse 2^{de} Breve fra dig, det ene af den 18 Febr. og det andet af den 15 May h. a., som først i gaar, og paa en tid, da jeg ingen mere forhaabning kunde gjøre mig derom, bleve tilsendte fra Stockholm, saa ubehagelige Følger maac jeg kanske deraf vente mig. Dog, for at du herom kan gjøre dig et rigtigt Begreb, faar jeg berætte endel Omstændigheder længere tilbage i tiden, som hermed har Influence. — Du erindrer at jeg i mit Brev underrettede dig om at jeg har været i Finland, denne rejse skedde med en Officer, navnlig Grefve Sparre, paa rejsen blev jeg af ham hjulpet i adskillige Omstændigheder, som ellers skulde blevet mig haardere at udstaae; Marsjagen hertil var at han fik høre at jeg nogenledes kunde tale tydtst og Fransk, hvilket meget ofte fornøjede ham, saa at han da rejsen var til ende og vi kom til Stockholm igjen taledes derom med Baron Ehrensværd som er Øverste Lieutenant ved Corpsen¹⁾. Jeg blev derpaa befalt at rejse til En-

¹⁾ Mülignis Gyllembourgs Broder Johan August G., † 1802 som Oberst.

köping hvor en Eskvadron endnu ligger, og saasnart som jeg kom hid søgte jeg om at slippe for at gjøre tjeneste, hvilket jeg og erholdt men tillige uden Løn, jeg begyndte derpaa at føde mig først ved at skrive, efter som jeg var blevet det Svenske Sprog noget mægtig, og siden da jeg bedre blev bekiendt fik jeg time informationer baade for Born og tillige gamle Folk i tydt, Fransk, og en Apotheker her i Staden som jeg informerer i Latin. Uagtet nu disse inkomster ikke kunde være af saa stor Betydning, saa indser du dog at jeg i de sidste 5 Maaneder har havt meget bedre Vilkaar end tilforn, men har igien været plaget af Guller i Benene, som jeg ved Keyserne og annen Strabasje bekommet; Af denne sidste Marjag og formedelst nogle flere Recommendationer vovede jeg først at begiere mig frie fra Campementet som blev holdt i Juny Måned, og hvilket jeg i fior maatte være med i, denne Permission erholdt jeg, og begiærede strax derpaa atter igien at løse mig ud aldeles imod en liden Summa Penger som jeg af gode Venner kunne være i Stand til her at faae til Laans, om Summen ikke blev for stor, og igien med Arbejde afbetale, jeg var og saa lykkelig at jeg fik Regiments Fældtsficerereren for en liden Foræring til at beskrive mig som aldeles incurabel, da jeg fik det Svar at jeg for 20 plåtar (1 plåt er saa meget som 2 R 10 S danisk) skulle faae min Afsked, for hvilken Summa jeg og strax af en sikker Man fik udgiven Reverse. Hertil bidrog og meget at jeg fra den første Dag da jeg engagerede mig, paa giordt tilspørsel foregav at jeg ingen Slægt i Dannemark havde levende og altjaa ingen Soutien derfra kunde vente mig. Øverste Lieutenant Ehrensværd trode derfor at det var bedre at tage imod

20 plaater end koste mere Medicamenter paa mig og jiden
 faae give mig Afsted for intet. Han befalte derfor Major
 Amfeldt, hvis Pligt det er, at han i Krigs Collegium
 skulle begiære Afsted ud for mig. Majoren erindrede da
 først at han havde 2 Breve til mig og jagde det til Baron
 Ehrenværd, denne som er en fattig Herre, fattede strax
 Soupçon om at Brevene enten kunde indeholde Penge eller
 Løste derom, da han i jaadant tilfælde ville jatt Frijsen
 fandste så høy at den blev for haard at betale, men saa-
 som han skammede sig ved at lade andre mærke sin Gierig-
 hed, så foregav han at det var mueligt jeg kunde være
 Spion og altsaa burde Brevene opbrydes og læses. De
 andre Officerer modjagde ham for største Del, men han
 begiærte at Sagen skulle ventileres i en offentlig Krigsrætt,
 hvilket og skede, da Dommen faldt ud saaledes at, en frem-
 med fra et andet Land som opholdt sig i Sverrig i frede-
 lige tider, burde, om han endog var Spion, have den
 Sikkerhed at han skulle faae sine Breve ulæste og uop-
 brudte; de bleve mig derfor i gaar med Lieutenant Grundel-
 stierna tilsendte, med den Ordre at jeg i hans Nærværelse
 skulle bryde dem op og siige ham Indholden deraf. Saa-
 som jeg nu vidste at han ikke forstod tydsk, saa indbildte jeg
 ham at de vare skrefne paa tydsk hvorfor han ikke heller
 begiærede see dem, men jeg explicerede dem for ham saa-
 ledes som jeg ville, og slap saaledes derfra. Men da jeg
 kom hjem og saa noiere paa Brevene befandt jeg at du
 havde lagt dem saa usorjigtigt, at jeg, uden at bryde dem
 op kunne have læst dem heel og holdne, jeg frygter saa-
 ledes for at de enddog har læst dem og alleneeste vil sætte
 Forjog paa mig; Jeg fik tillige Ordre at jende Svaret

derpaa til Major Almfeldt og tillige Adressen da han
 skulle bejerge det bort, Dette var uden tvivl for tillige at
 kunne læse mit Svar. For nu at være sikker i min Sag
 og at ingen skal faa nyss om Sammenhængen, har jeg ikke
 tørdet jende dette Brev til Posthuset her i Staden, men
 jender det med en sikker Ven til en Stad som ligger 4 Mil
 herfra og heder Westeraas, hvor han skal jende det paa
 Posthuset, og i næste Uge skal jeg skrive et Brev til dig
 som jeg skal jende til Major Almfeldt ligesom Svar paa
 dine to, men af en saadan Indhold at de ikke skal blive
 flogne paa noget. Du veed altjaa hvad du skal domme om
 et saadant Brev naar du faaer det. Ligeledes vil jeg bede
 dig at du ikke skriver mig mere til forend du af mig faaer
 nogen sikker Adressen, thi i disse Omstændigheder maa jeg
 heller for nogen tid berøve mig den fornøjelse at jee
 Brev fra dig og mine andre venner, end derved sandskee
 jette jastere Vaand paa mig. — Nu til dine Breve at be-
 jvare: — Sandheden af de Bebrejdelser og erindringer
 som du i dine Breve jaa kærlegen har givet mig har jeg
 igiennem Modgang langt bedre nu lært at indjee end i
 mine Medgangs Dage, jeg veed vel hvad jeg af dig, min
 Moder og anden Slægt kunde efter mine gierninger vente,
 jeg ved og best jels hvor høyt jeg har angret min forrige
 Opførsel, men at vidtløftigen herom skrive anjer jeg for
 unyttigt efter som det lætt fand have Anjende af Hyflerie,
 men vil hellere beslitte mig om, at med en bedre Opførsel
 i fremtiden jaavel her i Landet jaa længe jeg skal være
 her, og ligeledes naar jeg kan være jaa lykkelig at komme
 til mit fædreland igjen, ndslætte den Glæde som jeg har
 jatt paa mit renommée og gjore mine Venner ligesaa stor

Glæde som jeg nu hidtil har gjort dem Sorg. — Hvad det tilbud og Løfte angaaer som du paa min Moders og egne Begær gjør mig om Penge hjælp til min Frihedserholdende, da kan jeg deraf læt see, at min kiære Moder endnu bærer det kiærlige Hiertelag til mig som hun altid har baaret, men, da jeg tillige veed hvad Skade og Savn en saa betydelig Summa ville gjøre hende, og jeg desuden, med Guds hjælp, ser mig i Stand til selv at fortjene disse Penge, saa agter jeg mig lykkeligere ved at have denne Hjælp tilgode, naar jeg til min Lykkes videre Befordring fandt behøve den. — At komme tilbage til Dannemark efter erholdt Afsked uden andre end Militaire Recommendationer og de faae Civile som jeg her i Staden fandt faae, indseer du læt vil være lidet fordelagtigt for mig, bedre skulde det efter min Mening være om jeg, da jeg her fra Staden fandt faae Adresser til Upsala Academie som ligger 4 Mil herfra, reyste did og opholdt mig nogen tid, saasom jeg af mine Studeringer ikke har glemt mere end jeg paa 14 Dage fandt indhente, og endog i visse Sager lært og profiteret meget, naar jeg altsaa her bragte det saa vidt at jeg kunde underkaste mig en Examen og disputere, da blev det først rett tid at reyse hjem igien, og om Min Moder og Venner til dette endemaal ville bidrage med en liden hjælp saa tror jeg at de hertil med større fornøjelse skulde give den. —

Af dine Breve erfarede jeg ellers baade behagelige Nyheder og ubehagelige; At min Moder er frisk, er en Efterretning som jeg ikke har fundet andet end længe efter, og den behageligste som du i dit Brev kunde give mig. At du og min øvrige Slægt er ved Helsen, bliver og en Sag,

hvori jeg virkelig tager saa stor Del, som jeg veed de har taget i mine Omstændigheder, men at min Morbroder og Tante i Saabye¹⁾ har havt saa megen Modgang at udstaae, og lidet saa stort tab, fand jeg ikke andet end af inderste Herte beklage, og ønske dem at faae det mange ganger igien erjatt og snart igien at see sig i et bedre Stand, og paa et Sted som bliver fornøyligere for ham, da jeg læt fandt slutte at han af saa megen Modgang har tabt Nyttien for Saaby. Det tab som du derved har lidt beklager jeg, det har vist været tungt for dig at miste hvad du havde, men, naar du sammenligner dit tab med det som min Morbroder har lidt, saa indseer du og strax den store Forskiel som er derimellem.

Et par Commissiøner tager du vel ikke ilde op at jeg bejværer dig med: 1. Om mueligt er at du i Kiøbenhavn kunde faae Extract af Academie Protocollerne angaaende mine Examina, og nogen anden Recommendation, som jeg vel veed ville blive vanskelig at erholde, men kunde dog paa din og andre gode Venners Intercession faaes. Denne kunde du have i Beredskab til du faaer Brev fra mig med sikker Adresse hvorhen du skal skikke dem. 2^o. Den anden Commissiøn er af den Beskaffenhed at jeg er i Stand til derved at fortjene mig nogen Penge med en Efterretning hvilken du vel ved Kammerraad Engelbrecht i Kiøbenhavn

¹⁾ Thomas Severin Heiberg f. 1738, † 1819, siden 24. Marts 1774 Sognepræst for Saaby og Ridsrup i Sjælland, g. m. Frederike Kirstine Jabritius. Efter Wibergs Præstehist. brændte hans Præstegaard, uvidt naar. Det er uden Tvivl denne Ulykke, som her sigtes til, saa meget mere som L. Heiberg, der boede hos ham i Saaby (s. Nr. 7), ogsaa har lidt Tab derved.

fand skaffe mig; Sagen er denne: Over alle Bønderbyerne her i Sverrig har i gamle tider blevet giordt Charta af Landmaalere over Jorden, men eftersom mange Byer for nærværende tid fattes saadanne Chartae, saa troer man at de skal findes i Dannemark og være kommen derhen i Kong Christian den andens tid, man har og mange Exempler paa at for faae Nar siden Bønder her i Sverrig har faaet udløste Landkorter over deres Jorder i Dannemark. Jeg er nu anmodet af 3 Byers Bønder at skaffe dem Underrettning herom, og beder dig altsaa at du vil paatage dig det Besvær at giøre dig underrætted om saadanne Landkorter findes i noget Kongl. Collegium og hvad de kunde koste at udløse. Navnene paa disse 3 Byer er:

| | | |
|---------------|---|--|
| S Uplands Län | { | Tjursåters by i Wårfrukturkis Sockn |
| | | Kromsta by i Theda Sockn |
| | | Kyssfinge by i Husbysintolfts Sockn. — |

Er du i Stand til at skaffe mig Underrættning herom da gjør du mig en stor tjeneste, eftersom jeg derved er i Stand til at fortiene mig noget, og om de skulle findes der saa vil Bønderne udløse dem, da du igien faaer blive Commissionair og fand sielf fortiene dig noget derved, saasom Bønderne er rige og har raad til at betale; For Efterretningen allene om de er at finde i Dannemark, har de lovet mig hver 50 dal: Roppmt.¹⁾ tilfsammen 150 dal. eller circa 12 rd. Danst. —

Du seer nu at mit Brev allerede har været saa vidtlystigt at jeg i Hensende til Postpengerne for denne gangen vel fand undskyldes at jeg ikke skrifver flere Breve, da jeg vel

¹⁾ D. e. Ropparmynt.

ved at min Moder borde have Brev fra mig, jeg kiender meget vel denne Skyldighed, men beder hende imidlertid, da hun efter din Beretning har tilgivet mig saa mange større Fejl, hun da og vil pardonere mig denne lille forseelse, og ansee dette Brev som det var skrevet til hende; Saa snart som jeg kommer saa vidt, som jeg med Guds hjælp snart venter at jeg seer mig befriet fra denne ubehagelige Stand, da skal min første Forretning blive at tilmelde hende saadant, da jeg og igien af hendes egen Hand venter de behagelige tidninger som du nu paa hendes Begner har givet mig. — Endnu onskede jeg gierne vide hvad der er blevet af den Arf som vi havde at vente i Norge, om det er faldet ud efter som blev os tilmeldt, saa tror jeg og at den skal blive tilstræffelig til at betale min Gæld. — Oversættelsen af de 3 første Bøger i Herodot som du i mit Chatoul finder i Manuscript, tror jeg at du tillige med andre Papirer af nogen Betydning forvarer. — Til sidst maae jeg bede dig at aflægge min ydmygste Hilsen, først og fornemmelig til min kiære Moder, og siden til alle mine Slægt og Venner ingen undtagen, med den Efterretning at jeg lever her om ikke saa vel som jeg kunde ønske, saa dog bedre end jeg fortiente, og lider for nærværende tid ingen anden nød eller Betyrning end tanken om mine forrige Forseelser, og at jeg er saa langt fra mine Venner. — Pardonner for resten min slætte Skrifteart som er halv Svensk og halv Dansk. — Lev bestandig saa vel som det ønskes af

din oprigtige Broder

B. N. Heiberg.

P. A. Heiberg til sin Moder.¹⁾

Allerkiæreste Moder!

Udi Brev til min Broder har jeg for længe siden til-
mældt kiæreste Moder min Tilstand, og ligeledes bedet ham
tale for mig til det beste, og udvirke mig igien min Moders
Vensteb, hvilket jeg af hans Brev igien har erfaret; jeg
maae saaledes herved tage mig den Frihed at udbede mig
samme selv, og love den forbedring i min Opførelse for
fremtiden som kan giøre mig sikker altid at erholde den
samme. Jeg kan herved lade min kiæreste Moder og mine
Venner vide at jeg nu er fri fra Krigstjenesten for den
samme lindrige²⁾ pris som jeg i min Broders Brev om-
mældte. Jeg havde ventet at ved gode Venners Hielp her
i Sverrig at erholde de fornødne Penge hertil, hvilket ogsaa
havde skeet, men min værdige Farbroder Joachim Heiberg³⁾
har ved Skrivelse til en Norsk Kiøbman Stamer i Stock-
holm giordt sig underrætted om mig og bedet ham udbetale
de nodige Penge til min frihed og equipering paa nyt,
hvilket han ogsaa har giordt, jeg er nu saaledes i Stand
til at kunde rejse hjem, men min Moder indseer lætteligen,
at jeg, som jeg i mit sidste Brev til min Broder skrev, ikke
kan komme hjem, uden at have nogle Recommendationer

¹⁾ Inger Margrethe Heiberg, f. Heiberg. F. 1737, † 1826. Faderen
var allerede død 1760. 1782 giftede Moderen sig igjen med Kjøbm.
Steffens af Bordingborg.

²⁾ Svensk; „mild, moderat“.

³⁾ Klokke i Bergen; det var ham, i hvis Hus H. senere levede
en Tid.

med mig fra Uppsala, hvorhen jeg nu snart tænker at rejse, alleneſte at min Broder med allerførſte Poſt ville være ſaa god at tilſende mig Atteſter fra Academiet i Kiøbenhavn, ſom jeg i mit ſidſte Brev bad ham forſkaffe mig. Jeg har den forſikring at min Moder, ſom altid har viſt mig Prover paa ſin Kiærlighed, endog paa den tid da jeg aldeles intet fortienede dem, ikke vil nægte mig den Glæde at med ſtorre Honneur kunne komme hjem om nogen tid, end nu. Naar min Moder og mine andre Venner vil beære mig med deres Skrivelfer, da kan de ſamme jendes couverterede til Herrn Herr Petter Stamer a Stockholm, hvilken Udſkrift de og bør have.

Med ſtorſte Længſel herefter. forbliver jeg til min Død
Enſjöping d. 11 Aug.

1781.

Allerkiæreſte Moders
Indigſte Son og tiener
P. A. Heiberg.¹⁾

6.

Prof. Abraham Hall's Anbefaling for P. A. Heiberg.

E schola Ortunganorum publica Hauniensem hanc nostram Musarum sedem adiit ornatissimus iuvenis Petrus Andreas Heiberg, factoque suorum in lingvis antiquis scientiisque profectuum periculo in Examine, quod dicunt, Artium laudem reportavit civitatisque academicae iura. Post annum in altero, quod leges praescribunt, examine exploratus, strenue in scientiis Philosophicis

¹⁾ Til den i disse Breve ſkildrede Epiſode af Heibergs Ungdom ſigte aabenbart de ſpydige Hentydninger af Dode og „den Høedſte Anonym“, ſom Thaarup meddeleſer i ſin Biographi (Hiſtor. Tidſkr. 1860) S. 124 ff.

atque mathematicis excolendis se versatum fuisse Ampliss. Philosophorum Ordini demonstravit. Relicta deinde anno 1775 Metropoli et apud cognatos affinesque¹⁾ delitescens, ita studiis philologicis indefessa invigilavit diligentia, ut cum ulteriorem in philologicis disciplinis civium progressum in examine philologico explorari Edicto Regio a. 1775 iuberet Rex Augustissimus, Heibergius noster primus fuerit, qui tali se submiserit tentamini, in quo, cum lingvæ Romanorum sacræque Ebræorum dialecti itemque scientiæ historicæ præclaram satis ostenderet peritiam, in literis tamen Græcis excolendis eminuisse prorsus videbatur. Etenim Homeri, Orphei, Hesiodi, Callimachi, Anacreontis, Moschi, Bionis, Coluthi, quotquot supersunt, carmina, Aristophanis aliquot comoedias, Herodoti historiarum integrum opus, Aristotelis animalium historiam, Xenophontis Cyropoediam et de Socrate memorabilia, Luciani dialogos, multosque alios minoris molis libellos Plutarchi, Theophrasti, Eresii, Gemistii Plethonis, Xenocratis aliorumque diligenter perlegerat, atque accurate adeo explicare novit, ut neminem certe noverim civium nostrorum, quem Heibergio in hoc studiorum genere parem dicerem: aut in deliciis adeo literas græcas habuisse crederem.

Dabam Hauniæ die XIV Septbr. MDCCLXXXI.

Abrahamus Kall.²⁾

¹⁾ H. opholdt sig et Aarstid hos sin Morbroder, den ovenfor omtalte Thomas Severin Heiberg, Præst i Saaby.

²⁾ „Min store Patron og Belynder“ P. A. Heibergs Erindr. S. 64 Anm.

P. A. Heiberg til L. Heiberg.

Udskrift: a Monsieur

Monsr. Ludvig Heiberg.

Etudiant en Philologie.

a

Saaby

per Roeskilde

og Skomager Kroen.

Kjæreſte Broder!

Uppsala d. 9. Novbr. 1781.

Tak for din ſjødſte Skrivelse og Umage med Atteſter fra Kiobenhavn, hvilke jeg vel ikke her behøvede, og ingen nogenſinde kunde begiære af mig at ſaae ſee, men dog fand giore ſin Nytte. Jeg er nu i Uppsala og horer Collegia hos Prof. Græc. lingv. Floderus (ikke Floesberg) over Homerus, ſamt flere ſom en Linblom over Politiquen, Svedelius over Horatius, og Fant over Hiſtorien. Jeg har i Dag ſkrevet Stats Secretair Guldberg til og ſuppliceret om Hielp til at opholde mig her et Aar, ligeledes har jeg ſkrevet Profeſſor Horneman¹⁾ og Kall till om at bidrage dertill; fand du hielpe noget deri, ſaa er jeg overbevist om at du ikke ſparer et Brev, eller og, om det ſkulle behøves en Rejſe for at hielpe til. Jeg venter med forſte Brev fra dig ſom nu ikke behøver couverteres men fand ſendes directe per Uppsala, og deri venter jeg at ſaae nogen om-

¹⁾ Prof. theolog. Claus Fries Horneman, hvis Søſter var gift med Søren Johan H., Morbroder til P. A. Heiberg.

stændelig Underrættning om de forandringer som har til-
 draget sig siden min Afreise. Du fand ikke forestille dig
 hvor meget de her i Upsala gjør af en Dansk Student,
 hvem jeg taler med af Professorer Bibliothecarier, Magi-
 strer Præster, og andre saa byde de mig til sig, og til
 hvem jeg kommer saa skænke de mig (som man siger i
 Sverrig) sine Disputationer, Orationer med mere. Univer-
 sitets Bibliotheket er stort og anseeligt, Prof. Lingv. Orient.
 Murivillius har og et Bibliothek som er mesten saa stort
 som Universitetets. Dom Kirken er den smukkeste og største
 som jeg har set, og forresten er Staden, endskiøndt den
 er liden, lige saa godt bygt som Stockholm paa de fleste
 Stæder. Vel er hverken Stockholm eller Upsala saa vel
 bygdt som Kiøbenhavn, eftersom her findes mange Huse af
 bare træ med tag af tørv men mange grundmurede Gaarde
 ere her og samt andre smukke ting. —

Mer herom en anden gang. —

Jeg burde vel i Dag have tilskrevet min Morbroder
 og Tante, men eftersom jeg allerede har skrevet 6 Breve til
 Dannemarc, og Post porto er anseelig, saa haaber jeg og
 at du undskylder mig men glemmer ikke heller at aflægge
 min ydmygste Compliment til dem samt alle andre Slægt
 og Bekendte fra den som bestandigen lever

Din
 oprigtige Broder
 P. A. Heiberg.

Samme til samme.

Kjøbenhavn den 23. January 1798.

Endeligen fik jeg da, ved at modtage dit sidste Brev, at vide hvor du er i Verden, hvorom jeg længe var uvis. Jeg gratulerer dig og din Kone med denne Forandring, som jeg sikkert troer er til det bedste — om ikke for andre, saa dog for Odense Skole.¹⁾ Min Kone har siden 14de Decemb. været græsselig plaget af Tand- og Dre-Pine; i 11 Nætter sov hun ikke; det er noget bedre nu, dog maae hun passere hver Nat uden Sovn i et par Timer i det mindste.

Jørgensens Kone fik en Datter i Torsdags, og er vel.

Selskabet for Sandheden ønsker at faae din Tale som du har holdt ved Indtrædelsen i Odense Skole. Det vil in specie fornøye mig, om du samtykker deri; hvilket da maae skee snart, thi ellers kommer den neppe i det første Hæfte af vores Skrifter, der skal være færdigt sidst i Marts.

Vores nye Lotteriesjeddél er Nr. 12033 med den gamle Devise. Gud give den bedre Lykke, end vi hidtil har havt!

Meere en anden Gang. Hils din Kone og Børn fra min Kone, Johan Ludvig og mig.

Salut & fraternité

P. A. Heiberg.

¹⁾ P. Heiberg blev d. 10. Novbr. 1797 forfremmet fra Konrektor i Ribe til Rector i Odense.

Samme til samme.

Kjøbenhavn den 27^{de} Februarh.

1798.

Kiereste Broder!

Din Tale¹⁾ blev i Aftes oplæst i Selskabet for Sandheden; den blev derpaa, efter Lovene, sat paa Listen af de indleverede Arbeider; den 12 Marts har vi nok et Møde, for at votere paa de Stykker der endnu behøves til at completere det første Hæfte, der skal være færdigt sidst i Marts Maaned. Til de ti første Ark vare deels Biedragene aftrykte, deels valgte, førend dit indkom, nu har vi altsaa kun 2 Ark tilbage. Være altsaa herom en anden Gang.

Kammerjunker Sehestedt havde allereede for længe siden gjort mig meget nysgjerrig efter at læse din Tale, og den har fuldkommen tilfredsstillet mig.

At jeg søger det nu som vakant erklærede Notarii publici Embede begriber du vel; men du vil ogsaa begribe at jeg ikke faaer det, naar jeg fortæller dig, 1^o at jeg ikke har sat min Fod desangaaende hos nogen Mand i Belten eller i noget Fjergemaf. 2^o at man har befalet forrige Consul i Tunis Olsen at søge Embedet, naagtet han frymper sig haardeligen derved, da han, saa længe som Smith²⁾ er til, umueligen kan bringe 100 Rd. ud af det, efter at have betalt sine Afgifter og sit Comptoir. Denne Beregning har

¹⁾ Optaget i „For Sandhed“ I S. 193—212.

²⁾ Den davarende Notarius publicus, der d. 11. Dec. 1797 ansøgte om sin Afsted. Heiberg havde siden 1787 besørget de fleste Oversættelser for ham.

jeg gjort for Cancelliet, og den er uimodsigelig; jeg har derhos viist at jeg, der i alle Tilfælde beholder hvad jeg har, er den eeneste der paa de fastsatte Vilkaar, kan modtage Tjenesten; men hvad hjælper det? Man giver heller Tjenesten til en Rakker end til mig. Ja maaske man endog lader Olsen beholde sin Pension af 800 Rd. saa længe Smith lever.

Min Kone hilser dig og din Hustru paa det kjerligste, og næst samme Hilsen fra mig er jeg

totus tuus

P. A. Heiberg.

10.

Samme til samme.

Kiøbenhavn den 18de August 1798.

Jeg har modtaget 2 Breve fra dig, det eene med Posten, hvis Indhold strax blev sendt til Holbeck i Kjøbenhavn, og det andet med Schwarz¹⁾, som jeg erfarer at man har forgudet i Odense. Det gjør mig ondt; thi uagtet ingen kan meere agte Schwarz end jeg, saa kunde det vel hende sig at saadant gjorde ham større Skade end Gavn, fra meere end een Side betragtet; og efter mine Tanker kunde den heele Scene staae meget passelig i Siegfried von Lindenberg.²⁾ Man har fortalt mig at Thessen er død; det vil jeg vel troe, men at han er begravet har jeg ondt ved at troe, da jeg ikke formoder at der i Tysen findes Bræder

¹⁾ Den bekjendte Skuepiller og Instruenteur, der da optraadte i Odense.

²⁾ En i sin Tid berømt satirisk Roman af Johan Gottwerth Müller.

lange nok til hans Digtstjæle; maaſke har man hugget ham over.¹⁾

Som en ſplinternye Nyhed kan jeg fortælle dig at Hauch er, efter egen Begjering, afgaaet ſom Theater Directeur, og har faaet General-Major Walterſtorff og Baggeſen til Efterfølgere.

Jeg undrer mig over at du, i Bogen ſom Schwarz havde med, ikke har fundet en Silhouette, ſom jeg havde indlagt deri med megen Glid, paa det at den ikke ſkulle forkomme; det var din Silhouette, ſom min Kones Søster Hanne havde klippet efter Imaginationen, og ſom vi alle fandt at ligne dig meget. Jeg ſkrev ikke et Ord derom i Brevet, af Marſager ſom du let begriber.

Min Striid med Ridder Olſen er, ſom du vil ſee af Wiſen, fra min Side tilende. Han havde underhaanden truet med at komme frem med nogle af mine Overſættelſer. Jeg blev meget flau, da det ikke ſkede; thi jeg onſkede intet meere, for at faae Anledning til at ſkrive imellem 1 og 2 Ark endnu i den Materie; men da han i ſit ſidſte Opus²⁾ handler, paa Gloſſerne nær, blot deſenſive, ſaa er jeg nodt til at tie, i hvor vigtigt det endog i adſkillige Henſeender var mig at komme endnu engang til Orde.

Min Kone, der ligger paa Landet hilſer dig og din Kone og Born, ligeſaa venſtabelig Hilſen anmeldes fra mig og Johan Ludvig.

Salut & fraternité

P. A. Heiberg.

¹⁾ Med Skueſpiller Theſſens lange Ben gjorde ogſaa Baggeſen Løjer.

²⁾ „Duplik eller fornødent Gjensvar“. Kbhvn. 1798.

Samme til samme.

Kjøbenhavn d. 19. Februar
1799.

Jeg sender dig herved dine Dokumenter, og min Oversættelse deraf. I Følge den derpaa tegnede Tvinging har jeg debiteret dig for 2 Rd. 24 β , som du behager at modtage af Vedkommende.

Rahbek har bedet mig hilse dig og sige, at din Anjogning er afgaaet med Skole-Commissionens brillanteste Anbefaling, og at det vil ikke fejle at den jo maae blive bevilget. Gid jeg ligesaa vist maatte blive Raadmand, naar jeg eengang faaer i Sinde at jøge denne Post!

Rygheder er her ikke, men vel Rygte om Rygheder. Saalænge som de kun ere Rygter, vil jeg ikke fylde Papiret dermed. Naar de blive til Virkeligheder faaer du dem nok at vide, de ville da sikkerlig interessere os begge.¹⁾

Jeg venter mig din Underretning om hvorledes jeg skal bære mig ad med de 2 Boger som jeg sidst skrev dig til om. Ogjaa venter Selskabet noget fra dig saasnart som din Tid vil tillade dig det.

Min Kone befinder sig ret vel, naar jeg undtager af og til lidt Tandpine; dog langt fra ikke som i Sjor. Hun og Johan Ludvig hilser tilligemed mig din Kone og Born og dig selv. Lev vel!

Hilsen og Broderskab

P. A. Heiberg.

¹⁾ En Ugestid efter — d. 26. Februar — gav Cancelliet Ordre til at den Sag skulde anlægges mod H., som endte med hans Forvisning.

At der er bestiftet 2 nye Translateurer det har du da vel seet af Uviserne. Det er sikkert ikke seet enten for at nye Notarius Olsen Ruder under Armene, eller for at beslippe mine Tidskomster. Sat sapienti.

12.

Samme til samme.

Kjøbenhavn den 15de Junij 1799.

Kjæreste Broder!

Dit Brev med indsluttede Biedrag til Selskabet for Sandhed (hvilket sikkert vil være velkommen,) har jeg modtaget, og skal dermed besørge det fornødne. At jeg har Hænderne fulde mærker jeg at du indseer, men jeg har sandelig langt meere end du troer. Min første Bataille med Skibstød vandt jeg i Mandags 8 Dage i Hof og St. Retten, der affagde en Kjendelse, der var skrevet, som om man havde ladet mig selv skrive den.¹⁾ Jeg er overbevist at den endelige Dom vil blive ligesaa favorabel. Højest Ret — ja, derom suspenderer jeg mit Judicium. Hvad Schönheyder²⁾ har skrevet vil jeg her ikke tale om. Spørg Tversen! han, og mange foruden ham, have hos mig seet et originalt authentisk Dokument, som Sch. nok ikke troer

¹⁾ Se Hof- og Stadsrettens Kjendelse af 3. Juni, hvori den giver H. Medhold i en af hans Exceptioner, i Læsning for Publicum S. 193—98.

²⁾ Joh. Mart. Schönheyder: Noget til Oplysning for Publicum ang. Heibergs Fortælling om en af C. C. forøvet Nedrigheid. Kbhvn. 1799.

at jeg kan have. Det gjør mig virkelig ondt, at jeg nodes til inden kort Tid at prostituere ham og fleere med ham. Men hvorfor skriver han imod sin Overbeviisning? og at han har gjort det, deri ligger nok det værste af mit Beviis.

J Sommer maae du ingenlunde vente min Kone og mig til dig, saa gjerne som vi endog onskede det. Jeg tør ikke være een Nat fra Byen i denne Tid, da det sikkert ville skade mig i Retten i Henseende til den Anstand som jeg behøver til mit Forjvar. Du og din Kone og Børn skal have megen Tak for Gudblydelsen, den vi sikkert havde benyttet os af naar Cancelliet havde tilladt det.

Nu siges der at Reventlow skal i Cancelliet, og Hauch i hans Sted i Rentekammeret.

Olsen beder jeg hilse. En Mand af Rosfings Clique har mishandlet ham (formodentlig Kruse¹) Forfatteren af Emigranterne.) han skal ikke tabe Modet derfor. Ogjaa jeg tør troe at have nogen Dramatiske Kundsaber og Smag. Jeg saa ham begge Gangene; og skulle han nogeninde trænge til min Dom om ham, da skal jeg give ham den, at jeg var særdeles vel tilfreds med ham. Sig ham det i mit Navn. Jeg sætter ham just endnu ikke ved Siden af de to gamle Skuespillere hvis Roller han har spillet; men det vil blot berøe paa ham eengang at komme til at staae der.

Min Kone ligger nu og fryser uden Porten. Hendes Fader har bygget et Værelse expresse til hende. Hun

¹) Laurids Kruse, „Emigranterne“, Skuespil i 3 Acter, udkom Kbhvn. 1798.

hilser paa det kjerligste dig og din gode Kone, tilligemed
Johan Ludvig og mig der forbliver

din oprigtige Broder

P. A. Heiberg.

Fru Kellerman¹⁾ ventes hver Dag.

13.

Samme til samme.

Kjøbenhavn den 29^{de} Jnly 1799.

Herved sender jeg dig de tree Dwitteringer for de
209 Rd. samt det nye Hæfte af vores Selskabs Skrifter,
hvori du vil finde eet lidet Bidrag fra mig.

I Dag er mit sidste Continuations Indlæg indleveret
i Retten. Nu faaer man da see hvad og hvorledes Skib-
sted svarer. Alle mine 3 Indlæg siden Kjendelsen blev
affagt udgjøre tilfammen 52 Ark skrevet. Du har vel alle-
reede seet Begyndelsen deraf, eller det første Afsnit, som
begyndtes i Nr. 13 og endtes i Nr. 19 og altsaa vil du see
at min Sag ikke har noget farligt Udseende. Professor
Baden²⁾ har havt fat paa mig i sin Universitets Journal,
jeg skal tage fat paa ham igjen i Læsning for Publikum,
og vise at han ikke er noget Drakel. Schönhejder har
faaet lidt i de lærde Tidender,³⁾ hvori han har ladet ind-
føre et flaut For svar. Jeg har nu samlet alle Akterne i

¹⁾ Hans Kones Tante.

²⁾ J. Baden anmeldte i Universitets Journalen for 1799 S. 121
„For Sandhed“ II og dadelde H.'s „Politisk Disputat“.

³⁾ „Lærde Efterretninger“ 1799 Nr. 20; hans Svar i Nr. 22. Om
Stykket mod Schönhejder siger H. i en Billet af 29. Juni: „Hvem
der er Forfatter, veed jeg ikke, da det hverken er Collett eller Kling-
berg“. (Myerup?)

Kroemandens Sag, og disse ere under Pressen. Det moer-
somste er, at der, i Følge Angivelse og et optaget Politie-
forhør, er nu anlagt Sag imod Christian Colbjørnsen for
ulovligt Kædehold i Nærum. Forhøret desangaaende venter
jeg med det første at faae, da det skal blive trykt. Den
Process jeg nu har og fører selv, forlænger mit Liv; thi
den har overmaade meget forbedret mit Humeur, der for-
hen ikke just var med det bedste.

I næste Uge rejser min Kone og jeg til Bordingborg:
gid vi ogsaa kunde rejse til Odense, men det forbyder sig
selv i Aar af mange Aarsjager.

Din Kone og Børn hilser paa det kjerligste fra mig
og min Kone med hendes heele Familie. Glem ikke at
hilse Schwarz og at skjælde ham ud, han veed nok hvorfor.
Jeg formoder at han endnu er i Odense.

Salut & fraternité

P. A. Heiberg.

14.

Samme til samme.

Kjøbenhavn den 12^{te} Novbr. 1799.

Rigtig nok er det længe siden jeg skrev dig til, men
du veed ogsaa at jeg har været aldeles offiuperet med min
Process, som da i Gaar otte Dage blev optaget til Doms.
Neppe vil dog Dom kunne ventes førend i Januar Maaned.
Jeg er glad over at jeg dog har faaet trykket saa meget
deraf; ¹⁾ jeg troer at der er Vejledning nok for Publikum,

¹⁾ Næmlig af „Læsning for Publikum“, som indeholder Aetene i
Processen, men ifølge Forordn. af 27. Sept. maatte ophøre (med
Nr. 37).

uagtet jeg vel kunde ønske at Resten havde blevet tryk-
ket, da de to sidste og utrykte Indlæg virkelig ere de
beste¹⁾

Alle mine Brødarbejder have nu i lang Tid været
behandlede som Stedbørn. Nu kommer jeg til at tage mig
lidt alvorligen af dem; i det mindste saa længe indtil jeg
veed om Sagen gaaer til højeste Ret eller ikke. Det
jeenere Bouleversément²⁾ har rigtig nok faaet meget be-
klippet C. G's Almagt; og den Sag gjorde mig ingen
Skade. Jeg anseer det for umueligt at han kan rejse
Hovedet meere; virkeligen have de af hans Fiender, der
have nogen Indflydelse, viist at han ikke burde have gjort
hvad han har gjort — foragte dem. Amtmand Bluchers
Ansættelse paa den fameuse Proscriptions Liste, der, paa
en dobbelt Maade, imod vores andres Ansættelse, haver
Formerne imod sig, har sandelig ikke bidraget til at for-
mindste det Odium, som hvilede over Personen. Jeg for-
sikrer dig at ikke 1000 Rd. kunde have betalt mig den
Glæde jeg følte ved at see en Sottig liig denne. At give
en Lov retroactiv Virkning er allerede et Beviis paa
Barbarie; men at give den samme Virkning vis-à-vis af en
Sag der allerede var paadømt, og som man var moraliter
overbevist om ikke ville blive appelleret, den Handling rober
alt for meget en Higen efter at ville skjule sig med et Skin
af rigorøs Retfærdighed, i det samme Øjeblik da man be-
gaaer eclatante Uretfærdigheder.

Lev nu vel; thi meere kan jeg i Dag ikke skrive. Hils

¹⁾ Her er udeladt et Stykke, som angaar nogle Commissioner o. l.

²⁾ Retsagen angaaende Kromanden i Nærum; S. udgav Acterne
i den.

din gode Kone og dine Born fra min Kone, Johan Ludvig
og mig, og vær selv kjerligt hilset af din Broder

P. A. Heiberg.

15.

Samme til samme.

Kjøbenhavn den 30te November 1799.

Kjæreſte Broder!

. . . .¹⁾ Dommen i min Sag kan neppe falde i Mar. Den 4de November blev Sagen optaget, og forſt for nogle faae Dage ſiden, blev den færdig hos den forſte Aſſeſſor, ſom er Morgenſtjerne. Den har altſaa endnu i det mindſte 4 Aſſeſſorer at paſjere Revue hos, og diſſe ſiger man, ſkulle være Raſn, Wedege, Fedderſen og Stabel;

Forordningen af 27de Sept^r. har da fundet en Lovtaler i Anders Sandøe Drſted;²⁾ men da man veed at han har ligget engang paa Hoſpitalet for at kureres for Galsſkab, ſaa vil jeg troe at hans Recenſion er en nye Paroxyſmus; andre derimod holde det vel for at være Verdens Klogſkab.

I Gotheborg har i diſſe Dage været et ſlemmt Optror. En meget rig og monopolijeret Brændeviinsbrænder, hvis Navn jeg ikke erindrer havde opkjøbt al Rug, ſaa at den var ſteget til 18 Rd. Specie pr. Tonde. Indbyggjerne jendte en Deputation til Stockholm, hvor den længe maatte ligge uden at kunde faae Kongen i Tale. Endeligen ſit

¹⁾ Ogſaa her ere nogle ligegyldige Linier udeladte.

²⁾ „Ærde Eſterretninger“ 1799 Nr. 41—42 i en Anmeldelse af Hentpels: „Min Meening om den ny Trykke=Forordning“.

den Audients, men det Svar, at Privilegier og Monopolier vare hellige Ting, som ikke kunde eller maatte hæves. Et Par Dage efter Deputationens Hjemkomst, gjør Kornpugeren et stort Bal for de Fornemme og le beau monde. Meppe var det begyndt førend 8000 Mennesker staae udenfor Huset, og begynder med at slaae Vinduerne ind. Garnisonen som er 1000 Mand stærk, kommer i Bevæhr, men desarmeres deels med Magt, deels ved Førestillinger. Mængden brækker derpaa Paklosterne op samt de i Kanalerne for Delinquentens Regning liggende Kornskibe, og udsælger Kornet for en bestemt taalelig Priis, og holdt ordentlig Bog over Udleveringen, uden at modtage Penge derfor. Heele Mandens Brændeviins Oplag lader de løbe ud paa Gaden, uden at benytte sig af noget deraf. Landskhovding Forjelles kom derpaa til Hest; men da han er yderst forhadet i Gotheborg, saa blev han revet af Hesten, slæbt langs ad Gaderne til en Kanal, hvor han skulde have været begravet, havde ikke en Admiral Freeje, der er meere yndet af Folket, sluttet en Capitulation af de følgende 3 Punkter: 1°. At Forjelles strax skulde romme Staden. 2°. At Monopolisten skulde frasige sig sit Monopol. 3°. At Freeje garanderede at intet Menneske skulde blive straffet for hvad der var passeret. —

Kornpugeren's Huis og Mobler vare imidlertid aldeles ruinerede. Om nu Regjeringen vil underskrive denne Capitulation eller ikke det faaer vi see. Det er galt, hvad enten den saa tier eller den bruger Magt; men hvorfor hindrer Regjeringerne saa fjelden Undertrykkelse, naar der især jagtmodige Førestillinger derom?

Tusind Tak for Møblerne, som vi have modtaget i god

Stand, og allereede begyndt at tære paa. Min Kone med Johan Ludvig og mig hilse dig og din gode Kone og Børn. Samme Hilsen bringes ogsaa fra min Svigerfaders heele Familie.

Salut & fraternité.

P. A. Heiberg.

16.

Samme til samme.

København den 24de Decr 1799.

Juleaften.

Kjæreste Broder!

Endelig er da min Dom affagt i Dag ved en extra Ret. Jeg er dømt efter § 2 i Forordningen¹⁾ 27de Sept^r 1799 til Forviisning fra Kongens Riger og Lande. Jeg har acquiesceret ved Dommen. Min Kone finder sig deri med Heltetmod.²⁾ Min Svigerfader veed ikke alt det gode han vil gjøre mig, og saaledes den heele Familie. Det Lob, der i Dag har været paa mine Dørre vidner om den

¹⁾ „Derjom nogen, i et trykt Skrivt, laster, forhaaner, eller søger at udbrede Had og Misnoie mod disse Rigers Constitution, eller imod Kongens Regiering, enten i Almindelighed, eller i enkelte Handlinger, da straffes han med Landsforviisning; og derjom han, efterat være ført uden for Grændserne, igien indfinder sig i Kongens Riger og Lande, uden dertil at have erholdt Tilladelse, bør han arbejde i Jern, sit Livs Tid“.

²⁾ Smlgn. H's Brev til den franske Gesandt Grouvelle under Processen (Læsning for Publikum S. 26): *félicitez moi! Je suis assez heureux pour voir ma femme approuver ma conduite. Elle a assez de force d'ame pour préférer que je devienne le sacrifice de mes principes et de la bonne cause, que de me voir plier, soit par crainte, soit par bassesse* — og Grouvelles Svar *ibid.* S. 31.

Deeltagelse, som mangfoldige Venner vise mig. Man har villet arrestere mig, men et Hul i Beenet som jeg i 14 Dage har været plaget med, har skaffet mig en Doctor Attest, hvorefter jeg er frietaget for Arresten. Dog har jeg istedse en Gripomenus hos mig. Dette, og at jeg er ved mit sædvanlige gode Humeur, er alt hvad jeg nu kan sige dig. Meere en anden Gang. Formodentlig seer du mig inden kort hos dig.

Baron Wedel er saa god at couvertere dette Brev til dig for en Sikkerheds Skyld. Hils din gode Kone og dine Born.

Hilfen og Broderskab

P. A. Heiberg.

17.

Samme til samme.

Kjøbenhavn den 7de Janr 1800.

Jeg har ventet længe paa Brev fra dig, men forgjeves. Dog formoder jeg sikkert at du har skrevet et Par Ord, men at samme er gaaet under Couvert til Baron Wedel, og ligger hos ham, fra hvem jeg da ventelig vil faae dit Brev, naar han kommer fra Landet.

Vi leve her ret vel og fornøiede. Jeg seer dagligdags en Sværm Menneſker hos mig, som min Tid forhen ikke tilloed mig at see i saa stor Overflodighed. Jeg modtager dem liggende paa min Sopha, som en Pastor emeritus. Imidlertid har jeg dog aldrig været gandske berøvet Brugen af mit syge Been, og snart haaber jeg at det skal være friskt.

Gjerne vilde jeg kjøbe mig en Wiener Vogn til min

Ufryjse, men da jeg neppe kan faae den over Beltet, saa faaer jeg lade det være. Du vil, saasnart som min Hælbred tillader det, see mig hos dig, og det formodentlig i Folge med en Mand af Kongens Liberie. Var det dig mueligt at skaffe mig til Leye fra Odenje til Enden af Thyens Land enten en Chaije eller en anden halv luffet Vogn, da gjorde du mig en Tjencste. Dog meere herom en anden Gang.

Min Rejse gaaer directe til Amsterdam, hvor jeg opholder mig et Par Maaneders Tid, og imidlertid bejeer de mærkværdigste Steder i Holland, derfra gaaer jeg til Paris, og gjør jiden en Tour til det jydslige Frankrig: maaskee, isald politiske Omstændigheder tillade det, ind til Genua, og saa tilbage til Paris igjen, hvorefter jeg først bestemmer mit tilkommende Opholdssted. I den Tid¹⁾ bliver min Kone og Son her hos min Svigerfader, der er usigelig glad over de nye Gjeister han skal faae.

Du jeer altsaa at Ulykken ikke er saa stor: ijaer da mit Humeur forhen var saa derangeret, at det formodentlig havde dræbt mig inden 5 Aar fra den 27^{de} September²⁾ at regne. Nu er jeg, som jeg var nyfødt, frie fra mit Slaverie, jeer bare Venner og fornøiede Ansigter omkring mig, og skal nok finde mit Udkomme hvor jeg end kommer hen. Allereede mærker jeg at man javner mig her i Byen,

¹⁾ Det har dog altsaa været tænkt som en Mulighed, at H. kunde tage sin Familie til sig, noget, som ikke noksom kan fremhæves.

²⁾ Næmlig 1799, Datoen for den Forordning, der indskrænkede Pressefriheden; H. mente, at den var lavet af Colbjørnsen som Hæv for og Værn mod Æffentliggjørelsen af Acterne i Sagen mod Kromanden i Nærum.

og mangfoldige vigtige Forretninger maae ligge, fordi ingen kan udføre dem. Notarius skal efter Sigende, i disse 14 Dage være bleven kjed af sit Embede.

Nu kommer Stuen fuld af Fremmede, saa jeg maae afbryde med kjerligst Hilsen til din gode Kone og dine Børn fra mit heele Huus og alle vores Venner. Meere en anden Gang.

Salut & fraternité

Heiberg.

18.

Samme til samme.

Kjøbenhavn den 1. Febr. 1800.

Dette bliver formodentligen det sidste Brev som du faaer fra mig førend du seer mig selv hos dig. I Henseende til Formaliteterne ved min Rejse veed jeg endnu ikke hvad Kongens høje Raad har besluttet, men i Henseende til Materialia veed jeg at jeg har bestemt min Afrejse til Torsdag eller Fredag i denne Uge, rimeligviis Fredag Aften, dog er det mueligt at Afrejsen kunde skee en Dag eller to før.¹⁾ Jeg vil altsaa gjemme til mundtlig Samtale hvad jeg kunde have at sige dig, og blot melde dig at vi leve vel allesammen. Vores Moder er her hos mig, og har bedet mig gjøre hendes Undskyldning hos dig fordi hun ikke har skrevet dig til og takket for de 20 Rd. som hun har faaet af Rector Stoud. Marjagen er at hun havde faaet Halvparten af Stoud som et Laan, og han nævnede ikke et Ord om dig eller din Ordre til ham, førend

¹⁾ H. forlod dog først Kjøbenhavn den 7. Februar om Aftenen.

et Par Dage før hun reyste herind, da Stoud bragte hende Rejsten og sagde at det heele var fra dig. Hun vil med det første selv skrive dig til derom.

Din Kone og Børn samt du selv hilses paa det fjerligste fra os alle. Lev vel til vi sees.

i Høst.

Hilfen og Broderskab

P. H. Heiberg.

19.

Samme til samme.

Hamburg den 7de Marts 1800.

Imod Formodning opholder jeg mig endnu her, formedelst en stærk Forkjølelse og Rheumatismus, der har sat sig i mit eene Been, og hvorover jeg har maattet bruge Medicamenter, holde mig inde og tildeels i min Seng siden i Mandags. Forresten er jeg frisk og vel, og maae tilstaae at jeg ved Hielp af den Hollandske Legations Sekretær, der viser mig overmaade megen Nrtighed, er bleven bekendt med den beste Deel af Hamburgs Indvaanere, og har lært denne lumpne Bye at kjende, blot fra den glimrende Side. Nrtigt nok er det at det Handelshuus paa hvem jeg har Creditiv, bekymrer sig aldeles intet om mig, hvorfor jeg ogsaa har besluttet slet ikke at bruge mit Creditiv, da jeg kan faae Penge hos Postmesteren Justitzr. Albrecht og endnu et Par andre. Et af de interessanteste Bekjendtskaber som jeg har gjort er med en af Moses Wendelsjohns Døttre, der er gift med en Tode ved Navn Meyer. Det er et overmaade got Huus, og jeg har general Invitation der til alle Tider. Ligeledes hos en Kjøbmand ved Navn Schumacher hvor jeg er indbudet til at

ipise hver Loverdag og Mandag Middag.¹⁾ Her kommer den bekjendte Engelske Theater Digter Holcroft²⁾, Doctor Wendeborn, der har skrevet en Rejse i Engelland, og mange flere brave Mænd, alle Republikanere, thi disse faae altid lettere Entrée i ovenmeldte Huse end andre. Videre kommer jeg hos den gamle Doctor Reimarus, hvor jeg har seet den bekjendte Lady Fitzgerald, hvis Mand toeg Livet af sig i den Irlandske Rebellion.³⁾ Denne lille Upasselighed noder mig til at blive her noget længere end du veed at jeg havde foresat mig, for at indhente hvad jeg har tabt, og gjøre noyere Bekjendtskab med disse Folk. Ogjaa skal jeg gjøre Bekjendtskab med Domprobst Meyer, som har skrevet de bekjendte Breve over Paris.⁴⁾ Han skal være en meget interessant Mand. Alopstod faaer jeg vel ogsaa besøge, skjøndt han er, fra ingen Side betragtet, min Mand. Büsch og Ebeling vilde jeg heller besøge, men det er ubehageligt at convertere dem, da de ere stofdøve begge to. Vicentiat Memnich, som jeg har staaet i Correspondence med, og hvem jeg har leveret Biedrag til hans store Værk Catholicon⁵⁾, er ogsaa een af dem, der viser mig stor Artighed. De fleste af disse Folk besøge mig næsten hver Dag, saa-

¹⁾ Smilgn. „Grindringer“ S. 35 ff. med hele dette Brev.

²⁾ 1745—1809, 1794 anklaget for Højforræderi, men frifunden; han har bl. a. udgivet en Skildring af en Rejse fra Hamborg til Paris.

³⁾ Lord Edward F. f. 1763, fængslet 1798 som Fører for Society of United Irishmen og død i Fængslet. Hans Enke ægtede den amerikanske Consul i Hamborg, Pitcairn.

⁴⁾ F. S. L. v. Meier: Fragmente aus Paris im IV. Jahre der französischen Republik. Hamburg 1798.

⁵⁾ Catholicon, encyclop. Wörterbuch aller europ. Sprachen. Hamburg 1771—79.

længe jeg ikke kan komme ud, og desforuden nogle Landsmænd, jaasom Albrecht, Lieutenanterne Rathjact og Bager, samt Doctor Mangors Son, der er Guldmægtig hos Peshier. Boghandler Villanue kommer ogsaa ofte til mig, og laaner mig hvad Bøger jeg vil have. Naar du nu lægger hertil de Franske Komedier, der moere mig overmaade meget, saa seer du, at jeg kand leve ret got her for en kort Tid, men dyrt er her som i Helvede, thi med al muelig Deconomie kan jeg ikke komme ud med 3 Rd. om Dagen.

Da jeg gjerne inden min Afreise herfra onskede at høre noget fra dig og din Familie, saa tjen mig i at skrive mig et Par Ord til under nedenstaaende Adresse. Gils din gode Kone og dine Born, samt alle Venner fra mig. Jeg vil haabe at Feldtherren¹⁾ har bragt dig min mundtlige Hilsen. Undskyld at jeg ikke franferer mine Breve; det skeer for en Sikkerheds Skyld, for at min Læsetjener ikke skal beholde Postpengene.

i største Hast.

Hilsen og Broderskab

P. H. Heiberg.

Adresse

à Mr. P. H. Heiberg.

chez le Citoyen Reinhold Secrétaire de Legation
de la Republique Batave

à Hambourg.

¹⁾ Den Retsbetjent, der fulgte H. til Grænsen.

Samme til samme.

den Haag den 11te May 1800.

Jeg har gandske rigtig modtaget et Brev fra dig, kjæreste Broder! i Amsterdam, under Adresse til Van der Valk te Ruys de Scheffer, og jeg takker dig meget for de Nyheder samme indeholdt; eendeel af dem vare mig aldeles ubekjendte, og altsaa dobbelt kjerkomne. Jeg haaber ogsaa at du har modtaget mit Brev, der indeholdt Rapport om min Rejse til Utrecht.¹⁾ De belovede tvende Catalogi ere affendte til min Kone; jeg formoder at de ville interessere dig, efterjøm Prijerne findes ved de fleste Boger. Jeg vil søge at gjengjelde dig dine Efterretninger fra vores Fædreland med mine Bemærkninger over fremmede Lande, siden jeg mærker at de moere dig. I Amsterdam søgte jeg forgjæves om Gode for min Sjæl; man gav mig en Hoben for Legemet, og denne anseer man for den vigtigste Deel af Mennesket. At jeg omtrent er den samme nu som før, vil du erfare deraf, at jeg 3 Gange har været inviteret hos de stormægtige Herrer Weddik & Wendel, og 3 Gange har refuseret Indbydelsen, fordi de undskyldte sig for at give mig de fornødne Addresser til at faae et og andet at see, hvorom de af Scheffer vare anmodede. To Gange var jeg paa det saa kaldede Athenæum illustre for at see Bibliotheket, paa den Tid da det skal staae aabent nemlig Onsdag og Lørdag Eftermiddag, og begge Gange var der Luffet. Naar jeg spurgte Kjøbmændene om Videnskabss-

¹⁾ Dette Brev findes ikke i Samlingen.

mænd, ja heddet det, vi kjende ingen. De kunde ligesaa gjerne have jagt: Vi have ingen ijeldne Dyr meere, siden Prindsens af Oranien Menagerie blev flyttet til Paris. Engang jagde jeg, noget jathrikt, til Ginman,¹⁾ der viste mig megen Artighed og hvor jeg ofte spiste: Jeg erfarer at Holland ingen Videnstabsmænd eyer. Da vaagnede hans National Stoltthed, og han nævnede mig van Swinden. Jeg svarede koldt, at jeg kjendte van Swinden ligesaa godt som han; men denne Mand er Mathematicus, og det er slet ikke mit Sag: Havde jeg været Mathematicus vilde jeg have fundet van Swinden forend jeg fandt Ginman. Rittenberg & Gebrüder Schimmel er det eeneste betydelige Huus i Amsterdam af mine Bekjendte, hvor man finder lutter Patrioter. I dette Huus nød jeg overmaade megen Artighed. Den Hollandske Mad=Anretning er jeg overmaade tilfreds med, og jeg skulle næsten tvivle paa at man nogensteds spiser bedre end her. Men deri saavel som i mange andre Ting sporer man den Hollandske Sparksomheds Mand, og det midt i Overflodigheden. Sobemad har jeg endnu aldrig seet, uden i mit Logis. Den første Ret er næsten altid eet eller to vældige Fæde med Fisk, og dertil Kartofler, som hver eeneste Dag maa findes paa en Hollænderes Bord og som jeg nu er ja vant til, at jeg næsten ikke kan undvære dem. Derefter kommer den anden Anretning, som bestaaer af 3 eller 4 imaae Retter Kjød, eller baade Kjød og Fisk, med 4 til 6 Fæde forskjellige Grøn-jager, hvoriblandt i denne Tid Asparges aldrig mangler. Dernæst Desertten paa en halv Snees imaae Fæde, hvor=

¹⁾ „Grindringer“ S. 37 ff.

iblandt hypperligt nyefjernet Smør aldrig mangler. Omtrent ligejaadan spiser en Rejsende paa Værtshuse, med den mueligste Proprietet, og forholdsmæssig mindre dyrt end hos os. Til Theevand eller Kaffee gives aldrig andet end stødt Sukker, der virkelig er en Oekonomie. Hollændernes Pengegjerrighed viser sig paa mange underlige Maader. For Exempel: Man kommer i ingen Gade i Amsterdam uden at man jo i det mindste finder et udhugget Billede forestillende et gabende Menneske, staaende som Skildt for en Krambod; denne Figur gjør gemeenlig Grimaser, rækker Tungen ud osv. og har forskjellige Inscriptioner, saasom den nye Gaber, den gamle grønne Gaber, den kronede Gaber osv. Jeg begreb ikke hvad dette egentlig skulde betyde, førend jeg ved en Hændelse traf paa en Gaber, hvorpaa stoed disse Ord: Jeg gaber efter Profiten. Ogjaa denne Egeniskab rober sig i Sproget. Saaledes er det en Idiotisme i det Hollandske Sprog at man altid siger: Det eller det koster een eller ti, een eller fire Styver osv. Jeg kommer til at give een eller hundrede Gylden derfor. Værjaa god og tag endnu een eller fire Asparges osv. som om de ville sige: naar vi kan slippe med een, ja er der meget vundet. Men Arbejdsomheden, der karakteriserer Hollænderen, og som staaer i Forbindelse med hans Ajerlighed til Fordeel, rober sig ogsaa ved Sprog Idiotismer, saasom: Istedenfor at andre Nationer sige: hvad er Klokken? quel heure est il? what is the clock etc. siger han altid: hoe laat is't myn Heer? hvor seent er det? som om han aldrig kunde finde det at være tidlig nok. Fleere saadanne Idiotismer ville jeg vist nok finde, naar mit Ophold blev længere her i Landet.

Jeg gjorde en Rejse til Zaardam, for at jee det Huus hvori Czar Peter har boet. Det er en ujel Hytte; og man finder der intet andet end Luus og Snaus, Peters Portræt i Kobber, samt en sfiddn Bog, hvori nogle Rejsende skrive Sottijer for at amüsere sig. Byen er kun en Bondebye, men meget stor og smukkere end nogen af vores Kjøbstæder. En umaadelig Rigdom findes her, og det er ingen uhørt Ting at en Mand kan give sin Datter en halv Million Gylden i Medgift, naar hun er eeneste Barn. Haarlem er en overmaade dejlig Bye, hvor der boe mangfoldige rige Folk. Det Teylerste Museum stiftet i Maret 1780 er det deiligste jeg har jeet. Teyler, en gammel og umaadelig riig Gnier, har legeret en betydelig Summa dertil samt et meget smukt Huus. Efter Testamentets Indhold skal enhver der bejeer Museet, førend han indlades, skrive sit Navn og sin Stand i en dertil indrettet Bog. Museet selv er en overmaade stor oval og saare deilig Sal, der gaaer igjennem Huset's heele Høyde af tree store Etager, og har sit Lys igjennem en Kuppel af bare Vinduer, hvilende paa Kolonner af Egetræ zirede med det fineste Billedhugger Arbeide. Rundt om findes Skabe af det fineste Mahognie Træ og store Glasruder i, hvorudi findes en stor Mængde Modeller af Møller og andre til Mechaniken henhørende Ting; samt alle Slags Mathematiske, Mechaniske, Physiske og Optiske Instrumenter, Riffertter, Telescoper, Globi etc. Midt paa Gulvet staaer et meget langt ovalt Skab i Form af et Bord, hvorom vel 50 Personer kunne sidde, af det hypperligste Mahognie Træ og Arbejde, som jeg nogeninde har jeet, og neppe kostet under 1000 Rd. hvori ere Skuffer med Mineralier og

andre til Naturhistorien henhørende Sager. Ved den ene Ende af dette Bord findes en stor Elektriske Maskine med Glasfiver, der ere af imellem 5 og 6 Fods Diameter. Ved den anden Ende af Bordet findes det til samme hørende Batterie bestaaende af 100 store Glasfer i 4 med hinanden forbundne Rækker. Alt dette er af en Reenhed og Properhed som ingen kan gjøre sig Begreb om, der ikke har seet det. Ovenom Salen og rundt omkring samme staaer et kostbart og overordentlig smukt Bibliothek i alle Videnskaber, endog den Philologiske; og ved begge Sider findes Værelser med overmaade kostbare Petrefakter og Sjældenheder til Naturhistorien henhørende, som ikke have kunnet finde Plads i det lange Skab. Og saa nogle Kunstsager findes her, saasom et Model af en Schweizerfs Bjergstrækning. Ved Haarlem ligger den dejlige Skov kaldet Haarlemmer Bosch, strax udenfor den ene Port; det er een af de smukkeste Promenader som jeg har seet, men den Orden hvori alle Træerne staae viser noksom at Kunsten ene har dannet den. Træerne ere for det meste Ege, Bøg, og Lind. Saadanne Eger som her findes i tusindtals har jeg aldrig seet; vel tykkere, men aldrig saa ranke som disse. De ere saa høje som de højeste Grantræer og ranke som Master, have ingen Greene neden ved, men blot en liden Krone i Toppen. Her findes foruden nogle meget smukke Værtshuse, og nogle private ret nydelige Landsteder, et virkelig med Kongelig Pragt bygget Slot, tilhørende den berømte Vanquvier Hope i Amsterdam. Huset er bygget i den Italienske Smag med flade Tage og Kolonner, i Form af et Grædsk Tempel. En Laocoon staaer midt i Gaarden. Skade at en med store Bogstaver

malet Inscription nægter Indgangen igjennem Serngitteret: jeg formoder at alting maae være luffet fordi Cyeren boer i London, uagtet hans Eiendomme dog ikke ere jeqvistrerede, og Contoiret ligesuldt drives i Amsterdam. Man paaftaaer at Bygningen og heele Indretningen skal have koftet en Million Gylden, men siger tillige at Bygmeisteren har tænkt paa meget paa det udvendige, at han derover har glemt det indvendige, da dette sidste ikke skal jvare til hiint. Her ved denne Skov ligge de berømte Haarlemmer Blomster Haver, hvorfra alle vores Zwiebler komme. Jeg bejaae een, som tilhører den første Gartner i Verden, nemlig Gartneren, eller paa Hollandsk, de Tuynman van Eden: og du veed jo at Eden var den første Have i Verden? Jeg spurgte ham om han havde kjendt vores første Forældre, men han svarede at han ikke kunde erindre dem. Hyacintherne og Tulipanerne vare næsten afblomstrede uagtet vi først havde den 7^{de} May; men det jeer imidlertid artig nok ud at jee heele store Haver, hvori der slet intet andet findes end Blomster plantede i lange Beed ligejom Grter og Snittebonner hos os. De mangfoldige jmaae og tildeels bekoftelige Forsigtigheds Regler, som de bruge for at garandere Blomsterne for Soel og Vind, vise noksom at Blomster er deres Levebrod. Ogjaa findes der en stor Mængde Blomster fra Haarlem hver Mandag til Amsterdam, hvor der holdes Blomstertorv, som er et overmaade angenemt Syn. Haarlem er berømt for sin Republikanisme; jeg troer vel at Pluraliteten i denne Bye ere Patrioter. Jorden maae ogsaa være frugtbar og tjenlig for Frieheden; thi midt paa Torvet i Haarlem jaae jeg det første grønne og trivelige Frieheds Træ. Den malede og ret nette

Indfatning af Stammen var 4 kantet, og havde paa hver Side en Inscription af Hollandske Vers fire Linier i hvert, der vare ligesaa fortræffelige og stærke, som de paa Frie-hedens Støtte i Utrecht vare usle og flauc.

Leiden er næst Amsterdam den største Stad i Holland, men saa tom og øde for Mennesker, at man skulle troe at Pesten havde raset der nyelig. Den er, ligesom alle Hollandske Stæder, deilig, fuld af charmante og tildeels prægtige Bygninger og Palæer, og ingensteds hvor jeg endnu har været i Holland, finder man den Contrast som paa andre Steder, at man, ikke langt fra de kostbareste Bygninger, træffer faldefærdige Hytter. Den Familie som jeg var adresseret til, var netop reist til Haag, men Resten af Huusfolkene var dog saa artig at sende mig en Student for at vise mig om. Denne Person var ligesaa uvidende som han i Utrecht, men vilde prale med Lærdom, og af sin gode Lykke hos Damer, hvilken Fejl den anden dog ikke havde, saa vidt jeg mærkede. Som et Bewiis paa hans Uvidenhed vil jeg blot fortælle dig, at han spurgte mig, hvad den Bye i Sverrig hedde hvori Kongen af Danmark boede. Jeg sagde Kjøbenhavn, og han troede og troer at denne Stad ligger i Sverrig. Han spurgte mig hvad Sprog vi talte, og forundrede sig over at der var et Sprog til som hedde Dansk. Han spurgte hvad Slags Penge vi havde, og da jeg viste ham et Par Danske Dukater, spurgte han om alle Svenske Penge saae saaledes ud? Kort sagt, det var ham umueligt at stille Danmark og Sverrig fra hinanden. Jeg besøgte hans Fader, der hedder Wensinck og er Rector ved den Latinske Skole, som har kun 20 Discipler, hvis eneste Lærer han er. Det er

en lille puffelrygget Mand, men uidentviol en god Philolog, og en Discipel af Hemsterhuis. Jeg saae adskillige Latiniske Taler som han havde holdt deels paa Vers og deels paa Prosa. En af de første læste jeg. Versene vare meget flydende og Piceen ret elegant. Han vilde have gjort mig bekendt med Professor Wyttenbach, naar jeg vilde have blevet een Dag længere, men det kunde og vilde jeg ikke. Universitets Bibliotheket har et meget lidet Local og Bogerne staae i megen Confusion, deres Antal skal beløbe sig til over 40,000. En stor Deel Manuscripter findes her, men de staae under Laas, saa at Bibliothekarien selv ikke engang kan komme til dem, uden Omstændigheder. Jeg saae hos Rektor Wenjind en Codex af Plautus, der var ret smuk, men defect i begge Ender, og vrimlede af Skrivfejl; Han havde den til Laans af Bibliotheket. Bibliothekaren gjorde ligesom alle Hollændere; da vi vare færdige, rakte han Haanden frem for at saae en Douceur, inden jeg endnu havde taget til Kommen. Dette er atter et Karaktertræk hos denne Nation. I den Botaniske Have findes en Stue med en Mængde hyppelige Grædste og Rommeriske Statuer, Hoveder, Altere, Inscriptioner etc. En meget smuk Anatomie Sal findes her fuld af en Mængde vel og ordentlig rangerede Anatomiske Præparata, med videre dertil hørende, saasom Monstra af Mennesker og Dyr i Spiritus. Iblandt disse er et Pigebarn med 2 Hoveder født i Nærheden af Utrecht for omtrent 16 Aar siden. Moderen lever endnu og kommer undertiden til Leiden for at see sit Barn i Glasjet. En lille Pige paa 12 Aar, som vidste overmaade vel Bæstend med alting viiste mig om, og forklarede mig alting paa Fransk. Iblandt andet fortalte hun mig

med megen Naivetet, at en heel lang Række af Glas indeholdt foetus fra 8 Dages til 8 Maanedes Alder. I en Kirke i Leiden saa jeg Boerhaves Monument. Der var staaet Bræder og Sejldug over for at gjøre det reent, men man brækkede Hul derpaa, og med Urgrelse saa jeg en ujel Piece, der bedre passede sig til Monument over en Skrædder end over en stor Mand, saa smagløs var den. Et andet Monument over en Professor Camper var ret næt og simpelt. Det var blot hans Byste, der noget lignede Rothes, af hvidt Marmor, paa en Soffel af samme Materie, og Mandens Navn samt Føde- og Døds Dag. Disse Ting ere de mærkværdigste af hvad jeg saa i Leyden.

Beyen imellem Leyden og den Haag er overmaade smuk; den gaaer, ligesom Beyen fra Amsterdam til Utrecht, igjennem en næsten uafbrudt Række af deylige Lyststeder og Haver. I Dag er det den tredie Dag jeg er her, og har været inviteret til Bords alle 3 Dagene. Den første Dag hos Borgeren Boscha første Secrétaire i Departementet for de udenlandske Sager. I Gaar hos en Vinhandler Schwarzman, og i Dag hos Lemaitre, der har været fransk Chargé d’Affaire i Hamborg, og nu ligger her identvial i en hemmelig Mission, da han kom hertil med Statsraad General Marmont, som nu er reist tilbage til Paris. Lemaitre beklager at han ikke staaer paa nogen venstabelig Fod med Ministeren Semonville, da han ellers vilde have introduceret mig der i Huset, hvor jeg skulde have lært at kjende General Jouberts¹⁾ Enke, som skal være et meget smukt og elskværdigt ungt Fruentimmer. Jeg logerer her i Marechal

¹⁾ Joubert faldt som bekjendt ved Novi d. 15. Aug. 1799.

Turenne, som er det samme Auberge, hvori Kongen af Danmark¹⁾ har logeret, og ved en Hændelse er min Væbetjener, en gammel Karl, netop den samme, som betjente hans Mayestæt. Saaledes havde den Væbetjener der betjente mig i de første Dage i Amsterdam, ogjaa været Væbetjener hos Keiser Joseph, hos Paul Perjen²⁾ som Storfyrste, samt hos Generalerne Brune og Marmont. Herved erindrer jeg at Finman i Amsterdam fortalte mig om hvorledes Joseph havde besøgt ham, og hvorledes han havde fulgt Joseph hen i van Brienens prægtige Huns, og viist ham det smukke Katholske Kapel i samme Huns, hvorom Joseph havde sagt: Det er ret smukt, min kjære Finman, men det er kunns for vores Fruentimmer, og ikke for Mænd der kunne tænke. Finman, skjønt reformert, skandaliserede sig meget derover, og anseer Joseph for et hverdags Menneske. I Fredags Formiddag fulgte Schwartzman og hans Datter mig hen i de tvende Lovgivende Raads Forsamlinger. Det første Kammer Local er Prindsens af Oranien hans forrige Dandsesal, med et Gallerie eller Tribuner oven om paa de 3 Sider. Salen er ret smukt indrettet; Præsidenten sidder i Midten ved et Bord med rodt Fløysels Overtræk bejat med Galloner. Sekretærerne ved Siden ved grønne Borde. Repræsentanterne ved lange grønne Borde deels midt for, og deels paa Siderne, alle i sorte Klæder, uden nogen anden Udmærkelse. Af 60 Medlemmer var ikke stort over 30 tilstede, og det gik saare lunken og koldt til. Præsidenten de Witt, lignede Kræmmer Borup, det er

¹⁾ Christian VII besøgte paa sin Rejse 1768—69 ogjaa Nederlandene.

²⁾ Den russiske Keiser Paul I Petrowitsch.

just ikke nogen Lovtale over hans Physiognomic. Det andet
 Rammers Forsamlings Sal er mindre men brilliant, dog
 aldeles ikke stiftet til sin Bestemmelse. Der er intet Gallerie,
 men Tilskuerne staae paa Gulvet ved Skranterne paa begge
 Sider. Af 30 Medlemmer var her dog 21 eller 22 tilstede.
 Direktørernes Palæe er kun lidet, bestaaer af et Corps de
 Logis med 2 Floye alt af lige Størrelse og Bygnings Art,
 kun 2 Etager. De 4 Direktører boe deri, den 5te, som
 har en talrig Familie af 8 Born maae boe i et Huus næst
 ved. Direktørerne have ingen Udmærkelse uden ved Høy-
 tideligheder; gaae fortlædte, og komme paa Kaffeeluise og
 røge deres Pipe Tobak som andre, og med andre. Dette
 lider jeg godt nok, men hvad jeg ikke lider, er at man
 aldrig horer andet end Monsieur og Mijn Heer. Ordene
 Burger og Citioen bruges blot i Embeds Forretninger.
 Ved at spadserer med Bosscha i Fredags Eftermiddag saae
 jeg een af Direktørerne som gik gandske alleene uden Tjener
 eller noget Følge, og kom hen til os og talte med Bosscha
 om nogle Affairer. Schwarzman er Catholik og Dranijs-
 jindet, som de fleste Borgere i den Haag ere. Da det
 i Gaar var Fastedag, saa spiste jeg hos ham det første Ca-
 tholske Maaltid i min Levetid, med bare Fisk, Grønt, Kager
 og Desert. Han kjørte dernæst med mig til Scheveningen
 $\frac{1}{4}$ Mil fra den Haag, hvortil en herlig Allee igjennem
 Skoven i lige Linie fører. Her drak vi Theevand i et
 Værtshuus 50 Skridt fra den aabne Nordsøe, hvor over
 100 Fiskerfartøyer laae. Langt borte saae jeg Engelske
 Skibe krydse, men formedelst Sandbanterne kunde de slet
 ikke nærme sig til Landet. Telegraphen var i bestandig
 Bevægelse; hvad Nyhed den bragte ved jeg endnu ikke.

Klokken er, nu 10¹/₂ Aften, da jeg ſkal til at ſlutte dette. Jeg var i Formiddags hos den Franſke Miniſter hvor jeg ſik mit Paſ paategnet. Jeg ſaac ham ikke, men min gode Skjebne vilde at jeg paa Trappen ſkulde møde Madame Soubert. Hun er ung og virkelig ret ſmuk. Medens vi ſad til Bords hos Lemaitre kom en General Adjutant fra General Augereau¹⁾ og berettede at en Coureur var ankommet med en Telegraphiſk Depeche, at Moreau havde totaliter ſlaget Øſterrigerne og taget 15,000 Mand til Fange, ſamt erobret 36 Kanoner. Man ſkulle haabe at Efterretningen var ſand. Et meget ſmukt Latinſk Verſ, ſom Boſſiſch's Broder, der er Rector i Francker, har ſkrevet over Capitulationen ved Felder,²⁾ vilde jeg gjerne ſende dig, naar det ikke var for Poſtpengenes Skyld.

Din Kone og dine Born ere nu vel ſnart paa Vejen til Kjøbenhavn, hvortil jeg onſker Lykke, og beder dem hjertelig at hilſe. Formodentligen reiſer jeg Overmorgen herfra til Deſt, og ſiden til Rotterdam oju. Naar du fremdeeles vil ſkrive mig til ſaa behag at addreſſere dem blot Poste restante à Paris. Iblandt de Folk, ſom jeg i Dag ſpijſte med, vare de mærkværdigſte en Mand ved Navn Luſignan Medlem af den forſte National Forſamling og proſkriberet af Robeſpierre, ſamt den Bataviſke Republiks Miniſter for Fabrikvæſenet og Defonomen, hvis Navn, om jeg ellers hørte ret, var Godeberg.

¹⁾ Augereau havde paa denne Tid Commandoen over den franſk-hollandſke Arme.

²⁾ Her overgav 30. Aug. 1799 den hollandſke Flaade ſig til Hertugen af York.

Lev nu vel med alle dine. Hils Iverjen og mine
ovrige Venner. Tænk undertiden paa mig, som jeg ofte
tænker paa dig.

Hiljen og Broderskab
P. A. Heiberg.

General Brune¹⁾ er meget afholdt i den Haag, endog
af dem der ikke ere Patrioter. Den Hollandske Militaire
elsker ham som Fader, fordi han har udvirket at den nu
lønnes paa samme Fod som den Franske Armee. Augereau
er ikke saa elsket; det torde vel komme sig deraf, at han,
efter Sigende, skal være meget gjerrig.

Seg var i Formiddags den 12^{te} May i National
Bibliotheket, det er ikke stort, men ret næt, ved Siden af
det første Kammer, og til Brug for Lovgivnings Corpset.
Seg havde faaet en Adresse til Repræsentanten Borgere
Meyners, en meget artig Mand; han blev hentet ud af
Forsamlingen og viiste mig Bibliotheket der staaer i 3
Værelser. Bindenes Antal vidste han ikke, men der er
noget over 4000 Bærfker; altjaa ikke just stort. Et vigtigt
Document faae jeg, som de Hollandske Historiefrivere altid
have paaftaaet at det ikke existerede, nemlig Wilhelms den
første Aldoms Document til Stadtholder Embedet. Man
har paaftaaet at i det mindste Stæderne Amsterdam og
Gouda ikke havde underskrevet dette Document, om det end
existerede. Men deres Besuldmægtigede have virkelig under-
skrevet og forseglet det. Fuldmægtigen for Amsterdam
hedder Pietersen; den for Gouda har jeg glemt. Dette

¹⁾ Commandant i Holland siden 1798; slog 1799 Hertugen af York
ved Alkmaar.

Dokument er eet eneste Pergamentblad, meget godt skrevet og vel konserveret, samt forsynet med en stor Mængde Underskrifter og Segl. Da jeg var færdig her, gik jeg op paa Tribunen for at høre paa Kammerets Forhandlinger. Saa snart Meyners havde faaet Dye paa mig i Salen, kom han op og bragte mig ind i en Loge, hvor jeg hørte bedre. Det gik lidt muntre til i Dag, og der disputeres noget mere end i Fredags, dog meget roeligt.

Jeg troer at jeg har anmodet dig om at lade mig høre fra dig i Brussel poste restante; siden bliver det, for det første Poste restante à Paris. Adieu. Efterretningen om Moreaus Sejer staaer i Dag i den Haag'ske Avis. Farvel.

21.

Samme til samme.

Paris den 6te Juny 1800.

Jeg skrev dig til i Haag, og haaber at du har faaet dette Brev; jeg bad dig deri at du ville lade mig høre noget fra dig og adressere Brevet poste restante enten i Brussel eller Paris, men endnu haver jeg ikke hørt noget eller seet noget fra dig. Jeg vil ikke haabe at du har skrevet, og at Brevet er forkommet, men jeg forestiller mig derimod at du ikke har villet skrive fordi du agter at besvare mig mundtlig med det første. Det skulle være mig ret kjert, og, for at du ikke skal rejse aldeles uden Vrende, saa anmoder jeg dig om at komme her for at overbringe mig den Klædebørste, som jeg glemte hos dig. Jeg betaler gjerne sammes Bærdie, hvorved da Rejseomkostningerne for en Deel formindskes.

Siden min Afreise fra Haag, har jeg just ikke truffet noget synderlig mærkværdigt. Jeg var i Delft, hvor det mærkeligste er Monumenterne over Admiralerne Tromp og Pieter Hein, samt den berømte Naturforsker Leunwenhoek. Wilhelm den første Monument sees her ogsaa og roes meget, men jeg finder at det lignede en smuk Serviet Presje. I Rotterdam, som er den smukkeste Bye i heele Holland, viiste man mig megen Gjestfrihed, men det er ikke den Slags Gjestfrihed, som interesserer mig; thi den bestaaer blot i at give Folk Mad og Drikke. Her staaer den eneste offentlige Statue, som findes i heele den Bataviske Republik; og den er til Ære for Erasmus Rotterdamsen's, og staaer paa et Torv, der endnu kaldes Erasmus Markt. Jeg var ombord paa det nye Linieskib Pieter Paulus, men saa med Uergrelse et andet Skib staaende paa Stapelen og færdigt til at løbe af, kaldet Chatham. Det synes mig dog er at røbe alt for tydeligt at de Hollandske Skibe ere bestemte for Engelsenene.¹⁾ Fra Rotterdam gik jeg over en Arm af Maasfloden, i et forfærdeligt Veyr. En Baad kantrode gandske nær ved os, og 2 Mand som vare deri druknede, uden at det var os mueligt at redde dem. Dagen efter passerede jeg i et endnu mere rasende Veyr over en anden Green af samme Flod, eller det saa kaldede Hollands Diep, for at komme til Willemstad en net lille Fæstning, vel forsynet med Kanoner og Rugler, men hvori der for nærværende Tid ikke findes een eneste Soldat. Denne Fæstning blev, som du veed, bombarderet og erobret af Dumouriez, men har staaet sig gandske tappert; Der

¹⁾ Den ældre Pitt var som bekendt Greve af Chatham.

findes ikke eet eneste Huus i heele Byen, hvori der jo sidder i det mindste 3 à 4 Rugler, og i et gandske lidet Huus fandt jeg i Murene 18 Rugler ud til Gaden, uden at regne dem, der sidde paa den anden Side, eller som ere passerende igjennem Taget, Dørre, eller Vinduer. Fra Willemstad gaaer Behen igjennem Steenbergen og Bergen op Zoom til Antwerpen, hvor jeg opholdt mig 2 Dage. Det er en gandske vakker, og reenlig, men død og sorgelig Stad. Avenuerne og Egnen deromkring ere dehlige. Schelden er en skjøn Flod, og bliver den aaben, efter en almindelig Fred, da vil upaatvivlelig Antwerpen blive een af de brillanteste Pladser i Europa inden et halvt Seculum. Folket er noget jammerligt Tøh; og en fornuftig Mand der skal leve imellem dem, vil hver Dag have Anledning til at ærgre sig en Gulsoet paa Halsen. Uagtet Staden har vel 40,000 Mennesker, saa er der dog ikke i mindste Maade sørget for anstændige eller fornuftige Fornøielser. Intet Skuepil er her; og uagtet Egnen er saa saare dehlig og Promenaderne loffende, saa findes der dog rundt om Antwerpen ikke eet eneste anstændigt Værtshuus. Man har blot en Kroe, hvor intet andet kan faaes end blot Øl og Tobak, og herud spadsjerer den smukke Verden ved godt Veyr ijer alle Decadedagene. Jeg var der selv en Decadi med en Svensk Kjobmand, og faae til min store Forundring heele den Antwerpste Verden af begge Kjon, siddende i smaae Cirkler hver om sin Ølflaske. Overalt ere de gemeene Kroer meget frequenterede af Glamingerne, de maae hver Aften paa en Kroe, og lade Kone og Born fukuhre hjemme. Denne Kroergang er deres første Passion. Den anden er deres Tjenestepiger, og det skal være et saare

hjeldent Tilfælde at en Tjenestepige kommer af sin Plads uden Multiplikation. Fra Antwerpen reiste jeg igjennem Mechelen til Brussel med Diligencen som er en halv Dags Rejse. Brussel er en prægtig men øde Stad. Næsten hvert andet Hus er til Kjøbs eller til Leje. Den øverste Deel af Staden hvor den skønne Parc ligger, bestaaer næsten af bare Palæer, men paa hvert andet af dem findes denne Inscription *Cette maison est à louer*; hvorfra reiser sig et Ordsprog i Brussel: *Le plus grand Propriétaire à Bruxelles c'est Monsieur Louer*. Jeg besaae her Central Skolen, der er een af de bedste i den heele Franske Republik. Den har et godt Bibliothek paa 80,000 Volumina; endel Palæotypa og Manuskripter, hvorfra dog de bedste ere udpillede og bragte til Paris. Saaledes ogsaa med Malerie Samlingen, hvori der dog endnu findes en heel Hoben skønne Ting. Jeg havde Adressebrev til en ung Pige paa 20 Aar ved Navn Mademoiselle Raffeau; et Fruentimmer af særdeles god Forstand og Kundskaber, der endog læser sin Horats paa Latin, og er desuden ret vacker. Hun, og hendes Fader, der er Ingenieur en Chef pour l'Exploitation des Bois de Construction modtoege mig med særdeles megen Venstabelighed. I de 2 Dage jeg var i Brussel occuperede de sig næsten ikke med andet end med mig, og fulgte mig omkring allevegne, iblandt andre til Bibliothecarius de la Serna¹⁾ en Spanier, en meget munter, tjenstagtig og behagelig Mand, desuden lærd; han har nyelig skrevet en Afhandling paa Latin om Sfidorus Hispalensis,

¹⁾ C. M. La Serna de Santander 1752—1813, berømt Bibliophil. I det Catalog over sit Bibliothek, som han udgav 1803, findes en Afhandling om Sfidorus.

jom han forærede mig. Han har selv et herligt Bibliotheque kunns paa 24,000 Volumina, men man paaſtoed at det var koſtbarere og bedre valgt end Central Skoleens Bibliothek: Jeg ſpiſte med ham hos Mademoiſelle Raſſeau, hvor jeg ogſaa lærte at kjende en Profeſſor Botanices Roſing, jom er Svensk. Egnen om Bruſjel er deylig; og et Slot kaldet Chateau du Lac, jom tilhører Enkehertuginde Chriſtine fortjener at ſees, endſkjondt Franſkmændene have taget [alle]¹⁾ Møbler, Betræk, Speile etc. bort. Adſkillige Kirker ſaaavel i Antwerpen jom i Bruſjel ere, nogle gandske, andre tildeels, nedrevne; men naftet Nederlænderne anſees for det bigotteſte Land i Europa, ſaa ſkulle jeg dog meget ſeyle om ikke den Catholiſke Religion ogſaa her har ſaaet ſit Banejaar. Jeg var juſt en Søndag i Bruſjel, hvor jeg gik ind i Cathedralkirken, og fandt en Præſt at præke for i det højeſte et hundrede Menneſker, hvoraf de fleerſte vare Betlere, og nogle gamle Kjerlinger. De andre gik ind og ud og rundt omkring eſter Behag, uden at bekymre ſig om Præſten. Ved de mangfoldige Altare, der findes i Choret og rundt om i Kirken, fandt jeg hiſt og her en Kjerling eller en Skoeflikker ligge paa Knæe for et Crucifix, og det var den heele Gudſtjeneſte. Derimod om Eſtermiddagen havde alle Menneſker ſine Stadsklæder paa og ſpadſerede: denne er den eenegte Maade hvorpaa le beau monde viſer ſin Vedhængenhed ved den gamle Religion og ſin Miſſkye for Myhederne. Værtinden i Hotel de Flandre, hvor jeg logerede, havde i de ſidſte Dage ladet dobe et Barn, men var bange for at det ſkulde blive bekjendt. Man paaſtoed

¹⁾ Uſæjligt paa Grund af et Hul i Papiret.

endogjaa, at hendes Mand ikke maatte vide det, siden han har Ord for at være en ivrig Republikaner. Det er forresten Moden i Belgien at hade de Franske og ønske Østerrigerne tilbage; men jeg er vis paa at ingen skulle være villigere til at gjøre Opstand imod Østerrigerne end netop de selvsamme Personer som nu ere ivrigst i at tale imod de Franske. Jeg saa Præfecterne i Antwerpen og Brüssel, og kunde godt see paa dem at deres Metier for Revolutionen havde været Greve og Adelsmand; den første hedder d'Herbouvillle og den sidste Doulcet de Pontecoulant. Man roeste dem imidlertid meget; men om det er godt at man nu fortrinligen employerer og fremtrækker Adelen, det veed jeg ikke: jeg tvivler derpaa, thi denne Fremgangsmaade forbittre alle dem der have lidt, handlet, og gjort Opofrelser under og for Revolutionen; og disse Folk ere nu netop de der aldeles ikke employeres. Jeg kjender allerede adskillige saadanne. Overalt existerer her virkelig ingen sand Frihed; noget meere end i Danmark og andre Steder, det er sandt; men er det nok? dog man maae haabe bedre Tider; og disse kunne og ville vel neppe komme førend med Freden. At Buonaparte elsker Friheden, det vil jeg troe, men Spørgsmaal er om det, som han kalder Frihed er Frihed; Jeg troer ikke at han er personligen elsket; og jeg skulle neppe fejle om ikke de Personer, der gjøre meest af ham, hade ham meest; men at han, nu da han har sat sig i Spidjen for Armeen, vil tilbageerobre den Cisalpinske Republik, derom tvivler ingen. Han har alle Midler i Hænde dertil. Naar han forhen maatte begjere og tigge om Folk og Penge, saa kan han

nu tage, og det giver en forfærdelig Styrke. Armeen elsker ham, det er ogsaa unægteligt.

Før at komme lidt hastigt afsted reiste jeg med Brevposten fra Brussel til Paris, og loed min Kuffert gaac med Diligencen. Det kan man ogsaa kalde at rejse ge=svindt; i 39 Timer 64 Franske Mile. Man har en lutt Chaise paa 2 Hjul med 3 Heste for, og 27 Skifter paa Veyen. Hestene staaer færdige, og Omskiftning af Hestene medtager aldrig over 3 Minuter. Derjom ikke Conduc=teuren skulde allevegne aflevere og modtage Breve, saa behovede man endnu nogle Timer mindre, men det er strapaserende, saaledes at rejse uden Ophold, især 2 heele Nætter. Det er en overmaade behagelig Rejse igjennem de frugtbareste Egne som man kan tænke sig. Jeg passerede Cambray, Valenciennes, Gemappe, Compiègne, Reyon og en Mængde andre Steder. Ogjaa kom jeg, skjøndt i nogen Afstand, forbi det skjønnne Slot Salenci, bekjendt af Rosen=fejten, hvorum vi have et Syngestykke, som er overjat og spillet paa vores Theater. Denne Fjst skal efter Sigende endnu aarlig celebreres. Esker og Hunde, til at kjøre med findes i stor Mængde fra Brussel af og heele Veyen igjen=nem. Jeg forestiller mig at det er en Metamorphose af de Catholske Geistlige, bevirket ved Revolutionen. Af hvad jeg her i Paris har fundet, er intet mig kjerere end min gamle Ven Duvoyrier¹⁾ Medlem af Tribunatet, der er netop den selv samme som tilførn. Jeg har allerede spist 2 Gange hos ham, og har general Invitation til at spise

¹⁾ Han havde 1795 været i Kjøbenhavn og var kommet meget i Hei=bergs Hus. Fru Heiberg: P. A. Heiberg og Thomasine Gyllemb. S. 38 ff.

hos ham hver Dag; men Ulykken er at vi boe en halv Miil fra hinanden. Da han har tilbudet sig at mine Breve maae adresseres til ham, saa skal jeg bede dig at du, naar du skriver mig til, vil tilføje den Adresse: chez le Citoien Duveyrier Tribun à Paris. Du maae ikke forundre dig over at du kommer til at betale saa mange Postpenge for mine Breve, thi efter Postindretningerne her, er det ikke tilladt at frankere Breve til Holland, Hamburg og de Nordiske Riger. Om Paris kan jeg endnu ikke melde dig noget, uden dette, at man neppe nogensteds lever saa godt og saa fornøyet som [her]; men fra den politiske Side har jeg virkelig efter al Udseende kun lidet Glæde at vente. Duveyrier fjorte mig forleden Aften paa den store Opera, hvor Machinerie og Dands overgik al min Forventning. Gid dette var lidt slettere og Politiken lidt bedre.

Jeg maae afbryde; Hils din gode Kone og Børn paa det kjerligste fra mig, isald de ikke ere allerede i Kjøbenhavn. Lad mig snart høre fra dig. Adieu.

Hilsen og Broderskab.

Hg.

22.

Sanne til samme.

Paris den 25de July 1800.

Kjæreste Broder!

Dit Brev af 15de Juny har jeg rigtig modtaget, og seer deraf at du i Aar ingen Reise kommer til at gjøre udenfor Dannemark. Uagtet jeg just ikke har ventet at see

dig i Paris, saa vilde jeg dog meget gjerne have onstet dig den Fornøjelse at gjøre en Tur i det overste Hjørne af Tydskland: den vilde sikkert have moeret dig og givet dig dobbelt Nytt til at tage fat paa dit Arbejde igjen, naar du var kommen hjem. Dog! hvad der ikke skeer i Mar, kan maaſkee skee et andet Mar, og imidlertid saaer jeg finde mig i at min Klædeborste bliver liggende hos dig.

Vi have her i en kort Tid havt 3 Fester, først over Slaget ved Maringo, dernæst over Buonapartes Hjemkomst og endelig for den 14^{de} July eller Bastillens Erobring; men jeg kan ikke sige at jeg ved nogen af dem har fundet Esprit public. Ved Armeerne findes den, men hos det øvrige Folk troer jeg den er saa aldeles uddød, at der skal store Ulykker til for at vække den. Evig Skam over de Kjeltringer, der saaledes har forjættelig slukket den Ild uden hvilken intet Folk er i stand til at udrette noget stort. Her er ingen Opposition, som dog er saa nødvendig for en Nation der skal have Navn af frie; i det mindste er denne Opposition taus, og det er næsten det samme som ingen. Hvorledes skulle ogsaa en Opposition have sin Stemme i et Land hvor Pressen er i Lænker? og det er den her. Man maae dog tilstaae at Magthaverne i Frankrig gaae ærligere frem end hos os. De sige ikke i det de knuse Friheden: vi ville haandthæve den, som man har været Landsforræder nok til at lade Kongen af Danmark sige. Og fordi Boghandlerne Gratiot og Peries har ladet trykke et Documenteret Beviis paa at Consulerne's Secrétaire Lagarde har behandlet dem netop ligesom Christian Colbjørnsen behandlede Jochum Jensen i Årsum, bliver der ingen nye Lov givet til at forhindre Bekjend-

gjørelsen af Magthavernes Skurkestreger. Dette er dog noget meere end hos os. Forresten er man meget opmærksom paa hvad der skrives i Aviserne; udenfor dem kan man rigtig nok lade trykke hvad man vil, men disse ere under skarp Opsigt; og nyelig har Publicisten, der er jaare orthodog og skriver næsten intet uden Lovtaler, faaet en dygtig Næse for nogle uærbødige Udtryk imod Paul den første. Saavel store som smaae hykle for Buonaparte som man hykler for Konger, og han er et Menneske. Dog har han i disse Dage, da Indbyggerne i St. Cloud gjorde Forslag om at forære ham dette Slot, erklæret, at han, saalænge som hans Embeds Tid varer, og det første Aar efter samme, ingen Belønning vilde modtage; Vilde derimod Nationen efter den Tid, i Følge § 87 i Constitutionen, give ham en Recompense nationale pour ses services guerrières, da vilde han modtage samme med Taknemmelighed.

Naar Parijerne blot have noget at gabe paa, saa ere de fornøjede og saaledes fandt den halve Million Mennesker der sikkert var forsamlet paa Marspladsen den 14de July, denne Fæst overmaade herlig. Jeg fandt den at være flau. Det som meest moerede Parijerne var at see Consulerne, omringede af Ministrene, Statsraadet, og en uendelig Mængde Generaler, alle til Fæst og i de brillianteste Uniformer som man kan forestille sig. Hvad som derimod moerede mig ufølgelig var at see den Division af Consulat Garden, som havde været ved Maringo, og netop samme Morgen var kommet hjem derfra, defilere forbi med de i Bataillen erobrede Faner, der vare gandske artig studie til Pjalter. Et andet Corps defilerede ogsaa forbi med de

af Moreaus Armee ved Rhinen erobrede Janer. Ogjaa har det meget moeret mig at see en stor Deel af det her værende Cavallerie ride paa Heste der ere mærkede med Frank den andens Navn, og altjaa Krigsfanger. Garden er det smukkeste Corps som jeg endnu har seet, og da ingen kommer ind i samme, uden han har udmærket sig i Krigen, jaa kan man nok sige med Sandhed, at det er et Corps af bare Helte. Overalt ere de Franske Soldater dehlige Folk, og hvor kan det ogjaa være anderledes, da her findes en uendelig Mængde dehlige Fruentimmer. Illuminationerne og Fyrværkeriet, der afbrændtes om Aftenen paa Pont de la Concorde, var altjammen meget smukt; men Legene maatte opjættes til næste Decade Dag, efterjom det souveraine Folk var gaaet indenfor Snorerne paa Champ de Mars, og var paa ingen Maade at bevæge til at gaae op paa Volden igjen.

De to Dage efter Fjsten vare en hoben interessanter for mig. Den første Dag var jeg i Institutet for de blinde, og jaa dem arbeide. De læse med megen Færdighed i Boger trykte en relief, de regne og skrive: et Bogtrykkerie bestyres af lutter Blinde, hvilket jeg selv jaae paa: og en ret smuk Concert blev givet og executeret af bare blindfødte. Nogle ere Lærere og gifte med blindfødte Fruentimmer. Deres Born kunne see som andre Mennesker, og Forældrene lære dem selv at læse.

Dagen derefter var jeg i de Døvstummes Institut. Sicard havde været jaa artig at love mig at han vilde give Underviisning naar jeg kom, uagtet han i 4 Maanedere ingen Underviisning havde givet formedelsk en Blodspytning. Ukhældigviis var Blodspytningen kommet igjen, og Doktoren

havde strengelig forbudet ham al Bevægelse og at tale. Det første er nødvendigt ved Underviisningen, og det andet var nødvendigt for at forklare mig hvad der passerede, og altjaa kunde Sicard ikke opfylde sit Løfte. Jeg bivaanede imidlertid en Underviisning af 2 Underlærere, hvoraf den ene selv var døv og stum, og jaac med Forundring hvorledes man kan gjøre disse Mennesker alting begribeligt, lige indtil de fineste Nuancer i Sproget. Det var netop en Stiilovelse jeg bivaanede. Læreren opgav Eleverne et Thema; disse skrev det op paa en Tavle med Kridt, og nu gjorde Lærerne dem opmærksomme paa Feilene, saaledes at de selv fandt og rettede dem, jaajom hvor et bedre Ord kunde bruges, hvor de havde sat Pluralis isteden for Singularis; og dette Sprog er jaa matematisk at jeg troer jeg skulde kunde lære det i 14 Dage. De fleste af disse unge Mennesker skrive overmaade smukt og udtrykke deres Tanter i en zierlig Stiil. Læreren bad mig skrive et Ord paa Tabellen, hvorefter en af Eleverne skulde forklare hvad det betydede. Jeg skrev cloche, og strax begyndte alle Drengene at ringe og viiste ved at pege paa Dret at denne Ting gav en Lyd fra sig. Jeg skrev videre Parole, og nu viiste de mig at det var en Ting der kom fra Munden og gik til Dret, men gave tillige tilkjende at saavel Mundens som Drets Brug var dem nægtet, men tillige at det var et Udtryk af Tanfen.

Jeg var i National Institutets offentlige Qvartals Forjamling, hvor jeg jaa en Mængde af de første Hoveder som Frankrig eger, og horte adskillige interessante Afhandlinger oplæses. Formodentlig har du jeet af Uviserne at nogle hjemkomne Emigranter, hvorfor Bonifacio er Hoved-

manden, have villet oprette det gamle Franske Akademie igjen, og at de deri havde indtaget alle de gamle endnu levende Medlemmer, Cardinalerne Maury og Rohan inclusive, hvilken sidste, i Hensyn til den famenſe Halsbaands Historie,¹⁾ her almindelig kaldes Cardinal Collier. For at give Akademiet Fasthed valgte man Buonaparte til Medlem, men da Valget blev ham anmeldt svarede han, at han kjendte intet andet Akademie end Institut National de la France; hvorpaa mange af de gamle Mathuer, der vare glade ved at komme ind i Akademiet, trække sig nu tilbage, og det falder reent bort. Ogjaa er det daglig Gjenstand for Spot i Dagbladene. Et af dets Medlemmer Abbé Fontanes, der skrev Hymnen for den sidste Fæst, hvormed Republikanerne ere yderst misfornøiede, maae hver eneste Dag læse Sarkasmer over sig i Journal des hommes libres, Clef du Cabinet, Citoyen françois og flere der udkomme hver Dag, især for en Gottise, da han i sin Begejstring har ladet Rhinen og Donau forene sig. Snart kommer der en Coureur avec des nouvelles officielles sur l'heureuse jonction du Rhin et de la Danube. Snart projecteres der en Mariage de toutes les fleuves. Snart indbydes der til Subscription paa Landforter hvor les Cours des fleuves skal findes efter Fontanes' Observationer. Snart gjøres der Sammenligninger imellem højbemeldte Floder og Alpheus og Arethusa, og tusende andre Sarkasmer.

¹⁾ En berøgtet Kvinde havde faaet Rohan til at troe at Marie Antoinette, i hvem han var forelsket, meget ønskede et kostbart Halsbaand. Han kjøbte det saa paa Dronningens Begne, og den nævnte Dame, gennem hvis Hænder det skulde gaa, beholdt det selv.

Nyelig har man ved Plakater annonceret Gjenoprettelsen af College de Navarre, hvor den Catholske Religion med alle sine Parrestreger anmeldtes som Hoved Ingredienken i Underviisningen; men Politie Ministeren har i et trykt Brev til Præfekten besejlet ham at lade disse skjendige Plakater afribe. Alt dette rejser sig af den Lethed, hvormed Emigranterne i disse sidste Tider ere komne tilbage; men ogsaa dette har nu, til stor Bedrovelse for mange, faaet en Ende, da Moniteuren og flere offentlige Blade indeholde en skrap Reprimande af Consulerne til Justitsministeren Abrial, hvorved han befales at kassere heele Emigrant Commissionen og at foreslaae værdigere Subjecter, samt at vogte sig for ikke at fremlægge til Consulernes Underskrift saadanne Radiationer, som stride imod Lovene om Emigranterne. Endeel af disse Herrer ere flygtede; endeel ere grebne og bragte fra Brigade til Brigade over Grændserne og stor Forstyrrelse hersker imellem dem. Den arresterede og deporterede Grev Coigny Ludvig den 18des Politiminister i Paris havde, medens Buonaparte var i Italien faaet Udgang til Madame Buonaparte, hvis Huis han dirigerede saaledes at ingen uden de bekjendteste Aristokrater bleve indbudne der. Han har reddet sit Liv med at opgive den heele Plan, hvortil ogsaa horte at Brest skulde forraades til de Engelske. Om de Spaniske Officeerer have været med i denne Deel af Planen veed jeg ikke; men viist er det at de i Brest vise al den Uvillighed imod de Franske Officeerer, som mueligt er.

Seg har lært at kjende Bitaubé¹⁾ Oversætteren af

¹⁾ Paul Séramie B. f. 1732, † 1808. Hans Oversættelse af Iliaden udkom 1780, af Odysseen 1785.

Homer, en meget artig gammel Mand. Ligeledes Mijs Williams et Engelsk Fruentimmer der har skrevet over Revolutionen og en Reise i Schweiz som er saare maadelig; Jeg kommer ofte i disse 2 Huse, der ere interessante, fordi man har Lejlighed at gjøre Bekjendtskab med en Mængde Menneſker af alle Nationer. Man kommer der fra 7 til 10 om Aftenen, og nyder intet uden Theevand. Denne Slags Selskaber er meget brugelig i Frankrig, og ret efter mit Hjerte, saaledes som jeg ønsker at Selskaber skal være. Ogſaa bruger man meget at invitere til Froekøst, som bestaaer af Thee eller Kaffe, Smør og Brod, Jordbær og andre Frugter. Jeg skal saaledes i Dag dejeuner hos Laſteyrie, hvor jeg skal gjøre Bekjendtskab med Tribunen Say som er Redacteur af Decade Litteraire, en Engelsk Profesſor, som examinerer Grædſke Manuſcripter i Bibliothekerne, Leſcallier, som er i Statsraadet, og nogle flere, som jeg endnu ikke veed.

Min Kone har meldt mig at du havde inviteret hende til Odenſe. Jeg veed ikke om hun modtager Invitationen eller ikke; men i begge Tilfælde takker ogſaa jeg dig og din gode Kone. Det maac viſt være gode Grunde der skal afholde min Kone fra at nyde en Fornøjelſe, som hun ſaa ſikkert kan love ſig i dit Hums.

Lad mig nu ſnart høre fra dig igjen, og lev imidlertid vel med din fjere Kone og Børnene, der alle paa det fjerſte hilſes. Adien.

Hilſen og Broderſkab.

B. M. Heiberg.

Samme til samme.

Paris den 17^{de} Oktober 1800.

Kjæreste Broder!

Seg har gandske rigtig modtaget dit kjerkomne Brev af 24^{de} August, hvorfor jeg takker dig. Den Krig, som truede Dannemark paa den Tid, blev da afvendt. Det er lykkeligt for Landet, som jeg gjerne vil tilstaae, men Freden¹⁾ har ogsaa fornødt Dannemark saa dybt, at vi ere blevene en Fabel og en Spot for alle Lande. Skjendigt er det at see en Bourgoing i sin Audients Tale enten at ipotte os med en Ironie, eller at hykle paa en nedrig Maade for den Danske Regjering. Seg skulle næsten troe at den sidste Meening er den rigtige, deels fordi denne er nu Espriiten hos den Franske Regjering, deels ogsaa fordi han derved kaster et Skjul over sit eget utilladelige Forhold med at reise over Kiel, og lade sig der opholde af contraire Vinde i 14 Dage, istedenfor at gaae Landevejen paa en saa kritisk Tid, da hans Nærværelse i Kjøbenhavn var saa vigtig. Men endnu skjendigere er det at Danske Skribenter, der ideligen raabe paa deres Selvstændighed, ikke undsee sig ved at skrive Hæderssange over en saadan afbungen Fred. Har de gjort det efter Overbeviisning, da ynker jeg deres Forstand, og reflekterer aldrig mere paa hvad de skriver; og have de havt andre Hensigter dermed, da fortjene de Foragt, siden de havde et Humsraad

1) Conventionen med England af 29. Aug. 1800, hvori Danmark foreløbigt opgav sin Ret til at lade Handelsstæde konvohere.

at holde sig til, nemlig det at tie. At Rahbet¹⁾ ikke skammer sig ved i sin Tilskuer at kalde Freden hæderlig, det vilde jeg ikke have troet, naar jeg ikke havde det trykte Blad i mine Hænder. Lad dem i Guds Navn, om de behager, kaste nogle Blomster for Kronprindsen; jeg troer han er den eeneste af de Styrrende, som fortjener dem, da jeg har Grunde til at troe at han var bestemt nok i sit Forsæt at forsvare Nationens Vre: men Skam, evig Skam hvile over dem, der planmæssigen have desorganiseret vores heele Forsvarsvæsen, næsten tilintetgjort vores Marine, og ladet Nøglen til Sundet eller Østerboen være blottet for alle Fornødenheder, og det efterat det ikke er længere end fire Aar siden, denne Fæstning blev injulteret af en ujel Fregat, som den ikke jaae sig i Stand til at tugte. Nu vores elendige Diplomatie; denne Videnskab der ikke bestaaer i andet end i den Kunst at finde Udflugter. Saa svag er den hos os, at vi ikke engang kunde forhale Sagens Afgjorelse til Svaret indlob fra Rusland. Det forstaaer sig, da vi havde tilladt Brandere og Bombardeer-skibe at komme indenfor Kronborg Fæstning, jaa vare vi i Engelskmændenes Vold. Men hvorfor tilloed vi disse Skibe at komme ind? Jeg er vis paa at Engelland her har virket med Penge. Og endeligen Regjeringens Umbeillitet ikke at benytte sig af den offentlige Esprit, da den jaa stærkt havde deklareret sig i Regjeringens FAVOR. Saa meget frygte de Malskoveder, der forestaae den Danste Regjering denne Esprit public, at de endog qualte den i

1) Den danske Tilskuer 1800. II S. 637 i nogle Modbemærkninger til et indsendt Stykke om Conventionen: „en værdig og hæderlig Fred“ (4. Sept.).

et Dyeblik, hvor den saa meget behøvedes. Man værdigede ikke engang Nationen saa megen Agtelse at man ved en Proklamation tilkjendegav Marsagen hvorfor Krigs-Tilberedelser gjordes. Man behandlede Nationen som en Flok Slaver; den saae hvad Herrerne foretoege sig, men Hensigten med Tilberedelserne maatte man lære af Tydske Nviser. Jeg forsikrer dig, uagtet de Danske Magthavere ere mine Fiender, saa skulde ingen meere end jeg have glædet sig over deres Udfærd, naar den havde været saadan som Nationens Vre fordrede. Det Engelske Ministerium, der kjender Anarchiet i Dannemark, og alle Tings totale Desorganisation, lige saa godt som vi, saae forud at vi vilde og maatte give efter, ellers havde det ikke talet i saa høj en Tone. Vi havde mistet vores Der, siger man, i Vestindien¹⁾; Vißt nok, det tilstaaer jeg. Vi burde aldrig have dem, naar vi ikke kan forsvare dem, og skal Moderlandets Vre opofres for at conservere dem? Ogjaa maac vi takke Heinrichs, der for gode Ord og Betalning, som han modtog af Hollænderne, forraadte Landet ved at faae Kongen til at paatage sig det Terborchiske Laan. Havde dette ikke skeet, vilde Tabet af de Vestindiske Der altid have blevet meere Hollændernes end Dannemarks. Dette sagde jeg i Amsterdam til Hoved=Cyeren af de Terborchiske Obligationer Arnoldus Finmann, Han disputerede med mig derom, men tilsidst nødtes han til at give mig Ret, og sagde blot at det ikke vilde være honet af Danmark at lade Holland staae i Stikken: hvortil jeg svarede

¹⁾ Ogjaa i 1801 rettede England sit Angreb mod dem. Til Straf for Danmarks Forbund med Rusland blev St. Thomas besat d. 1. April 1801.

ham forteligen, at man i Politif og Handel ikke fjender Ordet honet. Saaledes ere vi da blevene tributaire til Engelland, af hvis Exempel enhver Magt har lært, at vi lade os foreskrive Love. Min egen Landsforviisning har sandelig ikke ærgret mig saa meget som denne National Ydmygelse. Dog nok herom.

At din Kone og dine Børn have været i Kjøbenhavn, det har jeg erfaret af min Kones Breve. Jeg formoder at de nu ere tilbage og befinde sig vel. At hilse dem alle fra mig er noget som jeg vel ikke behøver at bede dig erindre. Ewald var i 3 Uger i Paris tilligemed Herr Münster¹⁾ hans Sancho Panza. Jeg traf dem Hændelsesviis et Par Gange, uden at vi talte til hinanden. Men Dagen før deres Afreise var jeg inviteret at spise i Selskab med dem. Saa snart som jeg traadde ind i Stuen kom de begge imod mig, og sagde mig at de havde 1000 Hilsener til mig — fra hvem veed jeg ikke, thi jeg afbrød dem gandske fort, med at takke dem fordi de saa prompte udrattede deres Commisjoner. Ewald forstoed mig ikke, thi han vedblev at tale med mig som forhen. Münster derimod blev flau, og vi talte slet intet sammen. At denne Person, der eengang i Verden havde deklareret sig for Sandhed og sund Fornuft, nu lader til at være bleven en Apsøtat — thi ellers vilde han ikke have været bange for at besøge mig, eller søge mig op her i Paris; og saa har Ewald sagt om ham at han havde forandret sin Troc — det forundrer

¹⁾ Peter Hans Münster, f. 1773, † som Biskop i Marhus 1830, var 1800—1801 Hofmester for Cancelliraad (senere Generalkrigscomm. og Deputeret i Commercecollegiet) C. Ewalds Børn. Ewald var da dansk Consul i Cette.

jeg mig over; dog trøster jeg mig ved at den gode Sag ikke taber, og den politiske og religiøse Orthodoxie ikke vinder ret meget ved hans Frafald.

Den 18de Vendemiaire eller den 10de Oktober blev her opdaget et infamt Complot¹⁾, hvis Hensigt var at tænde Ild paa adskillige Steder i Operahuset, og benytte sig af Forvirringen til at myrde Buonaparte. Complottet var opdaget i Forvejen, og paa Stedet selv arresterede Politiet 12 Personer, der fandtes at have Lunter og Svoveltraade hos sig. Man siger at det var Emigranter, men der troes at det ikke forholder sig saaledes. En af Personerne, der ansees for at være Hovedmanden hedder Bonnet²⁾ og skal være en intime Ven af Barrère³⁾. At politisk Fanatisme kan drive Folk til at stræbe Buonaparte efter Livet, det begriberes letteligen, og det kunde i en vis Henseende undskyldes; men ingen kan undskylde et saadant Helvedes Middel, som man dertil har villet anvende, og som sikkert vilde have kostet nogle hundrede Menneskers Liv, der ikke havde Haanden i Staatsmaskinen. At Buonaparte allereede i nogen Tid har frygtet for deslige Complotter, det seer man af adskillige Omstændigheder, saasom at han betydeligen har forøget sin Garde, og at han, som der siges, har i Sinde at bue paa St. Cloud en Dansk Mæil fra Paris, hvor der indrettes Stalderum til 1500 Heste, da han nok tager sin heele Garde med sig, og lader de andre Consulere jørge for sig selv. Ogjaa staae de virkelig, efter Constitu-

¹⁾ Se Thiers: Histoire du Consulat etc. II S. 204 ff.

²⁾ L. F. Bonnet, 1760—1839, Advocat (Moreaus Forjvarer).

³⁾ Republikaner, Nationalsforsamlingens Præsident ved Dødsdommen over Ludvig XVI, † 1841.

tionen, som 2 Muller; thi uden at tale om, at de i alle de vigtigste Anliggender og Embeders Bortgivelse, ikke have eet Ord at sige, da alt dette hænger af Buonapartes egen Villie, saa er det endvidere mærkværdigt, at hvor Constitutionen giver dem Ret til at tale med, have de blot *Votum deliberativum*, og Buonapartes Mening gjælder, om endog begge de andres Meeninger ere imod hans. Saaledes seer du letteligen at ingen Konge har meere despotisk Magt end Buonaparte; derfor kan han vel have Marsag til at frygte, især da det er bekjendt at han handler despotisk, det er at sige, ikke uredelig, men at hans Villie skal være en Lov, og at han ingen Modsigelse taaler. Derfor skal Krigsministeren Carnot have faaet sin Afseede, fordi han ofte har vovet at modsig Buonaparte. Og saa har hans Afseedigelse gjort megen Sensation. Hvor længe denne saa despotiske Constitution skal staae, vil vel være vanskeligt at sige. Maaskee staaer den, maaskee er det nødvendigt at den staaer, indtil der bliver Fred; men jeg anseer det for umueligt at den kan staae længere; og uden Tvivl er det længe nok, da jeg anseer Freden, endog med Keiseren, at være længere borte nu end nogensinde. Maaskee træffer man Negotiationerne i Langdrag i et Mars Tid for at samle Kræfter, og saa gaaer det løs paa Menneskeblod igjen. Forresten kan man ærgre sig en Guulsvet paa Halsen over at see hvorledes alle Aviser og Journaler kappes om at smigre paa den nederdrægtigste Maade for Buonaparte. Sandhed maae man ikke vente at finde i Journaler eller Dagblade i Henseende til det politiske og Statsbestyrelsen. Itrær nogen en frie Meening om de Personer der ere i Belten, strax er Journalen supprimeret og confiscueret. Saaledes

supprimerede man for nyelig *Journal des hommes libres*, fordi den fortalte en Persisk Anekdote, der blev appliceret paa Tallenrand Perigord, om hvem *Chronique scandaleuse* fortæller, at han, for at smigre for Buonaparte, der elsker Kaninjagt, skal have sagt at det var ogsaa hans Yndlings Fornøjelse, og at han møerede sig dermed paa sin Eyendom i Auteuil. B. havde da indbudet sig selv til et Jagtpartie i Auteuil. Og L. der vidste at der paa heele Eyendommen ikke fandtes een eneste Kanin, loed da kjøbe tamme Kaniner, som han førerede i Bure indtil den bestemte Dag kom, da de bleve slupne løse. Disse Staffels Dyr, der saae Jagtselskabet komme, troede at man bragte dem Mad, og forsamledes i Hovetal om Selskabet, robede saaledes L. og gav Anledning til nogen Latter og hemmelig Moequerie over ham.

Jeg har nu anden Gang været i National Institutets hoytidelige Qvartalsmøde, men maae recnt ud tilstaae at jeg anseer det for intet andet end for et litteraire Charlatanerie. Man horer jaare lidet af hvad der passerer, da Salen er for stor og proppet fuld af uroelige unge Mennesker, der endog ved satirisk Applaus nødte Præsidenten Ameilhon¹⁾ til at hæve Scancen førend han havde udlæst, saa som han er gammel og har en svag Stemme, saa at saae eller ingen kunde høre hvad han sagde. Jeg har sagt til et Par af Medlemmerne, at de ved trykte Plakater burde forbyde al Applaus, der ikke bor finde Sted, uden hvor man kommer for sine Penge. Vißt nok er det at man ikke her som paa Comœdien piber, men man lader

¹⁾ Hubert Pascal A. 1730—1811, Philosoph.

undertiden være at applaudere, eller man applauderer mindre for een end for en anden; og denne Udmærkelse er ydmygende for mangan brav Mand. Derimod ere de egentlige Møder som hver Klasse holder to Gange hver Decade, særdeles interessante. Her indlades ingen andre end de der af et Medlem foreslilles for Præsidenten, og her kan man høre alt hvad der passerer, hvilket aldrig er uden Interesse.

Nu, da vi har faaet Varmen bort af Luften begynder jeg noget at rondere paa de 19 Komediehuise, som Paris eyer. Der spilles i det mindste paa 14 forskjellige Steder hver Aften, og er næsten altid fuldt. Paa 7 eller 8 spilles der hver Aften uden Undtagelse, saa man aldrig kan være i Forlegenhed for at vrage. Af nogle Danske Kvinder har jeg hørt at Olsen og Somrue Dreyer fra Odensee have debuteret i Kjøbenhavn. Ere de antagne eller ikke, og har Odensee mistet flere af sine Skuespillere? Det er en original Abderitsfreg at lade male en Korst Prospekt paa et Forhæng til den Danske Skueplads; men hvad kan man ikke finde paa hos os?

Jeg vilde gjerne affende dette Brev med Posten i Dag, og da Brevene maae være paa Posthuset før Kl. 12 Middag, og jeg har en lang Vej til Posthuset, saa tør jeg for denne Gang ikke underholde mig længere med dig, med mindre jeg vilde lade være at skrive min Kone til i Dag, hvilket jeg er vis paa at du ikke ønsker. Alljaa afbryder jeg med al Velgaaendes Tilnærmning over dig og din Familie, og med Hilsen til alle mine Bekjendte.

Salut et fraternité

Hg.

Som Hovedmænd for Complottet mod Buonaparte nævnes egentlig i *Nuiferne* en vis Demerville og en Romer ved Navn (Se¹⁾). Ovenneldte Bonnet skal imidlertid virkelig være arresteret; og Barrère selv har været stevnet for Politie Præfecten.

24.

Samme til samme.

Paris den 23^{de} April 1801.

Kjæreste Broder!

Dit Brev af 25^{de} Marts har jeg rigtig bekommet, men derimod ikke det Brev, som du siger at have tilskrevet mig strax efter din Hjemkomst fra Kjøbenhavn. Jeg har forespurgt mig derom her paa Posthujet, men det findes ikke, og maae altsaa være forkommet paa een for os uopdagelig Maade. Det gjor mig ret meget ondt, at du har været saa uheldig at miste din yngste Søn²⁾, hvilket maae have været dobbelt ubehageligt for dig og din Kone, siden det var Inokulationen der dræbte ham. Dette giver mig Anledning til at spørge om man endnu ikke i Danmark har tænkt paa at begynde med Vaccinationen, som her i Frankrig gjor overordentlig stor Fremgang. Af nogle tusende saa vel unge som gamle, der ere vaccinerede, er endnu ikke een død; ikke een har faaet de ordentlige Kopper, uagtet man siden har inokuleret dem og udsat dem for Smitten. Vac-

¹⁾ Måseligt paa Grund af et Hul i Papiret. Der har staaet *Ces-
raechi*, en romersk Billedhugger, der var med i Complottet (*Thiers*).

²⁾ Carl H., som i et Brev fra P. A. Heiberg fra 1. Dec. 1798 om-
tales som nyfødt. S. H. Heibergs Genealog. Optegn. S. 40 kan
man altsaa tilføje † 1801.

cinationen fører desuden aldeles ingen Sygdom med sig, og fordrer ingen foregaaende Præparation eller Diet. Vel har jeg nyelig erfaret at en nyelig hertil ankommen Regimentsfeldtjær Steffens, aldeles fordommer Vaccinationen, hvoraſ jeg ſlutter at det maae være Moden i Dannemark. Jeg har diſputeret med ham temmelig hæftig derom, og foreſtillet ham hvor aldeles ufornuſtigt det er ſaa aldeles at fordomme en Opſindelſe hvis Gavnlighed egentlig ikke kan endnu beſtemt modſiges førend efter 50 til 60 Aar naar de fleefte af de nu vaccinerede Perſoner ere døde, og man da har erfaret om Vaccinationen præſerverer et Menneſke for Ropper ſin heele Levetid igjennem eller blot for nogle Aar. Men ſæt endog at dette ſidſte var Tilfældet, ſaa kan den jo igjentages, og bliver alligevel en Velgjerning for det menneſkelige Kjon. Saa meget er viſt, at alle hidtil anſtillede Forjog viſe Vaccinationen fra den fordeelagtigſte Side, og man burde dog ikke blindt hen foragte noget Middel der tjener til at conſervere Menneſkers Liv, i Tider, da der bruges ſaa mange Midler for at udrydde Menneſter. Og ſaaledes kommer jeg da til Dagens for os vigtigſte Nyhed, nemlig Nelsons Tog mod Dannemark. Du kan ikke foreſtille dig hvilken Glæde det har gjort mig at erfare at den Danſke Nation endeligen har afvaſket den Plet, ſom man ſaa haanligen havde ſat paa dens Navn, nemlig at den var ſovmig. Slaget af 2den April har viſt at den Danſke Nation var lyſvaagen, og det bliver en evig Ære for Dannemark, at den Engeliſke Flaade under denne heele nærværende Krig, aldrig har liidt ſaa meget, ſom netop i Slaget ved Kjøbenhavn, uagtet den gjorde der, hvad den altid gjør, angreeb med en meget overlegen Styrke. Her

tales i disse Dage om en Baabensstilstand paa 3 Maaneder. Er den sand, saa er den et Beviis paa at den Engelske Flaade maac have lidt usigelig meget thi ellers vilde den vel ikke blive liggende stille, men snarere fortsætte sin saa kaldede Seyer. Mærkværdigt er det forresten at Nelson, i sin Rapport, som i Gaar stoved første Gang i een af de Franske Skibe, vridder sig jammerlig for ikke at sige hvad han burde sige, og at han ikke udgiver sig for Seyerherre; hvilket han ikke vilde have undladt, naar han troede at kunne gjøre det uden at træde Sandheden altfor meget paa Sigetornene. Naget jeg ikke synes at man kan approbere Baabensstilstanden fra Dansk Side, saa er det dog ogsaa vist, at man i saa lang en Fristand ikke godt kan bedømme Sagernes Forsatning, og Paul Persons¹⁾ Død torde vel ogsaa have nogen Deel deri, ligesom ogsaa Sverrigs Forhold imod os. Det er mig inderlig kjert at hvad der er skeet er gjort af de Danske allene uden Bistand af deres Allierede. Man var her overmaade glad over de Danstes Kjæthed, og jeg forsikrer dig, at det var en sand Glæde at være Dansk i de Dage da Efterretningerne ankom, og endnu modtages jeg og enhver anden Dansk med uendelig megen Artighed og Varme hvor vi vise os. Det vil nu gjælde hvad Indtryk Baabensstilstanden vil virke, men i alle Tilfælde siger jeg, hvad jeg bestandig har sagt til enhver Franskmænd: Nationens Værelse er reddet, og skulde der fremdeles arrivere noget urigtigt, saa maac jaadant lægges Regjeringen men ikke Nationen til Last. Malthe Bruun har i Gaar ladet trykke i Monitøren en fransk

¹⁾ Paul I Petrowitch døde d. 23 Marts 1801.

Ode over Slaget den 2den April. Det gjør mig ondt at høre, at man gjør Nar af den. Een jagde derom i Gaar: *La resistance des Danois est plus belle que leur poesie française.* En anden jagde: *On sait mieux se battre en Dannemarek que faire des vers français.* Saaledes er det ogsaa gaaet med Baggesens Franske Ode til *Buona-* parte. Jeg har talt med adskillige af Institutet derom, og de sige at den er slet, baade *quoad materiam* og *quoad formam*. Apropos om Baggesen: Haller fra Schweiz har foræret ham et Gods i det Modenesiske, der vurderes til 50,000 Livres. Han rejser derhen saasnart som han kan komme herfra for sine Kreditorer; men inden 3 eller 4 Nar har han opædt Godset, og saa kommer Dannemarf til at tage sig af ham igjen. Her har han baaret sig ad som en Nar. Han har lejet overmaade kostbare Værelser, og møbleret paa Fyrstelig Viis: og neppe en Maaned efter at han var kommet i Orden har han maattet bytte nogle af sine kostbare Møbler bort for Brød. Desuden har han laant Penge for 36 pro Cento. Cramer er nu lige saa forbittret paa ham, som han forhen var hans Ven. Jeg kjender nogle af hans Bekjendte, der tale om ham med megen Foragt for hans Logus og Praleries Skyld. Til den gamle Bitaubé, Homers Oversætter, med hvem jeg er speciel bekjendt, har han jagt at hans første Kone var saa dybtænkende at Philosopherne saavel i Tydskland som i Dannemarf underkastede deres Tvistigheder under hendes Bedømmelse. Samme Mand har han viist hendes Portræt, som han siger selv at have malet, uagtet han aldrig har lært at male, men at Sorgen over hendes Død indgav ham denne Gave. Hændelseviis har Bitaubé truffet paa

Maleren, der har malet det.¹⁾ Saaledes er hans Vandel overrakt, og du begriber let at han paa den Maade maae være foragtet. Og naar han nu kommer til Italien og vil der agere stor Mand, saa æder han snart sit lille Gods op, og saa vil det komme an paa om Haller vil aabne Pungen for ham flere Gange.

Jeg har været syg og jengeliggende i 4 Uger af Hæmorrhoider. Jeg er nu temmelig brav igjen, dog ikke ret vel. Jeg lever forresten et Planteliv, og har endnu ingen Bestemmelse kunnet tage. For Eftertiden beder jeg dig at adressere dine Breve til mig med nedensaaende Udskrift, eftersom Duveyrier i Sommer ligger paa Landet, og rejser maaskee til Italien.

Din gode Kone og dine Børn, samt alle gode Venner hilses paa det kjerligste. Lev vel! Hilsen og Broderskab.

Hg.

P. A. H. chez le Citoyen Lanier Marchand
de Vin, Rue neuve des Petits Champs au Coin
de celle de la Loi

à

Paris.

25.

Samme til samme.

Paris den 14^{de} August 1801.

Kjære Broder!

Dit Brev af 12^{te} July har jeg rigtig i sin Tid modtaget, og takker dig meget for de deri meddeelte Nyheder,

¹⁾ Smilgn. hermed den curieuse Fortælling om Baggesens Upaalidelighed, hos Fru Heiberg: P. N. Heiberg og Thomasine Gyllemb. S. 418 ff.

der næsten allesammen, paa de politiske nær, vare mig ubekjendte. Jeg havde besvaret det for længe siden, men jeg var i de første 14 Dage saa optageret med at læse Filangieri Scienza della Legislazione, som jeg har haft i Commission at jende til Kjøbenhavn, at jeg ikke skrev flere Breve end dem, der vare højest nødvendige, og da jeg fik Ende paa denne Lecture reyste jeg paa Landet til Chateau de Beauvoir der ligger i Nærheden af Corbeil, og tilhører en af mine Venner. Der har jeg opholdt mig en otte Dages Tid og møret mig tildeels, men ogsaa tildeels ennueret mig. Nu er jeg da kommen tilbage, men agter om en 8 Dages Tid, i Selskab med et Par Landsmænd at gjøre en Tur til Jods over Versailles, Rambouillet og Chartres til Orleans, og derfra tilbage over Fontainebleau og Essonne. Da Børet nu endeligen synes at blive stadigt og godt, efter den bestandige Regn vi den heele Sommer har haft, saa lover jeg mig megen Fornøjelse af den Tur.¹⁾ Høsten gaaer godt for sig, og der er større Overflodighed end man havde ventet. Ogjaa Vindhøsten tegner sig paa de Steder hvor jeg har været til at blive fortræffelig.

Af Nyheder er her ingen, som du jo formodentlig veed af Nvisterne. Her tales meget om Expeditionen til Engelland, og store Tilberedelser gjøres. Der siges at Generalerne skulde være udnævnte; Disse ere, efter Rygtet, Massena, Augereau, Bernadotte og Lasnes. Jeg frygter for at Expeditionen, ifald den gaaer for sig, mislykkes, med mindre den er stilet paa Irland, og Frue Fortuna

¹⁾ Se P. A. Heibergs Erindringer S. 65 ff.

vil ſtaaе lidet bi, thi da kunde den maaſkee falde vel ud. Buonaparte har jaget ſine to Mamelucker bort og ſendt dem til Toulon. Der formodes at de have havt i Commiſſion at dræbe dem.

Du kan ikke foreſtille dig hvor Præſterne begynde at blive uforſkammede. De mærke at de paa en viſ Maade blive protegerede, og alſaa rejſe de Bøſter. Det kan neppe ſlaae Fejl at jo Buonaparte eller en anden i hans Sted, engang nødes til at ſtække Vingerne paa det Klæpperak. Jeg modte forleden paa Pont neuf og ved høj lys Dag, en Kapuciner i ſin fulde Ornat. Fleere ſaadanne driſtige Skridt af Geiſtligheden kjender jeg; uden at tale om Præſten Joſeph Clairbaut, der for ſaae Dage ſiden er guillotineret, for at have myrdet ſin Neven, blot fordi denne havde tjent i Republikens Armee.

Apropos! Et Rygte har circuleret her at Generalſiſtal Skibſted havde forgivet ſig ſelv ved at ſlikke ſin Pen. Er det ſandt eller ikke? Har han begaaet den ovenmeldte Uforſigtighed, ſaa er det meget rimeligt at Virkningen har været ſaa ſorgelig for ham og glædelig for Publikum.

Det gjør mig meget ondt at Dorette¹⁾ har ſaaet den Skade i ſin Hals ſom du taler om. Jeg baade onſker og haaber, at Sagen ikke er farlig, og at min gode Ven Winſlow vel forger for at ſætte hende i god Stand igjen.

Du ſpørger mig om jeg endnu ikke har gjort noget Skridt, hvorved man kunde vente min Tilbagekomſt? Kjære Broder! hvorledes ſkulde dette Skridt være? Troer du, at jeg er i Stand til at fornedre mig til at betle om

¹⁾ L. Heibergs ældſte Datter.

Maade. Man har tvunget Retfærdigheden til at fordomme mig. Ved Vold er jeg forjaget fra Landet; Jeg har i ingen Punkt overtraadt de Forordninger der eksisterede da Sagen blev anlagt imod mig. Det er Hevn, Forfølgelses Aand, og Ondskab, men ingenlunde min egen Brode, der har gjort mig landflygtig; og dog skulde jeg gjøre et Skridt, som intet Menneske kunde fortolke anderledes end som om jeg tilstoed mig skyldig? Nej, det skeer i Ewighed aldrig. Mine Fiender onsker vist intet meere end at hidsmyge mig saa dybt, men jeg har den Trost at mine sande Venner tænke anderledes. Naaget jeg ingenlunde er fornoyet med Sagernes Forfatning her i det saa faldede Frihedens Land, siden den seene Revolution af 18de Brumaire, saa vil jeg dog hellere blive her, og modtage alt hvad Skjebnen har bestemt at tildeele mig, samt opgive alt Haab om at see Familie, Venner og Fædreland meere, end jeg vilde komme vancæret tilbage; og vancæret var jeg, ifald jeg tiltryglede mig som en Maade, hvad man burde give mig som min Ret.¹⁾ Det eneste jeg har imod Collett²⁾, er det at han søgte Kongen om at blive Procurator i Vestindien. Den der paa en uretfærdig Maade og med Vold har fravaaget mig min Eyendom, den bør jeg aldrig supplicere til om nogen Favour for mig selv. Dog! jeg gjør den Staffels Konge Uret. Han har, det

¹⁾ 2 Maaneder senere ansøgte H. om Tilladelse til at komme hjem. Denne Inconsequens, der var begrundet i Nissten først om at vinde sin Hustru tilbage, dernæst om at bevare Sønnen for sig, tjener kun hans Hjerte til Gre.

²⁾ Gik 1797 sin Afsted uden Pension (han var Assessor i Hof- og Stadsretten) for en Ytring i en Anmeldelse af Birckners Bog om Trykkefriheden; senere Skifteforvalter paa St. Thomas.

veed Gud, aldrig tænkt paa at rane noget enten fra mig eller Collett; Det er de Slyngler der omgive ham og som have tilføjet sig hans Fortroelighed. Men, jeg mærker at jeg bliver varm, og altsaa afbryder jeg.

Medens jeg laae syg i Vinter, har nogen, Gud veed hvem, fundet for godt at stjæle min Journal fra mig. Uagtet Tabet ikke var stort, saa gjør det mig dog ondt; og jeg har derfor siden den Tid ingen Lyst havt til at continuere med dette Arbejde, ihvor moersomt det endog er.

Man har her supprimeret en Journal kaldet L'antidote, hvoraf to Hefter ere udkomne. Det hedder at det er formedelst de Grundfættninger samme indeholder. Om jeg skulde døe paa Stedet, saa finder jeg ikke en Meening, ikke eet Ord, som enten sund Fornuft, Lovene eller Velanstændigheden kan misbillige. Den er eenestemt til at forsvare Philosophie og sund Fornuft imod Præsterenes intolerante Angreb. Saaledes er Trykkesfriheden her. Det lader som alle saavel de saa kaldede frie som ufrie Stater havde sammenføjet sig mod Tankens Yttring.

Seg har nu intet meere at skrive om, uden at bede dig hilse din gode Kone og dine Børn, og andre Venner, ifald jeg ellers har nogen Venner i dit Naboelag. Dog erindrer jeg een som jeg troer er min Ven; det er Præsten Jens Smidth.¹⁾ Hils ham, naar du seer ham. Skriv mig snart til og lev bestandig vel. Adieu.

P. A. Hg.

¹⁾ Jens Hansen S., dengang Præst i Allesø ved Odense; Digter og Botaniker.

Den 4de December 1801 blev Skilsmisjen mellem P. N. Heiberg og hans Hustru bevilget af Kongen, og allerede den 17de December ægtede hun Gyllembourg.

Jeg har anset det for rigtigt her at meddele et Par Breve fra Heibergs Slægtninge, der angaa denne Begivenhed. De findes i Jrk. Müllers' Brevsamling paa Universitetsbibliotheket.

26.

Af et Brev fra P. N. Heiberg¹⁾ til Ludvig Heiberg.

Kjøbenhavn d. 28de November 1801.

. Da ieg forleden Aften var hos Hornemans, fortalte S. N. Høst, som ogsaa var der, som en vigtig Nyhed, at P. N. Hb's Kone vilde skilles ved sin Mand, og at Undfogningen desangaaende alt var i Cancelliet: Marsagen skulde være at hun skal giftes med en Baron, hvis Navn ieg nu ikke erindrer, samt at dette foraarjagede at han nu ikke vilde komme hertil, som han ellers kunde. Jeg har ikke taget i Betænkning at tilmelde Dem denne, som ieg onsker og haaber uændfærdige, Hr. Høstes Fortælling, thi dersom Tingene forholder sig saa, da formoder ieg De enten allerede veed den eller snart vil faae sikker Efterretning derom, og er den uænd, fortiente Hr. Høst en Røjselse derfor. Jeg har hverken for eller siden hørt noget fortælle derom

Deres

beständig hengivne og meget forbundne
P. N. Heiberg.

¹⁾ Peder Wilken H., Son af Præsten S. J. Heiberg, der var P. N. Heibergs og L. Heibergs Morbroder. P. Wilken H. (f. 1774) laa paa denne Tid i Kjøbenhavn og forberedte sig til juridisk Examen. L. Heiberg havde taget sig meget af ham.

H. P. Steffens til L. Heiberg.

Wordingborg d. 11 Decbr. 1801.

Kære Son

Det vil være os Kært og Meget behageligt, at dette Dem med Kæreſte og Kære Born indløber ved bedſte Velgaaende, — For 14 dage ſiden ſit min kone Brev fra Mad. Lorentze Koſ¹⁾ i Falqverſlov paa Falſter, en Datter af Hr. Bunken, ſom min kone alt i Sommer haſte lovet et Beſog, men Omſtændighederne haſte udſatt ſamme til nu dette Brev indløb, med Anmodning at Min kone endelig Maatte Komme til Dem, da Hun haſte et Spædt Barn og ikke Selv kunde Reiſe, ja ſom Hun haſte Noget vigtigt med Hænde at tale om Noget der laae paa Hændes Samvittighed, at aabenbare. Familie forbund, giordte Min kone dette til en Pligt, ſi dette onde Veier, og ſom en aldrende kone at Reiſe; Hun fortſatte ſin Reiſe d. 3 hujus, hvor ieg fulgte Hænde til Gaabens, Dagen efter bliver mig fortalt af Hr. Amtsforvalter Reierſen, ſom fra en Embeds Mand i Rhafn var underrettet, at Deres Hr. Broder, haſte ſogt at komme til ſit Fæderne Land, og at Hans Sag i høyeſte Rett maatte foretages, da Han Haabede Formildelſe, ikke jaa ſuart ſiger Rygtet²⁾, Hører Hans kone dette, førend Hun giør anſogning om Skilsmiſſe Dom Med Ham m. v.: i ſamme Dage var Doctor Bredsdorphy i Rhafn og ved Hans Hjemkomſt, beretter ydermeere Wiſ-

¹⁾ Fru Gyllembourgs Søſter, gift med Elers Koſ, Capellan i Falſkerſlov.

²⁾ At denne Verſion af Rygtet er falſk, er beſkjendt.

heden af denne Slætte Handel, Med tilfættning at det er Deres Hr. Broder bekiendt, og at H. siden har Erklæret det var for Hans kones og Barens skyld Han attraaede sit Fæderne Land, Men da H. havde hørt dette frafalt sin Begiæring, Dog paa Grund, at faae sin Søn udlevert af Hændes Hænder.

Dette er en Hierte Rorende og Rrænkende Omstændighed, der gaaer mig forfkræffelig til Hierte, og hvad vil Min kone ikke Tole, ved denne Albenbarelse, som Nok ene er Marjag til Hændes Rejse. Gud give ieg havde Hænde vel Hiemme, denne Ubehagelighed kunde de have spart Hænde forre; Men hvorleedes er Deres Hr. Broders Forfatning, ved disse uventede og Pludselige Lidelser (Gud troste Ham) Gid vi var Ham saa nær, at vi kunde forjode noget af disse Bitterheder, det var at Vnste Han var saa stor Philosoph, der kunde foragte ald denne Handel, Men dette er snart sagt, Men ikke saa lætt giort; Rygtet siger tillige at Gyllenborg er Personen der har forledt Hænde; jamme Rygte siger og at Han er en Vindbeutel, og Thomaſine foragtet, var Min kone Hiemme tilskrev Hun sin Søn i Hamborg, hvor ieg troer efter avisjerne Han maae være (med adresse til den Danske Digter), Men dette Maae forblive til Hans Moder kommer Hiem,

Da vi ikke har seet Brev fra Ham i lang tiid, og da Min kone har tilskrevet Ham, Maae Man efter Omstændighederne troe ere forholte, Jeg beeder fiære Søn i fald det ikke er Skeet, da saa snart dette indløber at skrive Ham til, og synes De maae De giærne lade Mit Brev følge med, thi Rygtet er Disvære vel alt for jandt, og at Han

ikke skulde jee Brev fra sine Venner, var tungt i denne Begivenhed, hvor Hans Hjerte med Bitterhed quæles.

Næst min og Kones kærligste Hilsen for Dem og tone med Kiære Born lever ieg Deres Hengivne og Forbundne Stiffader

Hans Peter Steffens.

28.

Til L. Heiberg fra hans Moder.

Wordingborg den 24 Dec. 1801.

Jeg tvivler ikke paa kæreste Søn vel veed den kummerlige Tildragelse der er modt Din Broder med hans Kone, ieg har i den Andledning, Skiont den gang gandske uvidende derom, den 3 Dec: Reist til Falster hvilked min Mand nok har tilmeldt kiære Søn, da Laurence Hof hafde dette at siige fra Thomafine som ikke torde selv Skrive Hendes Slette forhold. ieg kunde ikke besvare det paa anden maade end at Hun hafde opført sig imod min Søn som en Kone der vilde blive foragted af alle, og giøre sig selv ulykkelig ved saa uværdig en Person at indlade sig i Forbindelse med. Hof og Kone syntes det var for meged jagt da Dec troede Hun kunde blive lykkelig ved Gyllembourg. meente Dec noget dermed da var det at jøge Vre i Skændjel. ieg maatte efter Deeres Andmodning tilskrive Thomafine medens ieg var der. ieg beklagede Hendes Skiebne og ulykkelige Resolution med viidere. ieg fik igien Brev fra Hende, hvori Hun lod mig viide hvor lykkelig Hun ventede at blive med mange flere udflugter.

med siite Post fik ieg Brev fra min Søn hvori Hand melder den nederdrægtige Handling der er foretaget imod

Ham, Hand har jøgt om at come Hiem men er bleven Ham nægted. Han har god Grund at troe den Svenske Rieltring har afværged den Tilladelse. Madam Lise Torgensen tilskrev mig og med siite Post, hvori Hun meldte at Hand igien er gaaed ind med Andjogning til Kongen at come ind som Fange i Castelled og at faae sin Son selv at opdrage Ham, det er en desperat Resolution. Megler Buntzen og Broder Grossjerer er og gaaed ind med Andjogning at komme ind som Frie Mand paa hvad Vilkaar Regieringen fandt for got da det er hans jernemste Sorg at faae sin Son udaf Dee Hænder Hand er udi. Gud give Hand maatte opnaae sit Dnske.¹⁾ ieg er meged befymred for Ham; her lider Hand uskyldig for en utroe Rone. hvem hafde ventet det af Hende. da²⁾ Hun først tilmeldte Ham om Skilsmisjen, Skrev Hand Hende Strax til og paa den bæste maade foreholdt Hende hvor ilde Hun handlede ikke alleene imod Ham men jernemmelig imod sig selv. Hun vilde blive et Ulyffelig Offer i den Forræders Hænder. Hendes gamle Fader til Sorg heele Familien til Vanære. Hand troede at have vundet Hendes Fortroelighed, og med samme indjendte Andjogning om tilladelse at komme ind. men Forræderen var ved Haanden og Andjogningen holt tilbage. Hand Resolverte strax at forlade Paris for desto snarere at naae Maaled. Hand indhentede Hendes Svar Hun vedblev Hendes beslutning Hand maatte altsaa bevilge Skilsmisjen. Hand har siden igien Andjøgt om at komme ind men er bleven Nægted ia

¹⁾ Denne Andjogning blev afflaet 15. Jan. 1802.

²⁾ Her begynder aabenbart Referatet af P. M. Heibergs Brev; deraf Gjentagelserne.

endog Skreved Colbiørnsen til at understøtte hans And-
 jøgning men Breved er holdt tilbage¹⁾, Gud veed i hvis
 Hænder det er betroed, og den Svenske Kieltring har nok
 styrket alting for min Son. Gud hielp Ham Hand er
 i et fremmed Land fra Venner og veed ei hvem Hand nu
 tør stole paa. at sørge for en troeløs Kone er en unyttig
 Sorg Hun fortjener det ikke men beklage Hende det bør
 mand. Hun har ikke prøvet Verdens Modgang endnu
 men Hun vil faa den at føle i en langt højere grad end
 andre der ikke har haft de gode Dage som Hun. I Dag
 er det Rygte kommed her til Byen at Bryllupet var be-
 ramed for nogle Dage siden og De indbudne indfandt sig
 men Brudgommen den Skurk blev borte; er det sandt²⁾
 saa misunder ieg Hende ikke at blive Skuffet. Skulde
 Hun være frugtsonnelig saa er Hendes Vancere fuldkommen.
 ieg fand ikke begribe hvorledes Hendes Fader har tilladt
 saadan Frihed i sit Huus med sin Datter, det er en
 grændjeløs Kiærlighed der har gjort hans Datter ulykkelig
 og fand forforte hans Dage. ieg har Skreved noget vidt-
 løst i en saa ubehagelig Sag, men ieg hventes ieg burde
 lade Dig vride Indholdet af Din Broders Brev, og hvad
 ieg vidste. har Du ikke (som ieg dog næsten troer) faaet
 Brev fra Ham saa venter ieg dog Du tilskriver Ham.
 Hand behøver Trost fra sine Venner om mand ei fand
 udrette andet.

fra min Mand og mig hilses kære Son, Din gode

¹⁾ De herhen hørende Breve findes i Fru Heibergs Bog S. 157 ff.

²⁾ Rygtet var som bekendt falsk; Wielsen var foregaaet den 17. De-
 cember.

Kone, og Born. med dee bæst onsker til et velsigned og
lykkelig Ny-Aar, lev bestandig saa vel som fand onskes af
Din hengivne Moder

J. M. Steffens.

29.

Af et Brev fra P. W. Heiberg til L. Heiberg.

Kiøbenhavn d. 26^{de} December
1801.

. Forleden Dag havde Mad: Heiberg Bryllup
med den yvenste Baron; de bleve viede af Præsten Brorjøn
til Garnisons Kirke. Man siger at de havde forlangt
Provst Gutfeldt til at forrette Brudevielsen, men at han
havde undskyldt sig med Forretninger

Deres meget forbundne og uafsladelig hengivne
P. W. Heiberg.

30.

P. W. Heiberg til L. Heiberg.

Hamburg den 29^{de} December
1801.

Kjære Broder!

Dit Brev af 16^{de} December haver jeg rigtig modtaget,
og skylder dig forteligen at besvare samme, saa tungt som
det endog falder mig i denne Tid at skrive Breve.

Du kjender nu den haarde Skjebne der har truffet
mig, og hvorom den første Efterretning sikkert ikke kan
have været mere uventet for dig, end den var for mig.
Sag levede i Paris, aldeles ikke lykkelig, men dog nogen-
lunde tilfreds. Haabet om at min Landsflygtighed dog ikke
skulde kunne vare længe havde forhindret mig fra at lægge

nogen Plan for Fremtiden. Meget ofte havde jeg i mine Breve underholdt min Kone med Beflagelser over at være skildt fra hende og vores Son, og yttret mit inderligste Dønske efter at samles snart med dem igjen i Dannemark. I sine Svar stræbte hun stedse at opmuntre mig, forestillede mig at hendes Stilling var ikke behageligere end min, men bad mig for alting stedse om ikke at gjøre noget Skridt for at erholde Tilladelse til at komme hjem, jaajom det, jagde hun „vilde vancære mig“. ¹⁾ Jeg antog dette for hendes sande Meening, og jom et Beviis paa hendes Sijerlighed, Venfkab og Høyhagtelse; og levede jaaledes meere roelig og tilfreds end man skulde have ventet, indtil midt i September Maaned, da jeg med eet og aldeles uforberedet erholdt et Brev fra hende, hvori hun, uden i mindste Maade at undskyldte sig, erklærede mig reent ud sin Beslutning, og fordrede mit Samtykke; ²⁾ sigende reent ud: at hun ikke havde det allermindste at bebrejde mig; at hun ikke gjorde andet end sin Pligt; at Forførerens Rettigheder vare helligere end mine; at heele Verden vidste hendes Forbindelse med ham; at hun ikke, uden at blive en Meenederiske kunde forlade ham; og at jeg dræbte baade ham og hende ifald jeg ikke strax gav mit Samtykke. ³⁾

¹⁾ Smilgn. Fru Heiberg: P. A. Heiberg og Thomsine Gyllemb. S. 282.

²⁾ Anf. Skr. S. 157 ff., dateret 11 Sept. 1801.

³⁾ Disse Citater ere i det væsentlige fuldkommen nøjagtige (det første og andet findes anf. Skr. S. 158, det fjerde S. 167); kun har H. forblandet det første Brev med det af 13. October (anf. Skr. S. 212 ff.), hvor det tredje Citat læses S. 213, det femte sammesteds, det fjerde S. 214, S. 216; flgn. S. 167.

Jeg anfører hendes egne Ord: Du kan vel forestille dig, hvor græseligt dette første ja aldeles uventede Stød var for mig. Jeg besluttede strax at rejse hjem; skrev hende min Beslutning til, brugte alle de Argumenter og Overtalelser som det var muligt at bruge, for at bevæge hende til at vende tilbage paa den rette Vej: jagde hende at jeg absolute vilde tale med hende selv, førend jeg gav mit Samtykke:¹⁾ og lovede hende endelig, at jeg, naar alle mine Bestræbelser skulde være frugtesløse, skulde handle jaaledes som en retsaffæn Mand bør handle, og at hendes Ære og Tilfredshed var mig kjerere end min egen.²⁾ Jeg bad hende betænke at hun nødvendig ved at forlade mig, ogjaa maatte forlade sin Son, hvilken jeg ikke kunde tillade at blive hos hende.³⁾ Jeg sendte hende med det samme Concept til en Ansøgning om Tilladelse for mig til at komme hjem, samt et Brev til Colbjørnsen — ja dybt ydmygede jeg mig — og fordrede ubetinget at samme strax skulde indgives og overleveres⁴⁾, erklærende at jeg vilde ansee det Menneske for min dødelige Fiende, der modsatte sig Udførelsen af denne min vel overlagte Beslutning,⁵⁾ forestillende derhos at Tilbageholdelsen deraf vilde have uberegnelige Følger for mig, da jeg, jaavel for et Par Landsmænd i Paris, som til et Par Venner i Aahavn, havde fortalt hvad Skridt jeg havde gjort, uden dog at nævne

¹⁾ Anf. Skr. S. 173 ff. (19. Sept.).

²⁾ Anf. Skr. S. 190.

³⁾ Anf. Skr. S. 198.

⁴⁾ Anf. Skr. S. 193, S. 195.

⁵⁾ Denne Ytring findes ikke i H's Brev af 19. Sept.; først i det af 17. Oct. S. 230 forekommer noget lignende.

Anledningen der tvang mig dertil, og uden at fordre Tausshed af dem, saa at Sagen nødvendig maatte blive bekjendt for Bedkommende.¹⁾

Næste Post derefter tilskrev jeg min Svigerfader, og bad ham at anvende alle muelige Midler, for at see denne saa iørgelige Sag bragt paa bedste Maade til Ende;²⁾ Jeg reiste derpaa fra Paris, men forestil dig min Forundring da jeg i Amsterdam modtoeg Breve³⁾, der sagde mig ikke alleenejste at min Ansøgning og Brevet til C. C. ikke vare blevne og ikke bleve indleverede, men endog saa at man havde bræffet og tilbageholdt⁴⁾ Brevet til min Svigerfader, der var aldeles uvidende om Sagens Sammenhæng, der intet andet vidste af den heele Materie, end det at jeg var pludselig reyst fra Paris, uden at man sagde ham Marfagen⁵⁾, saa at han maatte troe, enten at jeg var gal, eller og at jeg havde begaaet en Forbrydelse.

I Hamburg modtoeg jeg atter Breve,⁶⁾ der sagde mig kunz alt for tydeligen at alt hvad jeg gjorde vilde være forgjeves, men ijer udmærkede sig et Brev⁷⁾ fra den infame Forfører, ved den mageløseste Uforsammenhed.

¹⁾ Dette findes slet ikke i noget af H's Breve; at Sagen snart blev bekjendt, ses af Buntgens Brev S. 211.

²⁾ Anf. Skr. S. 202 ff.

³⁾ Anf. Skr. S. 207, sgu. S. 225.

⁴⁾ Dette indrømmer Fru G. selv anf. Skr. S. 375—76; Fru Heibergs urigtige Fremstilling S. 207 er fremkaldt ved den forblommede Maade, hvorpaa Fru G. paa et tidligere Stadium udtaler sig (S. 214).

⁵⁾ Det maa H. have sluttet af Fru Kellermanns Brev; anf. Skr. S. 207; smlgn. S. 227.

⁶⁾ Anf. Skr. S. 235.

⁷⁾ Anf. Skr. S. 232 ff.

Han fortalte mig, jeg bruger hans egne Ord: „at han har intet at bebrejde sig; at det er mit og ikke hans Fejl ifald jeg ophører at være hans Ven; at han gjerne vilde være *raisonnable* ifald det var tilladt at være det paa en andens Beføjning; at han ikke behøver at rødme over hvad han har gjort osv.“¹⁾ Jeg gjorde nu hvad jeg saa at jeg seent eller tidligt maatte gjøre: Jeg gav efter, og gav mit Samtykke, dog paa det Vilkaar at min Søn skulde eene og alleene overlades til min Omfjorg, og at hans Moder skulde aldeles fraskrive sig Raadighed over ham;²⁾ hvilket hun ogsaa lovede.³⁾ Nu fik først min Svigerfader Sagens Sammenhæng at vide, saaledes som man fandt for godt at berette ham den; men den Omstændighed med min supprimerede Ansøgning, og adskilligt meere skjulte man for ham. Han blev inderlig bedrøvet og misfornøjet derover, som han, i et Brev til mig fortæller,⁴⁾ men siger derhos,

¹⁾ Ogjaa disse Citater ere fuldkommen correcte, kun at det første ikke findes udtalt med disse Ord; det ligger jo imidlertid i det fjerde Citat og desuden i hele Brevets Tone. Den anden Ytring findes S. 234, den tredje sammesteds — kun staar der ikke „*raisonnable*“ men „*genereux*“ —, den fjerde S. 232: Sag tillidsfuld dig H., för det jag utan at rödna kan göra det.

²⁾ Anf. Skr. S. 237.

³⁾ S. 243.

⁴⁾ Her er en Modsigelse mellem P. A. Heibergs og Fru G's Fremstilling. Fru G. erklærer i et Brev af 13. October (S. 214), at hun har sagt sin Fader alting; han troede hende og vilde ikke læse H's Breve, som hun da vilde levere ham. H. derimod hævder her, støttet paa et Brev fra Buntzen, at Fru G. først efter hans Indvilling i Skilsmisjen (30. October) har meddelt Faderen hele Sagen. H. kunde heller ikke godt tro paa Fru G's Forsikring om at have sagt alt, da han saamtidig modtog et Brev fra Buntzen af 13.

at fiden nu Sagen, uden hans Vidende, var kommet jaa vidt at den ikke lettelig kunde gaae tilbage, jaa vilde han slet ikke befatte sig med den, eller læse noget desangaaende, men være aldeles udenfor. Nu havde Thomsine og den nedrige Skurk Spillet vundet. Hun sendte mig et Concept til Ansøgning om Skilsmisse. Jeg gjorde blot en liden Forandring deri, ved at tilføje den Punkt om vores Son, bedende at den Clausul maatte indryffes i Bevillingen, og sendte derhos en Notarial Declaration indeholdende mit Samtykke, bedende derhos paa det indstændigste, at man dog ikke vilde bedrage mig, men stille Ansøgning, jaaledes som den lod efter min Rettelje.¹⁾ Man bedroeg mig dog; thi da Bevillingen aldeles intet indeholder om Johan Ludvig, jaa er det meere end jandsynligt, at Ansøgningen ikke er den samme som jeg havde givet mit Samtykke til.²⁾ Men ikke nok dermed. Jeg sendte nu directe med Posten

October (S. 211), hvori denne omtaler som et Rygte, han havde hørt i Byen, at H. vilde hjem, uden at antyde, at han kender nogen Grund dertil. Hvorledes det egentlig hænger sammen, kan vel aldrig oplyses, da det Brev fra Buntzen, som H. her omtaler, ikke findes i den af Fru Heiberg udgivne Samling. Men Bægtstaalen hælder stærkt til Heibergs Side; thi hvis man vil tage Fru G's „alting“ efter Bogstaven, maa man enten antage det besynderlige Tilfælde, at Buntzens Brev S. 211 var affendt for Samtalen med Fru G., eller ogsaa spiller Buntzen i dette Brev en underlig Comedie for H. Dennes Ord S. 276: „Bed Deres alting forstaaer De formodentligen alt, hvad De fandt tjenligt at sige ham“ (Reinhold) hentyde vel til denne Fru G.'s Udfærd.

¹⁾ Ans. Skr. S. 246, S. 248.

²⁾ Den Ansøgning, der blev indsendt, var virkelig en anden, idet H's Landsforvisning var angivet som Motiv; men Bestemmelsen om Sønnen stod der.

min Ansøgning om at komme hjem, under Couvert og med et Brev til Præsident Moltke,¹⁾ og et Brev til Kronprindsen.²⁾ Nogle af mine Venner meldte mig at have sonderet saavel Medlemmer af Cancelliet, som af Staatsraadet; alle berettede mig eensstemmigen, at man havde sagt, at denne Ansøgning ingen Vanskelighed kunde eller vilde finde. Men hvad gjør da den nederdrægtige Skurk? Ved sine Venner — thi ofte har Slyngler Venner, naar den brave Mand jænner dem — faaer han Cancelliet overtalt til at lade min og Skilsmisje Ansøgningen saaledes forestilles, at min skulde afslaaes ifald den anden blev bevilget.³⁾ Folgen blev som du veed.

See saaledes er jeg mishandlet. Retfærdigheden byder mig dog at erkjende, at det stakkels forførte Fruentimmer, saa lidet som hun endog kan forsvares i Hovedsagen, dog alligevel er uskyldig i Bismstændighederne.⁴⁾ Hun er bedraget, thi det er umueligt at hun kunde samtykke i at mishandle mig. Det nedrige Uhyre har tilvendt sig hendes heele Fortroelighed, og hun troer at alt hvad han gjør er ret og godt. Hvem hun cengang sætter sin Fortroelighed til har og beholder den uindskrænket, saa længe indtil en lykkeligere fortrænger ham. Saaledes har hun stedse været i Venskab, saaledes mærker jeg nu at hun er i Ærlichkeit. Jeg forbigaaer mange vigtige Bemærkninger som jeg under denne Sag har havt Lejlighed til at gjøre, fordi jeg ikke

¹⁾ Ans. Skr. S. 256 ff.

²⁾ Ans. Skr. S. 255.

³⁾ Det er det virkelige Indhold af Cancelliets Ord ans. Skr. S. 287.

⁴⁾ Denne Ytring vidner om, hvor godt H. tænkte om sin Hustru; men Fru G's Fejltrin synes mig dog mere undskyldeligt end hendes senere Opførsel.

vil fortælle det allermindste, som jeg ikke paa det strængeste kan dokumentere og bevise. En Omstændighed vil jeg dog endnu fortælle dig, dels fordi jeg kan bevise den, dels ogjaa fordi den oplyser Skurkens Fremgangsmaade, og hvad Kanal han har, samt hvad Maskiner han kan sætte i Gang for at skade mig. Omtrent otte Dage førend Stevningen imod mig blev udtaget, altsaa i Februar Maaned 1799, kom Skurken til mig, og fortalte mig, at han samme Dag havde været hos Colbjørnsen, hvor der hændelsevis var bleven talt om mig og den Sag, hvormed jeg truedes. G. havde da sagt iblandt andet, at Enden derpaa blev Landsforviisning. Jeg loe derved og sagde: En saadan Lov eksisterer ikke; den maae først gives; og saa har jeg dog det Haab at man ikke giver denne Lov retroactive Kraft. Syv Maaneder derefter blev Loven givet. Udfaldet er bekjendt: og denne Anecdote giver Anledning til mange Reflexioner.¹⁾ Ogjaa er det mig nu begribeligt, hvorledes det er gaaet til at G. G. og flere, medens min Processi varede, vidste næsten alt hvad jeg sagde i min Stue; thi det er bekjendt nok at Skurken kom til mig hver eneste Dag. Destoværre! jeg ansaae ham for min Ven, havde selv bragt ham ind i Huset; jeg mærkede meget vel at hans Selskab var min Kone meget behageligt; men jeg havde den største og meest nindskrænkede Tillid til hendes Dyd, og jeg har aldrig funnet fornedre mig til at være jaloux, da jeg altid har troet, at Jalousie marquerer en fornærmende Mistillid, der, isteden for at afholde, snarere

¹⁾ Den beviser dog kun, at G. stod i et fortroligt Forhold til G., ikke at han benyttede det mod H. Hvorfor skulde han saa have fortalt ham det?

tilskynder en Kone til at handle imod sine Pligter. Dog nok herom. Jeg kan nu med noget mere Roelighed end forhen skrive i denne Materie, da Sagen nu eengang er kommen saa vidt at den ikke mere kan forandres; og da jeg er mig bevidst ikke at have mishandlet nogen, men selv at være mishandlet.

Hvad Resolution¹⁾ jeg nu for det første har taget, veed du vel af det offentlige Rygte: jeg rører nodig ved denne Punkt, og taler ikke gjerne derom endnu, altsaa maae du undskylde min Tausshed i den Henseende. Jeg slutter nu med kjerligst Hilsen til din gode Kone og dine Børn. Gud lade dig med dem længe nyde den Tilfredshed og Lykke, som i elleve Aar har været min Lod, og som desto værre! ikke længere kan blive mig til Deel her i Verden. Adieu.

Hilsen og Broderskab

P. A. Hejberg.

Paa dette Brev svarede Ludvig Heiberg i Begyndelsen af 1802, og Broderen tog ham hans Svar ilde op. Det tør vel antages, at den rolige og sindige Ludvig Heiberg har misbilliget den fornøjede Indlevering af Ansøgningen, hvori P. A. H. endog tilbød at leve i Tjængsel, noget som ogsaa Moderen betegner som en „desperat Resolution“: og man kan ikke undre sig over, at P. A. Heiberg i den oprørte Sindstemning, hvori han netop paa den Tid var —

¹⁾ Den anden Ansøgning (af 14. December), hvori H. tilbyder at leve som Fange i Castelllet, naar han blot maa saa Sønnen hos sig.

se hans Brev til Fru Gyllembourg af 26. Januar 1802 hos Fru Heiberg S. 273 ff. — ikke var oplagt til at høre paa Formaninger til Ro og Besindighed. I hvert Fald besvarede P. A. Heiberg ikke dette Broderens Brev. Der foreligger kun en lille Lap dateret Leipzig 30te May 1802; den har været indlagt i en Bog, som P. A. Heiberg gennem Boghandler Brummer jendte Broderen fra Professor Eberhard i Halle; den indeholder intet af Interessje og er blot underskrevet „din Broder P. A. Hg.“ Broderen skrev flere Gange i de følgende Aar, men Brevene kom enten slet ikke eller først efter meget lang Tids Forløb P. A. Heiberg i Hænde. Det var ret forklarligt, da han i disse Aar flakkede noget omkring, især i Tyskland; men det forøgede Bitterheden hos P. A. Heiberg, der ved de mange Krænkelse, han havde lidt, var bleven i høj Grad mistænksom. I 7 Aar skrev han aldeles ikke til Broderen, og da han endelig den 4. Juni 1809 i Wien modtog et Brev fra denne, var dets Tone ikke videre venlig, da L. Heiberg var forundret og stødt over den lange Tausshed. P. A. Heiberg svarede dog strax, om end i en meget skarp Tone, og da han nogen Tid efter endelig fik et Brev fra Broderen, der havde været 3 Aar undervejs, og i dette fandt en venligere Stemning, blev deres Mellemværende hurtigt jævnet, og Correspondancen kom igang igjen og fortsattes til Broderens Død d. 21. September 1818. Saavel de Brev, der angaae Misforstaaelsen mellem Brodrene, som de senere følge nedenfor.

Derimod foreligger der fra disse Aar 3 Breve fra P. A. Heiberg til hans Moder, og det fremgaar af hendes Breve til Broderen, som ogsaa findes i Universitetsbiblio-

thekets Samling, at han har skrevet flere, som nu ere tabte. Vel vare hans Breve til Moderen ikke meget hyppige, men han synes dog ikke at have noget at bebrejde sig i dette Forhold. Ligeledes understøttede han stadigt Moderen, hvis Aaar vare meget trange, naagtet hendes Mand, Kjøbmand Steffens, endnu levede. Hun og hendes Mand havde havt en Indtægt af at have Disciple fra den lærde Skole i Huset, men da Skolen blev mindre og mindre, mistede de denne Hjælpesilde. Begge hendes Sønner jendte hende derfor jævnligt Penge. Til Befræstelse af P. A. Heibergs Ytringer til Broderen om dette Forhold i det nedenfor meddelte Brev vil jeg her optage et Brudstykke af et Brev fra Moderen til L. Heiberg.

31.

Til L. Heiberg fra hans Moder.

Bordingborg d. 14. Mai 1807.

Kjæreste Søn

..... Hvad Din Broder er bleven stodt over fand ieg ikke viide, da Hand ikke har udladt sig for mig. naar ieg faaer noget Brev fra Ham der fand interressere Skal ieg ikke efterlade at tilsende Dig det.

I Henseende til det Gode Hand viiser imod mig da har ieg ikke Marjag at klage. Hans Gaver er ikke bestemt, men kommer naar Leilighed dertil gives, jaalænge Hand skal Reise gaaer der meere med end naar Hand var i Paris. Hans Klæder maae nødvendig koste meer end ellers; da Hand for det meeste er hos Hertugen.¹⁾ Sonnen at holde

¹⁾ Talleyrand, Hertug af Benevent, med hvem H. paa denne Tid var i Polen. Han havde fortalt sin Moder om sin Levevis i et Brev fra Warichau, dat. Suledag 1806; se S. 109.

i Kiøbenhavn med Kjøst, Klæder, og Information, medtager en god Skilling da Hand ikke sparer noget som kand være til Nytte for Ham.

Hvor megen Gage Hand faaer er mig ubevidst, det er ikke at tvivle paa den is maac være god.

Nu er min Mand og ieg Gud stee tak ved temmelig god Hælbred. næst dees kærligste Hilsener fra min Mand og mig for kære Son, Din Gode Kone og kære Born, er ieg uførandelig Din hengivne Moder

J. M. Steffens.

P. A. Heibergs Understøttelse til Moderen antog senere en fastere Charakter, idet han hvert Kvartal gjennem sin Ven Directeur Schulz, der overhovedet tog sig af hans Pengesager, udbetalte hende 20 Rdlr.; efter Schulz' Død i December 1817 traadte hans Enke i hans Sted, som det ses af følgende Brev.

32.

Samme til samme.

Wordingborg d. 15de April
1818.

Kjæreste Son

. fra Din Broder har ieg ikke havt noget Brev siden Sept: s: Mar; i Dec. Maaned læste ieg den for mig ubehagelige Tidende i Aviserne at Directeur Schulz i Kiøbenhavn var Død, det var min Søn's Comissionair og i den Anledning var det min Son havde Andmodet Sal. Schulz, at tilsende mig kvartaliter 20 Rbdlr enten der kom Brev fra Ham eller ei. det har været dengang at Sal. Schulz i et heelt Mar ikke har sendt Brev fra min Son,

jom Han selv har tilskrevet mig, men ieg har ligesult til rette Tid faaet hver kvartal hvad mig var tilstaaet undertiden meer naar min Son tilførn havde tilmeldt ham det. imidlertid var ieg meged bekymred over dette, men Gud skee tak han opvakte Enken at træde i Mandens Stæd. da Hun fordt for Tuul tilskrev mig et meged Artig Brev, hvorudi Hun meldte Hendes Mands Død. og for det venstebud der havde været imellem Ham og min Son havde Hun lovet for Eftertiden at vedblive ligesom Hendes Sal. Mand. med samme sendte Hun mig 20 Rbdlr. da kvartalen paa den Tid var udløbet. nu fik ieg Brev af 31 Martii ligeledes med kvartalen. og derudi var hun saa Artig at melde at Hun om 14ten Dage agtede at tilskrive min Son, ieg har benyttet mig af den Artighed, og tilskrevet min Son under Hendes Convert. da ieg Andjaa det som et tilbud at Hun vilde modtage de Breve ieg indsendte til min Son ligesom Hendes Sal. Mand.

. Din Broder har tilsendt mig en Bog, Han har udgivet i Andledning af Norge. trykt i Christianiaand 1817. ieg veed ikke om Du har hørt tale om den Bog, Titlen er denne: Betragtninger over National Repræsentationen under en konstitutionel monarkisk Regiering. denne Bog vilde jeg gierne tilsende fiære Son men Transporten er maaskee lige saa dyr som Bogen. nu veed ieg ikke meer for denne gang at melde. de fiærligste Hilsener fra min Mand og mig for fiære Son, Din gode Kone; og fiære Born. lev alle saa vel som fand onskes af Din

bestandig hengivne Moder

J. M. Steffens.

Af de S. 100 omtalte 3 Breve fra P. A. Heiberg til hans Moder lader jeg her de to følge, da de synes mig at have nogen Interessé dels formedelsst enkelte Ytringer deri dels ogsaa paa Grund af deres hele Tone. Det tredie, dateret Warschau Suledag 1806, omhandler H's Rejse og Ophold i Polen med Talleyrand, og da det ikke giver synderlig andet, end hvad man kan læse derom i hans Erindringer, har jeg troet at burde udelade det her med Undtagelse af et lille Brudstykke, der angaar Forholdet til hans Moder.

33.

Fra P. A. Heiberg til hans Moder.

Saint Germain en Laye den 3. Aug-
ust 1803.

Kjæreste Moder!

Jeg har gandske rigtig erhholdet min fjere Moders ærede Skrivelse af 30te Junij, men den havde ligget i Paris over 14 Dage, da jeg ingen Ordre havde givet i mit Logis at sende mig hvad Breve der maatte ankomme. I en 14 Dages Tid, som jeg siden var i Paris havde jeg en Mængde Forhindringer, som forarsagede at jeg ikke kunde skrive; nu da jeg er kommet hertil igjen for at nyde den frie Luft i nogle Uger af denne varme Sommer, vil jeg ikke længere opsette at efterkomme min Skyldighed. Jeg befinder mig temmelig vel, og har opholdt mig den meeste Tid af denne Sommer hos nogle Venner i Saint Germain, en net lille Bye fire Mile fra Paris, paa et høyt Bjerg omringet af Skove og Bimbjerge, og hvor man aander en hoben reenere og friere Luft end i det qualme Paris. Nattet Saint Germain har henved 13,000 Mennesker, er man dog der,

som om man var paa Landet; især har jeg fra mine Værelser den meest landlige og skjønne Udsigt, som man kan tænke sig. Promenaderne ere gandske fortræffelige og utallige; Levemaaden er bedre Kjob end i Paris, og dog kan man faae alt hvad man ønsker sig, naar man blot har Penge. Brødet er saa hvidt og dejligt som det er mueligt at forestille sig, Frugt i Overflodighed; en stor Melon kjober man for 1 $\frac{1}{2}$ Danst, et Pund Kirsebær, som i Kjøbenhavn koster 2 à 3 $\frac{1}{2}$ koster her 2 à 3 Skilling. Vin-druckerne ere begyndte, men om 14 Dage blive de saa godt Kjob, at den fattigste Familie spiser dem hver Dag. Hvad der er dyrt her paa Stedet det er Tist og Tjærcreature, fordi Paris opsluger alt, og man kan med Møgelighed reise i to Timer imellem dette Sted og Paris, og hvad som gjør meget til Behageligheden, er at man alle Dage blifve paa Dagen finder Lejlighed at komme til og fra Paris for 2 $\frac{1}{2}$ Danst, og det i en luft Vogn, thi man veed her ikke af at rejse paa aabne Vogne som i Dannemark. Da jeg her i Saint Germain har nogle Bekjendte, der vise mig megen Artighed, og i hvis Huse jeg finder velvilis Logis og alt hvad jeg behøver, saa profiterer jeg deraf, saalænge Sommeren varer, og naar Vinteren kommer kryber jeg tilbage til mit Hul i Paris. Smidlertid har jeg bestandig mit Logis i Paris, og da jeg seer at min Moder veed min Adresse, saa behager hun at gjemme den, og benytte sig deraf naar hun behager; den er sikker, og med den gaar mine Breve ikke fejl. Det gjør mig ondt at erfare at min Moder endnu ingen unge Menneſker har faaet i Huset. Det er een af de Ting, der meget smerte mig, at jeg ikke mere kan være min Moder til nogen

Troßt og Underføttelse. At Johan Ludvig befinder sig vel og er i gode Hænder¹⁾, det veed jeg og derom erindres jeg ofte; det berøeliger mig en hoben, endstjøndt det dog var mig uendelig kjerere at kunne have ham hos mig selv, og selv at kunne sørge for hans Opdragelse. Smidlertid er jeg Rahbek og hans gode Kone uendelig Tak skyldig for deres Venfkab. Havde de ikke gjort hvad de have, da havde jeg sikkert gjort et Skridt som var fast bestemt, og som jeg nu er glad over ikke at have været nødt til at gjøre.

Papiret kan ikke rumme mere, jeg slutter derfor med kjerligst Hilsen til min Stiffader, Magister Stoud²⁾ og andre gode Venner, ifald der er nogen i Bordingborg, som vil endnu erindre mig

Min kjæreste Moders
lydigste Søn og Tjener
P. A. Heiberg.

Den almindelige Meening om B.³⁾ af alle fornuftige og retskafne Folk, er at han er en stor Kjæltring, og jo mere det seer ud som man fryber for ham, jo mere hader man ham.

34.

Paris 27 Ventose 13.⁴⁾

Kjæreste Moder.

Jeg har rigtig modtaget min kjære Moders sidste Skrivelse af 27^{de} Dec. sidstleden og seer deraf med For-

1) Sønnen var da i Huset hos Rahbeks.

2) Rector for Bordingborg Skole, Moderens „trofaste Ven og Velgjører.“

3) Buonaparte.

4) 18. Marts 1805.

noyelse at jaavel hun som min Stiffader ere ved god Helbred, som jeg onsker stedse at maatte continuere. Hvad mig angaaer da befinder jeg mig ogjaa gandske vel i Hensende til min Helbred, og for saa vidt som betræffer min øvrige Stilling har jeg heller intet at klage. Naar jeg engang kan opnaae nogen Forøgelse i min Gage, saa er jeg ret vel tilfreds, og dertil har jeg Haab; ogjaa er det fornødent, jaasom alting bliver Dag fra Dag uforfæmmet dyrt. Regjeringen lægger en Skat paa efter en anden, og derjom denne Regjering staaer længe, som neppe er at formode, saa vil det tilsidst blive umueligt at udholde. Jeg har endnu den samme Minister, hvorover jeg er vel tilfreds, thi det er en overmaade artig Mand, og derjom han forloed sin Post, var det uviist hvem man fik i hans Sted. Forresten maae min Moder ikke troe et Ord af alt det der staaer i Aviserne om den Glæde og Fornøjelse som her hersker over den sidste Forandring,¹⁾ over Kronings Anstalterne med videre. Vi veed her altfor vel at det er Løgn altammen, og at Misfornøjelsen var almindelig; men Regjeringen lader skrive i Aviserne hvad den vil, og ingen tør vove, hverken her eller udenlands at fortælle Tingene jaaledes som de virkelig forholde sig. Hvorlænge dette vil holde ud, maae Gud vide, men begynder Krigen igjen, som det seer ud til, saa vil det nok snart være forbi. Naar jeg blot faae hen til min egen Person, saa nægter jeg ikke at jeg slet ingen Forandring onsker; men tænker jeg derimod paa Mennejseligheden og det almindelige Vel, saa kan jeg heller ikke onske at den nær-

¹⁾ Buonapartes Udraaben til Kejser og Koning d. 4 December 1804.

værende Forsfatning maae bestaae. Ligesaa meget som de Franske vare elskede udenlands i Begyndelsen af Revolutionen, saa meget ere de nu hadede, og dette kan de eene og alleene takke den Mand for som nu staaer i Spidsen for dem, og det vil slet ikke forundre mig, om jeg engang skulde faae at høre at man i eet eller andet Land har paa eengang dræbt alle de Franske som fandtes der. Det er ikke Nationen selv der har gjort sig forhadet, thi den er bestandig elskværdig skjøndt meget letsindig, men den er bleven forhadet fordi Regjeringen udsuer og plyndrer alle vegne paa det græsjeligste.

Jeg har nu endelig bragt det saa vidt at jeg faaer nogle Danske Abijer hertil, hvoriblandt Iverjens Syenske Abis, som meget møerer mig, da jeg deraf undertiden jeer Efterretninger, som jeg ellers ikke vidste. Jeg har deraf, saavel som af Collegial Tidenden jeet at Herr Grubbe¹⁾ har faaet en Succesør som hedder Hertel, og at Bordingborg Sogneskald har mistet to Tiender, som ere henlagte til Baagøe Kald.

. Papiret er fuldt; jeg maae altsaa slutte med venligst Hilsen til min Stiffader, Rector Stoud, Kjøbmand Staal, Rammerraad Prehn og flere Venner, hvornæst jeg henlever

Min kjære Moders

lydige Søn

Heiberg.

¹⁾ Præst i Bordingborg.

Samme til samme.

Warschau Søndag 1806.

Kjæreſte Moder!

..... Jeg vilde ſikkert have ſkrevet min Moder oftere til paa denne Reiſe, derſom det havde været mig mueligt; men mine mangfoldige Forretninger, de idelige Reiſer, adſkillige Udſpredelſer og en ſtor Deel anden Correſpondence haver hindret mig deri. Ogſaa vinkede jeg meget at høre engang imellem fra min Moder, hvorledes hun befinder ſig. Behag blot at ſende Brevet til Johan Ludvig, ſom veed Midler til at ſaae mig det tilſendt.

Jeg havde givet Ordre til at ſende min Moder nogle ſaae Penge to Gange, hver Gang 10 Rd.; jeg haaber at dette er ſkeet. Saaſnart ſom det bliver mig mueligt at ſaae en Remiſſe ſendt til Kjøbenhavn til Johan Ludvigs Fornødenheder, ſkal min kjære Moder ikke blive glemt, men det er og bliver neppe mueligt ſaalænge ſom jeg opholder mig i Polen, og ſkulde vi gaae videre vil det endnu blive vanſkeligere; jeg maae imidlertid ſee til at finde Udveje paa een eller anden Maade.

Tiden tillader mig ikke at ſkrive mere. Miniſteren kalder mig; jeg maae derfor afbryde, med kjerligſt Hilsen til min Stiffader og alle gode Venner, forblivende ſtedſe

Kjæreſte Moders
 lydigſte Søn og Tjener
 Heiberg.

Disse Oplysninger om P. A. Heibergs Forhold til sin Moder, som jeg har ment kunde have nogen Interesse som Bidrag til at belyse hans Charakter, vil jeg slutte med Fru Gyllembourgs Udtalelse i et Brev til ham af 18. November 1805 (Fru Heiberg: P. A. Heiberg og Thomasine Gyllemb. S. 363): „Deres sønlige Erbødighed og Kjærlighed for Deres gamle agtværdige Moder indgav mig ofte megen Højagtelse for Dem“.

Alf de talrige Breve fra Moderen til L. Heiberg, som ere bevarede, vil jeg endnu uddrage følgende, som forekommer mig at være ikke uden Betydning, og som her finder en passende Plads.

Johan Ludvig Heiberg meddelte jævnligt sin Bedstemoder Underretning om, hvordan Faderen havde det; kun ét saadant Brev er bevaret (af 18. Juni 1813), men flere omtales i Brevene til L. Heiberg. Den gamle Kone fulgte stedse med Interesse Sønsønnen og haabede, at han hurtigt skulde ende sine Examina og komme i en god Vej. Hun skriver saaledes d. 20 Juni 1812: „I Efter-Aarsed var det fast besluttet at Johan Ludvig skulde giort en Rejse til Hamborg for at besøge sin Fader, min Son havde joyed alle Anstalter til denne Rejse, men den Fornøjelse paa begge sider gif overstyr. da Keiseren ikke kom til Hamborg som var bestemt. Johan Ludvig tegner til baade i Opførsel og Studeringer at glæde sin Fader. hvortil Han har bestemt sig, veed ieg ikke om det bliver Mathematik, eller Medicin. et af deelene er nok hans Forsæt“. Da det imidlertid hverken blev Mathematik eller Medicin, men Digteren begyndte at vise sig, blev den prak-

tiſte Kone meget miſſjornojet dermed; den Pøeſi var et daarligt Levebrød, han vilde nok rage uklar med ſine Beſynderere ligeſom Taderen. Hun havde hellere ſeet, at han med Stadighed havde drevet ſine Studeringer, noget ſom Taderen, ſom man vil ſaa at ſe, ogſaa onſkede. Hun var dog nyſgjerrig efter at ſe Sonnejonnens Skrifter og ſik dem tillaaens i Vordingborg, men de ſaldt ikke i hendes Smag. Skjont hun indrømmer, at det nok kan være muligt, at Fejlen ligger hoſ hende, tillod hun ſig dog i et Brev til Johan Ludvig og hans Moder at udtale ſin Mening uden Forbehold og ſormane den unge Juſentajt til Stadighed. Det blev ilde optaget. I lang Tid hørte hun hverken fra Johan Ludvig eller Fru Gyllembourg. Endnu i Juni 1818 beklager hun ſig derover. Om det gode Forhold ſiden er blevet gjenoprettet, er mig ubekjendt. Hun døde d. 9. Marts 1826; hendes Mand var allerede død 1821.

Hendes karakteriſtiſke Udtalelſer om dette Forhold fortjene at meddeles i Original i al deres Troſkyldighed.

36.

Til L. Heiberg fra hans Moder.

Vordingborg d. 5te Martii
1817.

Kiæreſte Son

..... fra Din Broder havde ieg Brev i efter-Mared, da ieg i 1½ Mar ikke havde hørt noget fra Ham. Han beklager ſig meged over ſine Dynes Svaghed, hvilked var Marſag at Han ikke Skrev ſaa ofte ſom Han onſkede, da han beſtandig maatte i ſine Forretninger Skrive hvilked meged ivækkede hans Syn. Han Skriver at Han for om-

trent 1 Aar siden har tilskrevet Dig men ikke hørt noget fra Dig. dog haabede Han at Du levede vel hvilked ieg lod Ham vide tilligemed Din ældste Datters Giftermaal¹⁾ Han beklagede sig og over betydelig Tab Han har lidt ved at laane penge ud til bekiendte Venner men har mistet dem.²⁾ det gjør mig ont om Han i tiden Skulde udjettes for Mangel som ieg dog ikke vil haabe. Gud veed hvad hans Søn vil Applicere sig til. Han begynte at Studere Medicin om Han fortsætter det veed ieg ikke, af Aviserne har ieg seet anmeldt Comœdier med videre, Han har udgivet, om det er til hans Lykke i tiden forstaaer ieg ikke. Han begynder hvor hans Fader har Sluppet, men har ingen Grundvold at bygge paa til at komme i Levebrød. dette troer ieg ikke vil befordre Ham til andet end at udjette sig selv for de Fortrædeligheder som fandt undværes. hans Faders Exempel kunde være nok til at tænke paa noget Alvorligt inden Han begynder paa det som er et uvis Levebrød.

Iev nu bestandig vel min fiære Søn hils Din Gode
Kone og fiære Born fra min Mand, og Din bestandig
hengivne Moder
S. M. Steffens.

37.

Samme til samme.

Wordingborg d. 12^{te} April 1817.

. hvad Johan Ludvig tænker i tiden at blive til, veed ieg ikke, det gjør mig meged ont for Ham da Han gjør sin Fader Sorg, og altsaa ikke fandt vente den

¹⁾ Med A. F. Müllers 1816.

²⁾ Smlgn. nedenfor og Heibergs Erindringer S. 71.

Hielp som virkelig vilde Skee, naar Han fortjatte sine Studeringer i det Fag hvor Han i tiden kunde vente at blive en duelig Mand. ieg Skrev baade Ham og hans Moder til i Vinter og deri meldte omtrent hvad ieg nu har Skreved, men jeg har ikke siden hørt noget fra Dem. ieg har faaet et par af hans Skrifter til laans her i Byen som jeg har læst, men ieg finder ikke nogen Smag deri, ieg vil nok troe at ieg ikke forstaaer at bedømme dem, paa den rette maade. at Skrive Comoedier, og poesie¹⁾ vil nok blive et smalt leve brød i tiden.

38.

Samme til samme.

Bordingborg d. 15^{de} April 1818.

..... Johan Ludvig tilligemed Hr. Grundtvig²⁾ er gandske falden i roelighed som vel er. Han har da faaet den philosophiske doctor Grad. nu kommer det and paa hvad Han agter for Eftertiden at Aplicere sig til. Hvad Han har at soutenere sig med er mig gandske ubevidst. ieg har ikke seet Brev fra Ham i meer end $\frac{1}{2}$ Aar. Han er bleven vred paa mig og det faaer ieg at finde mig derudi.

39.

Samme til samme.

Bordingborg d. 17^{de} Junii 1818.

..... fra Johan Ludvig har ieg ikke haft Brev i meere end 1 Aar. Han er ventelig bleven fortrydelig paa

¹⁾ J. R. Heibergs Marionetteater var udkommet 1814, Julepøg og Nytaarsløjer 1817.

²⁾ I Anledning af Julepøg og Nytaarsløjer kom H. som bekjendt i Fejde med N. F. Grundtvig („ABC for den unge Grundtvig“ 1817).

mig da ieg raadede Ham fra ikke at Skrive noget af det der kunde være Ham meere til Ginder, end at forfremme hans Lykke i tiden. ieg har hørt fortælle af Fremmede at Han agtede at besøge sin Fader i Paris og i den Anledning at Reise Udenlands, paa den Grund Skal Han have søgt om at faae et Reise Stipendium. men det er bleved Ham nægtet, og synes troeligt, da Han ikke er meer end Hr. Doctor philosophie. og den blotte Tittel kand vel ikke forskaffe Ham noget leve brød i tiden.

Endnu skal anføres en Udtalelse af den gamle Moder i Anledning af den ovenfor berorte Uenighed mellem Brodrene, hvorefter de følgende Breve handle. Hun skriver d. 20. Juni 1812: „Det fornøyer mig meged at Du og Din Broder nu Skrive hinanden til. ieg har haft meged ont af den Misforstaaelse der var kommed imellem Eder. ieg Skrev Ham til i Haab at Han Skulde forandre sine Tanker da Han virkelig hafde Uret paa sin Side. og det var kommed af en Meening i et Brev til Ham som Han andtog i en langt anden Forstand end det virkelig var“.

40.

P. A. Heiberg til L. Heiberg.

Wien den 6te Junij 1809.

Kjære Broder.

Dit Brev af 12te April modtog jeg her i Jorgaars. Det er bleven mig tilsendt fra Paris paa samme Maade hvorpaa jeg erholder alle de Breve, der, under mine idelige

Reiſer, ankommer, under Adreſſe enten til mit Logis eller til det indenlandſke Miniſterium. Efter mere end 7 Mars Forlob at ſee et Brev fra dig, maatte naturligviis overraſke mig. Jeg nægter ikke at det var en gandske uventet Hændelſe, thi jeg vil meget gjerne tilſtaaе, at jeg har ladet dit ſidſte Brev (fra Begyndelſen af 1802) være ubejvaret; men dette er ſkeet af meget gode Grunde, hvilke jeg dog, deres endnu vedvarende Gyldighed nagtet, ikke ſkjotter om at berøre efter en ſaa lang Tids Forlob. Men hvad der endnu mere har overraſket mig, er, uden at tale om den beſynderlige Maade hvorpaa du ſlutter dit Brev, tvende Perioder ſom findes deri. Forſt naar du ſiger, at du nogle Gange har ſkrevet mig til uden at faae Svar. Jeg formoder at her er en Skrivfejl, og at du har villet ſige: een Gang; thi da der, i al den Tid jeg har været borte fra Dannemark, endnu, ſaavidt ſom mig er vitterligt, ikke eet eenſte til mig adreſſeret Brev er forkommet, ſelv ikke under diſſe Krigsuroeligheder, ſelv ikke fra Trondhjem, Bergen, Chriſtianſand, Chriſtiania, Scheen, Mandal, Arendal og flere Steder i Norge, ſaa ſkulde det være meget beſynderligt, om denne Skjebne netop ſkulde have rammet alle mine Breve fra Odenſe; thi jeg har lige ſaa lidet jeet det Brev fra Herr Iverſen, hvorum du taler. Det er langt fra at jeg kalder dine Ord i Tvivl, men du maae dog tilſtaaе mig at Skjebnen i denne Poſt har ſpillet mig et beſynderligt Puds.

Den anden Periode, der overraſkede mig er diſſe Ord: „At vores Moder lever, og hvorledes, veed du formodentlig, om end ikke fra hende ſelv, ſaa dog fra din Søn ojp.“ Du troer alſjaa at den lange Afſtand, der

er imellem hende og mig, har kunnet faae mig til at glemme de Pligter jeg skylder hende i hendes Alderdom og trængende Omstændigheder? Du tager høyligen Fejl — jeg kunde maaskee sige: du fornærmer mig. Jeg veed meget vel, at du understøtter hende noget, og det er din Pligt, men dersom du vil gjøre dig Uimage for at underrette dig om Sandheden, da vil du blive overbevist om at mit Bidrag sikkert ikke er ringere end dit. Hun vil selv ikke skjule det for dig, og forresten kan Herr Directeur Schult, der besørger for mig denne og nogle flere Penge-Affairer, sige dig hvad hun har faaet ved ham, ikke allecneste i Penge men endog i Brændeveed. Og denne er endnu ikke den eeneste Kilde hvorfra hun har øjet. Kort før min sidste Afrejse fra Paris sidst i April gav jeg Ordre til en Kjobmand i Hamborg, at sende hende en ikke ubetydelig liden Summa, og den formoder jeg at hun i denne Tid har modtaget. Jeg har endogsaa i den seener Tid forøget den ringe Hjælp jeg kan give hende, deels fordi Krigen gjør hendes Trang større, deels ogsaa fordi det er bleven mig jagt, at du, naftet al din gode Willie, i nogen Tid ikke havde vovet at sende hende Penge, formedelsst Betsæts Uvissheds i disse krigerste Tider, hvilken Omstændighed jeg meget har beklaget, og søgt paa dine Vegne nogenlunde at erstatte det manglende. Jeg ønskede inderlig at kunde gjøre mere, men hidtil har jeg gjort hvad jeg har kunnet, og skal sikkert saaledes vedblive. Jeg melder dig alt dette ingenlunde for at gjøre mig til af mine Pligters Opfyldelse, men alleene for at formaac dig til at forandre dine Tanker om mig.

Dette Brevs Overskrift vil sige dig Aarsagen hvorfor

jeg ikke kan opfylde dit Ønske i henseende til Longinus. Var jeg i Paris skulde jeg sørge for at dit Ønske blev opfyldt. Jeg har eengang for selv paataget mig et lignende Arbejde, for en Ven i Tydskland, og udført samme til hans Fornøjelse. Ved en Landsmand vilde jeg intet kunne udrette. De fleste som komme til Paris undvige mig paa det omhyggeligste, og naar det hænder sig at een eller anden bringer mig et Adresse Brev, saa viser jeg ham altid den største Villighed til at være ham til Tjeneste og Fornøjelse; men desuagtet ender han altid med at undvige mig. Jeg veed vel at Ohlenischlaeger, Roes og Brondsted ere i Paris. De to sidste har jeg truffet i et Selskab¹⁾, hvor de loede, som de ikke kjendte mig; den sidste²⁾ har jeg truffet engang i det Hus hvor jeg logerer; men det var neppe for min Skyld at han var kommet der; thi han gik ind paa Vandhuset, da jeg gik ud derfra; han begyndte vel at tale til mig, men jeg afbrød Samtalen da Stedet ikke forekom mig passende til at gjøre Visiter. Samme folde Ligegyldighed viser mig næsten af alle mine Landsmænd, og jeg har lært at finde mig deri, og det gaaer ret godt. Maaſkee forðre de at jeg skal besøge dem først; men denne Fordring kan jeg ikke antage: maaſkee ogſaa vove de ikke at omgaaes mig, af Frygt for at det skal blive bekjendt, og denne Frygt kan jeg ikke laſte: den er ſaa naturlig, at jeg troer du ſelv, om du kom til Paris, vilde maaſkee tage nogle Forholdsregler for at forhindre at vores Omgang ikke ſkulde rygtes alt for meget. Indholden af dit mere end 7 Aar gamle Brev har givet

¹⁾ Smlgn. Erindringer S. 113 ff.

²⁾ Skulde være „den første“; thi der er ment Ohlenischläger.

mig Anledning til at formode et lignende Forhold; og der er det netop, og ingen andensteds, at Ræven stikker, for at bruge dit eget Udtryk.¹⁾

Din Kones og dine Børns Grindring fornøyer mig, og jeg beder dig at formelde dem min venstabeligste Hilsen, med oprigtig Lykønskning til din Datter.²⁾

Skulde du finde Tønen i dette Brev noget bejhynderlig, da maae du søge Grunden dertil i den Tone, der hersker i dit eget Brev. Jeg har valgt den samme Tone, fordi jeg naturligviis maatte formode at den meest behagede dig. Saa kjert som det skulde være mig oftere at see Breve fra dig, saa vil jeg dog hellere frabede mig dem, isald du skulde finde for godt at vedblive i den samme Tone; især paa en Tid, da dine Breve til mig vanskeligen ville kunne undgaae at blive aabnede og læste af Vedkommende Uvedkommende paa Grændserne. Hvad mine Breve derimod angaaer, da har jeg Midler nok i Hænde — og lovlige Midler — til at faae dem bragt i mine Korrespondenters Hænder, uden at nogen anden skal tillade sig at aabne dem, endsfjondt samme Indhold kan og maae være kjendt af den heele Verden.

Til Slutning i dit Brev takker du Gud for at du kan hytte dig selv. Derom tvivler jeg ikke, og det er mig meget kjert; jeg kan ikke troe at det vilde være dig ubehageligt at læse den samme Forsikring i mit Brev,

¹⁾ Broderen havde endt sit Brev med følgende Ord: „Jeg takker Gud at jeg kan hytte mig selv, og er for gammel til at tiltrygle mig et Vensteb, som jeg maae troe du har havt dine Grunde til at bryde, endsfjondt jeg er overbevist om at du i saa Fald maae være fort bag Lyset, i hvor saa end Ræven stikker.“

²⁾ Til hendes Forlovelse.

men jeg holder for at den er oversflødig: jeg troer at du kan være fuldkommen overbevist derom: og det skulde gøre mig meget ondt om du nogeninde har haft den Tanke, at jeg skulde kunne falde dig til Byrde.

Vær nu bestandig vel; det ønsker

Din hengivne Broder
Heiberg.

P. S. For nogle Dage siden ankom hertil 3 Danske Officerer Baron Adeler, Lieut. Berger og Lieut. Steffens. De har allerede spist to Gange hos Ministeren, der viser dem megen Artighed; og jeg har Grund til at troe, at det er tildeels for min Skyld.

Vær saa god at hilse Tversen.¹⁾

41.

Samme til samme.

Wien den 2den August 1809.

Kjære Broder! Dit Brev af 12^{te} April sidsteleden, som var bleven afleveret i mit Logis i Paris, modtog jeg her i Wien strax efter min Ankomst hertil. Jeg besvarede samme under 6^{te} Junij under Couvert til Herr Directeur Schulz og indlagt i Depecher til den Franske Minister i Kjobenhavn. Jeg har Marjag til at troe at denne Pakke er faldet i Fiendens Hænder, og jeg hafter derfor med at besvare dit Brev paa nye, og skal igjentage, saa vidt som det er mig mueligt at erindre det, Indholden af mit sidste Brev.

¹⁾ Denne Tversen, som oftere omtales i disse Breve baade foran og senere, var Chr. Henrik F. 1748—1827, siden 1779 Bogtrykker i Odense og Udgiver af *Fyens Stifts Journal* („Tversens Avis“).

Jeg har aldrig havt i Sinde at dølge, at jeg har ladet det sidste Brev som du skrev mig til, for meere end syv Aar siden, være ubesvaret; det indeholdt Udtryk, der vidnede om et ikke alt for broderligt Sindelag, og jeg skjøtter slet ikke om at indlade mig i flere ubehagelige Underfølgelser end dem som jeg har havt. Desto behageligere var det mig efter saa lang Tids Forløb at see Brev fra dig igjen, fordi jeg troede at dette lange Mellemrum, havde forandret dine Tanker noget, og at Eftertanken havde jagt dig hvad en Broder bør vente af en anden.¹⁾ Jeg kunde fortælle dig hundrede fleere Anekdoter for at vise dig at mine Landsmænd ikke udgjøre min Omgangs Cirkel i Paris, og jeg trøster mig som jeg kan over denne Ulykke. Professor Fabricius²⁾ sluttede ved sin Død Visten paa mine Danske Venner. Jeg skulder dog ogsaa en Undtagelse i Faveur af de af mine Landsmænd der opholdt sig i Paris de to første Aar efter at jeg var kommen dertil.

Jeg reiser i Morgen til Freds-Congressen, der skal holdes i Altenburg i Ungern. Det er at haabe at Freden skal dog komme i Stand; hvor længe den vil vare, det maae Tiden lære. Jeg formoder altsaa at være snart tilbage i Paris igjen; og det ønsker jeg i høj Grad, thi jeg begynder at blive kjed af denne evige Omflakken. Og dog er denne sandsynligviis ikke den sidste Rejse jeg gjør,

¹⁾ Her gjentages saa, i en endnu skarpere Form, de samme Anker, som i forrige Brev; bl. a. anføres den i Noten S. 118 meddelte Ytring. Ogsaa findes de samme Udsald mod Brøndsted og Ohlen-schlager, hvortil det følgende hentyder.

²⁾ Grindringer S. 70. Joh. Chr. F. 1745—1807, siden 1775 Prof. i Deconomie og Naturhistorie i Kiel.

ifald jeg lever, men i det mindste faaer jeg dog nogle Maaneders Ro.

Jeg slutter med at bede dig hilse Herr Sverjen, og at fornye mine venstfabelige Hilsener til din heele Familie, forblivende i øvrigt din hengivne, og, som du af det foregaaende vil have seet, oprigtige Broder

Heiberg.

42.

Paris 2 Febr 1811.

Kjære Broder! Dit Brev af 13de December 1807 modtoeg jeg forst den sidste Dag i afvigte Mar 1810, det har altjaa været over tre Mar undervejs.

Overbringeren, en Son af Professor Hansen i Ribe, kom selv til mig dermed. Da han beklagede sig over at være uden Arbejde, gav jeg ham det Raad, som jeg er overbevist om at være det beste jeg kunde give ham, nemlig at gjore Brug af den Anbefaling som han sagde mig at have til forrige fransk Præst i Kbhavn Monod,¹⁾ for ved ham at gjøres bekendt med de her værende reformerte og Lutheriske Præster, til hvis Menigheder næsten alle, og derhos de beste, Parisiske Konstnede henhøre. Om han har fulgt mit Raad, og hvad Resultat hans Forjog har havt, veed jeg ikke, da jeg siden ikke har seet ham.

Det er ilde at ovenmeldte Brev har været saa længe undervejs; derjom det var kommet mig tilhænde i rette Tid, da ville den Tone hvori samme er skrevet, sikkert have

¹⁾ Jean M., født i Gen 1765, † 1836; forlod Kjøbenhavn 1808 efter at have været fransk Præst der i nogle Mar.

kommet mig til at glemme hvad jeg havde fundet stødende i det Brev du skrev mig til først i Maret 1802, og du vilde da sikkert ikke have troet dig besøget til at tilskrive mig det endnu mere stødende Brev, som jeg besvarede for halvandet Aar siden fra Wien. Din Tausshed siden den Tid beviser at du har fundet dig fornærmet over mit Svar. Det gør mig ondt, men det er din egen Skyld, og derjom dine Breve altid havde været skrevne i samme Stil, som det jeg i Dag besvarer, skulde du sandelig aldrig have faaet Marjag, fra min Side, til at afbryde en Correspondence, der burde være behagelig for os begge. Dog nok herom; det er mig meget kjert at det lange Brev, der har været saa længe undervejs, har overbevist mig om, at du, i det mindste i Slutningen af Maret 1807 ikke havde det Sindelag imod mig, som jeg i Maren 1802 og 1809 anjaac mig besøget at tiltroe dig. Tiden vil vise om denne oprigtige Erklæring gør den Virkning paa dit Sind, som jeg baade haaber og ønsker.

Jeg har med megen Fornøjelse læst de to Skole-Programmer, som fulgte med dit sidste modtagne Brev,¹⁾ og det vil være mig meget kjert om du, ved given Lejlighed, vil sende mig flere af dine Arbejder. Hvad jeg, nu og da, faaer at læse af den nyere Danske Literatur, giver mig kun høist sorgelige Beviser paa dens nu værende jammerlige Tilstand. Baggejen, om hvem din Dom er aldeles overeensstemmende med min, er, i mine Dyne, som om han ikke mere eksisterede, og som om han ikke havde

¹⁾ „Hvad bør Staten gjøre for Opdragelsen“. Progr. Odense 1803.
„Undersøgelse om Sprogets højeste Grundlov.“ Progr. Odense 1807.

existeret siden 1790. Han er efter min Dom lige saa foragtelig, som du siger at han er i dine Dyne; og dersom jeg kunde fortælle dig hans heele Pariiske Wandel, da skulde du endnu mere foragte ham. Jeg siger dette aldeles ikke af nogen personlig Hensigt; thi i det lille Digt, som han for 3 a 4 Aar siden udgav i Aahavn¹⁾, er jeg, af alle dem, som han mishandler, den der har mindst at beklage mig. Hvad jeg i nogle Aar har seet fra Guldbergs Haand, saavel Vers som Prose, er i mine Tanker højt elendigt, og jeg maae tilstaae at jeg er kommet saa vidt i min Dom om ham, at jeg oprigtig tilstaaer, at jeg ikke mere veed fra hvad Side jeg skal betragte ham, for at kunne have nogen Agtelse for ham. Jeg veed ikke om Rahbek besætter sig med noget der fortjener at omtales, undtagen med Udgaven af Høiberg. At han er Theater Direktor, og vedbliver at være det, seer jeg af Aviserne, men jeg kjender mig selv alt for vel til, for ikke at være overbevist om, at jeg, i hans Sted, havde upaatvivlelig taget min Afsked, i det Dyblis da det blev tilladt en vis Hanswurst at anmeldte sig for det Danske Publikum paa en Maade og i en Tone, der maatte give Anledning til at troe at han er Overdirektor for Skuepladsen. Thaarup, Fram, Grimm og flere tie aldeles; og jeg finder ingen udmærket Forfatter meere i Dannemark, naar jeg undtager Ohlen-schlæger, hvis Talenter jeg er langt fra at miskjende, endskjondt jeg har Grund til at frygte for at han engang vil gaae samme Vey som Baggesen. Hvad jeg har sporet

¹⁾ I „Gjengangeren“ (1807) forekommer (Baggesens Bærter V. S. 419): „Trods Heiberg, og enhver Kanon, der overdøyer hans bagtalende Person“ m. m.

angaaende hans Ophold her i Paris, giver mig ikke nogen høy Meening om ham; thi seet ham har jeg kunns eengang, saa vidt som mig er bekjendt; og det var paa det meest besynderlige Sted som man kan forestille sig, nemlig paa Vandhuset i det Huus hvor jeg logerer. Han hiljede mig da han gik derind, og nævnede mig ved Navn; men hverken har han søgt at møde mig eller jeg ham, og jeg har ikke kunnet komme efter hvad han kunde have at bestille i et fremmed Huus, og hvad han søgte efter paa det ovenmeldte Sted. Men, for at komme tilbage til den Danske Literatur, saa maae jeg tilstaae, at dersom jeg skal bedømme den efter de Skrifter der anmeldes i Aviserne, saa maae den være høyst jammerlig. Det forstaaer sig at jeg nødvendig undtager nogle saa Skrifter, hvis Forfatters Navne ere mig Borgen for deres Godhed, naagtet de maafee ogjaa, desvære, have nogen Smag af de høyst ulykfalige Tider hvori vi nu leve, og af den nu herskende, slaviske Mand. Et saadant Værk er sikkert Doctor Treischows¹⁾ nyeste Skrift, som jeg havde stor Lyst til at læse, for at see hvor vidt denne Mand, som jeg har kjendt i henved 30 Aar, har havt Mod til at blive sig selv liig. Din Oversættelse af Longinus²⁾, og Fortsættelsen af de eenstyldige Danske Ord³⁾ vilde det meget fornøye mig at læse, og du vil ret forbinde mig, om du, naar en Næjende kommer dig imøde,

¹⁾ Den bekjendte Philosoph Niels Treischow, Dr. theolog., f. 1751, † 1833. Udgav bl. a. *Elementer til Historiens Philosophie*. Kjøbenhavn 1811.

²⁾ L. Heibergs Oversættelse af den saakaldte Longinus blev 1810 prisbelønnet af Selskabet for de skønne Videnskaber (utrykt).

³⁾ 1807 udgav L. Heiberg *Sporons Enstyldige danske Ords Bemærkelse*, med Tillæg.

vil jende mig saame med ham. Findes her noget, som du kunde ønske dig til Gjengjeld derfor, da behøver du blot at sige et Ord, og det skal blive dig jendt.

Jeg takker dig for hvad du melder mig om dig selv og din Familie; men disse Nyheder ere allerede saare gamle, og jeg venter engang ved Lejlighed paa Fortjættelsen. Det smelter mig i Sjelen, hver Gang jeg læser de Danske Aviser, og deraf seer hvor stor Elendigheden er i Danmark, og jeg begriber let at det maae jvie hos ethvert Menneske, der kun har maadelige og visse Indkomster. At Danmark maatte komme til at lide og bære sin Deel af den almindelige Elendighed var uundgaaeligt, men at synke saa dybt, som Landet er junket, det var umueligt, naar blot sund Sands, jeg vil ikke sige store Talenter, havde jiddet ved Roeret. Efterverdenen vil ikke efterlade at brændemærke visse Mennesker, som det nu er flojest ikke at nævne. Ogjaa for Frankrig er en Gjengjeldsel og en græselig Hevn forbeholdt: den yttre sig allerede frygtelig, men Gud bevare mig for at see Maalet opfyldt. Det værste er at man maae sige med Horats: *Quicquid delirant*. Hvad der høylig forundrer mig er at see hvor ubegribelig falskt man bedømmer Verdens nuværende Forsætning i mit Fædreland; dog, jeg har ikke Lejlighed til at lære at kjende de oplyste, fordomsfrie og selvstændige Danske Mænds Domme, jeg maae altsaa holde mig til hvad jeg læser; og dette indskrænker sig næsten eene og allene til Aviserne, hvis Mænd, saa ofte som de tillade sig at gjøre Anmærkninger, er høyst foragtelig. Jeg kan, desværre, i den Henseende, ingen anden Avis undtage end Statstidenden, der aldrig gjør Anmærkninger eller yttre

Meeninger, med mindre de ere officielle, og med dem har det en gandske anden Beskaffenhed. Det hænder sig dog undertiden at de Herrer Avis-Redaktørers hjemmegjorde Anmærkninger give en saare frugtbar Anledning til Latter, i det de ikke sjelden røbe en tyk Uvidenhed selv i de Ting som det er deres Pligt at kjende, og som blot den funde Fornuft burde have lært dem.

For at tale noget om mig selv, saa lever jeg her ret vel, og saaledes som jeg ønsker det, næsten aldeles ukjendt udenfor den højt indskrænkede Cirkel som jeg har dannet mig. I hvor dyrt endog alting bliver dagligdags, formedelst de uhyre Skatter og Paalæg, der, til Trods for alt hvad Aviser og Proklamationer sige, aarligen forøges i en frygtelig Grad, og uden at det er muligt at forudsee hvor Tingen vil standse, vilde jeg dog kunne leve paa en gandske behagelig Fod, dersom det ikke var mere end sandsynligt at det Rygte der i nogen Tid har forfræffet hele Verden, snart vil gaae i Opfyldelse, at alle de smaa Lonninger skulle formindskes med $\frac{1}{3}$, $\frac{1}{4}$ eller $\frac{1}{5}$ deel, paa det at de store Lonninger kunne forøges. Alle de der med mig befinde sig med smaa Indkomster, vente med Frygt dette Stod, der næppe længe vil udeblive. Hertil kommer at jeg har ved Uheld tabt alt hvad jeg i endeel Aar havde sparet. En saa kaldet Ven løb bort i forrige Aar med tre tusende Franke, som jeg havde laant ham, og i disse Dage har jeg ved en Bankerot tabt alt hvad jeg havde tilbage. Dette saaer jeg finde mig i, som i saa meget andet. Vilde Skjebnen være mig saa god, som der er nogen Udset til, at skjenke mig snart en nye Chef, hvem det endogjaa maatte være, saa har jeg Fordringer, som jeg

kan gjøre gjeldende, men med den nu værende¹⁾ er der aldeles intet at udrette. Uagtet jeg egentlig ikke kan flage over at han gjør mig nogen positiv Skade eller Uretfærdighed, saa er det dog en Sandhed, som i min Cirkel er alle Mennesker bekendt, at han gjør mig negativ Skade.

Jeg maae nu fortælle dig en Anekdote, som jeg i lang Tid har holdt hemmelig, men som jeg nu ikke længere vil skal være en Hemmelighed. Jeg troer at have fadt visse Personer i Kbhvn i en stor Forlegenhed i Henseende til mig. Sagen er denne. Først i Maret 1809 udjatte Kongen, igjennem det Tydske Cancellie 3 Præmier for de bedste Afhandlinger over Eggers's Udkast til en Kriminal Lovbog. Jeg lod strax, ved en Pariser Boghandler et Exemplar af bemeldte Udkast bestille. Dette ankom først i April Maaned, men 14 Dage derefter, da Krigen med Østerrig begyndte, maatte jeg, som du veed, rejse til Tydskland. Her udarbejdede jeg, blottet fra alle Hjælpemidler, en Afhandling, der trykt vil udgjøre 15 eller 16 Ark, og da jeg sidst i Oktober kom hjem fra Tydskland, havde jeg blot saa megen Tid som behøvedes for at reenskrive den, da den skulde være indleveret til det Juridiske Fakultet i Kiel inden Marets Udgang. Dette skeede ved Mellemhandling af min særdeles gode Ven, den da værende Hollandske Minister i Berlin, og Sagen var saaledes den meest fuldkomne Hemmelighed. I et Bøstskript til min Afhandling sagde jeg, at saasom Omstændigheder havde nodet mig til at skrive uden at have de fornødne Hjælpemidler ved Haanden,

¹⁾ Maret, Hertug af Bassano. H's Erindringer S. 278.

og jaasom min Afhandling følgerig var mere philosophisk end juridisk, saa indsaae jeg meget let at det var umueligt at jeg kunde erholde nogen af de udsatte Priiser; men at det ikke desmindre var mueligt at man kunde finde at min Afhandling kunde fortjene at omtales med nogen Hæder, i hvilket Tilfælde det stode Fakultetet frit for at aabne den medfølgende forseglede Seddel. Efter Rancellie-Patentet skulde Resultatet bekjendtgjøres den sidstafvigte 1ste Sunj. Denne Tid kom, men intet blev bekjendtgjort, i det mindste ikke officielt, kun sagdes der i Aviserne, som et Rygte, at den første Priis var tilkjendt en Mand i Gotha, og den anden een i Bayreuth. Først i September blev den første Priis officiel proklameret, og den anden for en Maanedss Tid siden. Sidst i November kom Kammerjunker Neergaard hertil fra Kjøbenhavn over Kiel, hvor man havde fortalt ham at det Jur. Fak. med Forundring havde læst mit Navn i en Billet som tilhørte en meget smuk Afhandling der, efter Fakultetets Dom, skulde have enten en Præmie eller et Accessit. Inden dette blev mig bekjendt havde jeg, i September Maaned, aabenbaret mig for Advokat Klingberg, og bedet ham tilbagefordre mit Msript. Han sendte mig til Svar et Brev fra Professor Cramer, der bekræftede Neergaards Sigende, men med Tillæg at det Nydste Cancellie havde forlangt alle Manuscripterne indsendte, hvilket ogsaa var skeet. Her ligger altsaa min Afhandling, og jeg begriber lettelig at Cancelliet seer sig i den Nødvendighed, enten at følge det Juridiske Fakultets Dom, eller at give Fakultetet en Trettesættelse. Jeg begriber ogsaa at Eggers, som Medlem af Cancelliet og Forfatter, ikke kan være synderlig fornøjet med en Afhand-

ling, der, ifjondt paa den høfligſte Maade af Verden, næſten gandske og aldeles nedriver hans Udkast. Forreſten var et af mine Hoved=Oyemed med at ſkrive denne Afhandling dette, at viſe at jeg ikke har forandret mine Grundſætninger, og ſaaledes at gjendrive de Skjeltringer af Landsmænd, der, uden at kjende mig, bagvaſte mig med at foregive at jeg har rettet min Tænkemaade efter Tidernes Tarv. Denne Anekdote troer jeg at kunne intereſſere dig; men jeg beder dig derhos at anmærke, at jeg hverken forlanger at du ſkal bekjendtgjøre den, eller holde den hemmelig.¹⁾

Dette Brev vil maaſkee blive noget gammelt inden det kommer dig til Hænde. Marſagen er at jeg aldrig ſkriver til Dannemark uden under Miniſterens Couvert, ſaaſom jeg ikke vil at mine Breve ſkulle læſes af Uvedkommende. Da jeg ikke vil misbruge denne Frihed, ſaa ſamlar jeg gjerne en halv Snees Breve ſammen hvoraf jeg gjør en Pakke, ſom jeg affender paa eengang. Derſom du, naar du ſkriver mig til, onſker at dine Breve blive ulæſte af andre end af mig, behøver du blot at ſende dem til Directeur Schulz; Jeg vil nu ſee om dette lange Brev har hos dig gjort den Virkning ſom jeg haaber og onſker; og jeg venter mig om nogen Tid et Svar med Efterretninger om dig og din Familie, ſom jeg beder dig at hilſe fra mig paa det venſtabeligſte.

Jeg er
Din hengivne Broder
Heiberg.

¹⁾ Entſgn. Grundringer S. 342 ff., Rahbeks Udg. af H's Skueſpil IV S. 283 ff.

P. S. Nær havde jeg glemt at besvare dit Spørgsmaal angaaende Lindholm. Jeg talte ikke med ham, thi jeg var det Nær ikke paa Fontainebleau; men hvad jeg har hørt af paalidelige Folk er dette, at de, der dømte ham meeft fordeecagtig, anfaae ham for en høyst ubetydelig Person; Andre sagde at han var, hvad man her kalder: un fat.

Kunde du ikke ved en eller anden Ven ftaffe mig at vide om Oberfte Ryhles Datter fra Horsens er kommet hjem. Hun var gift med en Fransmand, ret en Kjætring. I sin store Nød skrev hun mig til for noget over et Nær siden fra et Loftkammer hvor jeg fandt hende fiddende indviklet i et gammelt skident Fodteppe, da hun ikke eyede et Skjort at tage paa. Jeg gav hende, Tid efter anden, nogle Louisdorer, og endeligen beførgede jeg et Sammenfud for at ftaffe hende Klæder og Rejsepenge. Hun kom bort, men hun har ikke gjordt mig den Vre at fkrive mig til. Det forftaaer jeg at man, naar man er ude af Nøden, glemmer fine Belgjorere. Adieu.

Jeg gad gjerne vide, om Fædrenclandets frivillige Sanger ogsaa fjunger ved de Borde, hvor man funs bevrerter med Heftefteeg og tyndt Øl.

Naar du ffriver mig til, fkal jeg bede dig fætte Udfriften faaledes fom følger, uden mindfte Forandring eller Tillæg.

A Monsieur

Monsieur B. A. Heiberg.

à Paris.

Skriver du med Posten eller med en Rejsfende, da tilføjes disse Ord: Rue de la Convention Nr. 5.

Jeg har mine Marjager, hvorfor jeg onsker det jaaledes og ikke anderledes.

43.

Samme til samme.

Paris den 10de July 1811.

Kjære Broder.

Jeg vil haabe at du rigtig har faaet det Brev som jeg for et par Maaneders Tid siden, nemlig den 30te April, tilskrev dig med Posten, og som var meget kort, fordi jeg troer at det er Pligt ikke at spille for megen Tid for de brave Mænd, der skulde læse de Breve der sendes med Posten. Dette Brev indeholdt jaaledes kun det nødvendige vedkommende Profesjor Hansens Son, som jeg siden den Tid ikke har seet, og som jeg altsaa formoder befinder sig vel. Jeg lovede i bemeldte Skrivelse vidtloftigere at besvare dit Brev; og at jeg saa længe har biet dermed, dertil er Marjagen at jeg, for ikke alt for ofte at besvære de Ministeriale Depecher med mine Breve, i Almindelighed bier indtil jeg har 5 eller 6 Breve at affende paa eengang, da jeg deraf gjør en Pakke, og da jeg i nogen Tid har ventet paa et Par Breve, saa har jeg ikke, førend nu, kunnet besvare de Breve der laae og ventede paa Løyligheden.

Det fornøyer mig meget at du og din Familie lever vel, det er at sige, saa vel, som man i disse forbandede Tider, kan vente at leve. Hvor vanskeligt det for nærværende Tid maae være i Danmark, at komme ud med sine Indkomster, i sær naar man ikke har dem store, det kan jeg let forestille mig; og den uhyggelige Krig, som Danmark er blevet indviklet i, som den noget nær ikke

kunde have undveget, men som den upaatvivlelig baade kunde og burde have begyndt og ført paa en anden Maade, denne Krig seer desto værre saa langvarig ud, at jeg ikke veed hvorledes det tilsidst vil gaae. Den eneste Trøst, jeg har, er at vide at den kun hænger i et eneste Haar, og brister dette, saa opkommer der nødvendig en anden Tingenes Orden, der, i hvordan den endogsaa maatte blive, aldrig kan blive saa skadelig for Danmark som den nærværende er; og hvad som er det værste er at denne Tilstand, under de nærværende Omstændigheder, nødvendig maae forværres isteden for at forbedres. Jeg begriber derfor ikke hvorledes en saa tænkende Mand som Treschow¹⁾, kan see et nyt Jerusalem indse, der skal komme fra Frankrig. Revolutionens Begyndelse lovede os noget saadant, og vi kunde da have Grund til en Høben Forventninger, men efterat have seet, iær i de sidste 10 til 12 Aar Pandoras Boks aabnet, og næsten alle muelige Ulykker derfra udspredte over heele Jorden; naar vi have Grund til at troe, at den er langt fra at være udtømmet, naar Menneskeligheden næsten maae fortvivle om at Haabet er blevet tilbage; da begriber jeg ikke hvor Treschow finder sine lyse Ahnelser, med mindre han er Philosoph i saa høj en Grad, at han overlader den nærværende Slægt til sin ublide Skjebne, og trøster sig ved at vores Efterkommere skulle see en Forandring i Tingene, der, i hvor slet den endog maatte blive, dog neppe kan andet end blive noget bedre end den nærværende.

Hvad du siger om nogle af vores meest navnkundige

¹⁾ Elem. til Hist. Philosophie II S. 227.

Skribentere, er fuldkommen overensstemmende med den Dom jeg i lang Tid har fældet over dem. De iblandt dem, med hvem jeg i mange Aar har staaet i nogen Forbindelse, forbærre sig med Alene isteden for at forbedre sig, og jeg undgaaer saa meget som mueligt al Correspondence med dem; de andre skjøtter jeg slet ikke om kjende eller indlade mig med. Desuden hvad for et Haandværk er vel mere foragteligt end Skribentens under den Pressetvang og den Slaveaand der nu behersker Verden. Jeg for min Deel har gjort mig det til en Regel, ikke mere at læse noget af hvad som nu skrives i Frankrig; og hvad man har sendt mig fra Danmark er saare ubetydeligt, og deriblandt meget lidet der har opbygget mig. Derimod læser jeg den nye Udgave af Holberg, som Schulz sender mig.¹⁾ Det var en Mand. Jeg taler ikke om hans Skuespil, hans Peder Paars, hans Nils Alim som al Verden kjender: men hans andre Skrifter! hvor mange herlige og lyse Idcer, midt iblandt endeel som vi ansee for Jordomme, og som maaskee ere det mindre end vi troe. Hvor mange rigtige Domme over Personer og Ting finde vi ikke hos ham, der ere saa meget mere mærkværdige, som de stride imod de antagne Meeninger! Jeg vil blot nævne een; det er hans Dom og Karakteristik over Sylla, der sikkerlig ikke fortjener det Brændemærke som Historien har sat paa ham, i saa hoy en Grad, som mangan anden der ansees for en stor Mand. Jeg vil ikke nægte at Sylla jo i en vis Grad fortjener at dadles; men af alle dem, som Hi-

¹⁾ Rahbeks Udgave af Holbergs ndv. Skrifter udkom hos Schulz 1804—14.

istorien har stemplet med Navnet Brigand, er han upaatvilelig i mine Øyne den agtværdigste. Man bør ikke domme ham efter hvad Cicero siger om ham i sine Taler, hvor han var nødt til at imigre det herskende Parti, efter Syllas Død; men man maae bedømme ham efter hvad Cicero siger om ham i sin private Brevvevling hvor han kunde tage Bladet fra Munden og sige hvad han tænkte, og jeg undrer mig over at Syllas herlige Advokat Holberg, ikke har citeret følgende Sted af Brevene til Atticus 11. 21. *Syllana confers; in quibus omnia genere ipso praeclarissima fuerunt, moderatione paulo minus temperata; haec autem, siger han om Sullus Caesars Tid, ejusmodi sunt ut obliviscar mei.* Holberg er upaatvilelig en Colosj, ved Siden af hvem næsten alle jeenere Danske Skribentere falde bort, men hvis Klædedragt er gammeldags, og altjaa ikke kan behage de Smaaeherrer der ville at alt skal være paa Moden.

Seg har nu nyelig fornyet mit gamle Bekjendtskab med Præsident Raas, han lader til at være den samme; og er han det virkelig, saa troer jeg at han fortjener Afgjelte. Han har gjort sig megen Umage for at lære at kjende alle offentlige Indretninger i Paris, og Regjeringen har tilladt ham Udgang allevegne; men jeg frygter for, som jeg jagde ham Dagen førend hans Afrejsse, at han kommer hjem med Gordonne; at han blot har seet med Hoffets Øyne, og hvad det har villet lade ham see; og jeg havde onsket at han, efter mit Raad, havde tillige villet lære at kjende Folk, der see med andre Øyne, thi denne er dog den bedste Maade til at finde Sandheden, der undertiden ligger midt imellem begge. Seg synes at have

mærket at han vel havde onsket dette, men ikke tørdet: han gav mig det i det mindste temmelig tydelig tilkjende.¹⁾

Jeg har med Uregrelse seet den Iverjeniske Avis kopi-
piere den lumpne Artikel der var indrykket i en Hamborger
Avis imod min Ven den brave Willers. Jeg seer omtrent
50 forskjellige Aviser i alle Landes Sprog, men i ingen
anden har jeg fundet den Artikel, og det gjør Odenje
ingen Ure, endskjondt jeg maa tilstaae at heele Avisen er
yderst slet.

Sat for Meddeelelsen af Knudsens rimede Supplik,
den er saare god: men hvad hjælper al Gud paa et saa
iskurvet Hoved?

Mit Manuskript²⁾ er endelig blevet udliveret, men
Cancelliet har ikke villet konfirmere det Kieleske Juridiske
Fakultets Dom. Det er for saa vidt lige meget; thi derjom
min Afhandling var bleven trykket, vilde jeg sikkert have
havt mange Ubehageligheder deraf. Mos 5. 13.³⁾ Min
Hovedhensigt var ellers at bestride Dødsstraffene under
alle Synspunkter, og jeg tør paaistaee at jeg har anført
nogle Argumenter, der ere aldeles nye, og de ere maaſkee
derhos de allerstærkeste. Naar jeg tænker paa at man
saaledes, af private Marjager, forkaster Ideer, der kunne
tjene til at befordre Menneskelighedens Vel, og der altsaa
fortjente at proves, og denne maae dog nok have været det

¹⁾ Om Cancellipræsident Raas se Grindringer S. 282 ff. H. kjendte
ham fra et Ophold i Christiania 1797, hvor Raas dengang var
Amtmand.

²⁾ Det, der omtales ovenfor S. 128 ff.

³⁾ „Derfor maa den, som er klog, tie i denne Tid; thi det er en
ond Tid“.

Juridiske Fakultets Tanke, saa kan man ikke undgaae at ærgre sig noget over Menneskene, og derhos at foragte dem i en høy Grad; men paa den anden Side kan man troste sig med at en bedre Tid dog vel eensgang kommer, at saadanne udjaacte Ideer ikke ere aldeles tabte, men at de engang med Tiden vil komme til at bære, om ikke al den Frugt man onskede, saa dog nogen, og det er altid en Gewinnst for Menneskeligheden. Naar du engang kommer til Kjøbenhavn, og du skulde have Lyst til at læse mit Manuskript, da kan du begjere det af min Søn, i hvis Gjemme det forbliver. Forresten er det maaskee den første Gang at det Tilfælde er indtruffen, at den til at bedømme Priisfristers Værd bestiftede Domstoels Dom er blevet underkjendt, uden at man engang veed af hvem? hvorfor? eller efter hvilken Anordning? Det er, i mine Tanker, et Drefigen, som gives de Herrer Professorer i Kiel, og som de da kunne stifte i Lommen ifald de behage.

Naar du gjør mig den Fornøjelse at skrive mig til, skal jeg bede dig stedse at adressere dit Brev til Herr Directeur Schulz, der besørger samme indlagt i den Franske Ministers Pakke, hvorved det undgaaer at blive aabnet og læst af Uvedkommende. Derved vindes ogsaa den Fordeel at jeg faaer det sikkert og hastigt, i hvor jeg end opholder mig. Mueligt er det at jeg ikke længe bliver i Paris; thi bryder Krigen løs med Rusland, som det lader til, saa kommer jeg atter til at rejse; og da kunde det vel hænde sig at du om et Par Maaneder fik et Brev fra mig dateret fra Hjertet af Polen, eller det store Tartarie.

Din Familie haaber jeg har den Godhed at erindre mig. Hils dem alle fra mig paa det venstabeligste, og

lad mig snart høre fra dig igjen. Lev imidlertid vel, det
 ønsker

Din hengivne Broder
 Heiberg.

Skrevet i hast og Hovedet fuldt af andre Ting, som
 du da ogsaa hiit og her vil spore af Stilen.

44.

Samme til samme.

Paris 22^{de} Januar 1812.

Kjære Broder.

Dit Brev af 16^{de} November har jeg i sin Tid rigtig
 modtaget. Hvad du deri melder mig om dit og din Fa-
 milies Velgaaende, har meget fornøyet mig; jeg beder dig
 hilse Dem alle fra mig med Forsikring at alt hvad der
 vedkommer dem, vil stedse interessere mig i en høy Grad.

Angaaende det Norske Akademi¹⁾ tørde jeg maaſkee
 være mere af din Meening end du formoder. Angaaende
 Retfærdigheden af Normændenes Ønsker kan der neppe
 tvistes; men de politiske Grunde, som du fortier, der under
 nærværende Omstændigheder stride for det modsatte, ere, i
 mine Tanter høyst vigtige. Naar altsaa den Danske Re-
 gjering overseer disse Grunde, da maae man nodes til,
 enten at have største Agtelse for dens Retfærdighed, eller
 ringe Agtelse for dens Politif. Begge disse Meeninger
 kunne foreenes, og jeg antager dem; den første, for ikke
 maaſkee at være ubillig i min Dom, og den sidste, fordi
 jeg endnu ikke har afføret sund Fornuft. Danmark's
 Politif har siden 1807, for ikke at gaae længere tilbage i
 Tiden, været saa ubegribelig, saa svag, og saa falsk, at

¹⁾ Universitetet i Christiania blev stiftet 2. September 1811.

denne Stat snart maae ophøre at være en Stat. Naar man med aabne Øyne kaster sig i den aabenbareste Fordærvelse; naar man gjør sig til blind Slave af andres Villie, naar man fornedrer sig paa utallige Maader, jaaledes som da er al moralsk Existentz tilintetgjordt. Jeg nævner blot Reskriptet af 4de Januar (see Collegial Tidenden Nr. 2)¹⁾ og spørger hvad man maae tænke? Jeg har ofte rødmet paa Vedkommendes Begne, men aldrig saa meget som ved den Læsning. Nu maae der overordentlige Hændelser til for at redde det Danske Kongerige, hvis Selvstændighed er aldeles tabt. Indtræffer ikke en saadan overordentlig Hændelse, da see vi, inden saa Nar, Norge foreenet med Sverrig, og Dannemark opslugt. Det kan ikke være eller blive anderledes, og Nordmændene maae nødes til at selv byde Haanden dertil. Hvo vil fortænke en heel Nation i at den sørger for sin egen Eftertid, naar den seer at der ingen Redning er fra den Side hvorfra den burde vente samme? Naar nu dette engang skeer, — og saa vijt som jeg lever, skeer dette eller noget lignende, i hvordan end Tingene vende sig — saa torde jeg vel fremsaae og spørge, om ikke det Danskes Monarkies Grav er gravet med de skjendige Menneskers Hænder, der i Maret 1799 dræbte Skrivefriheden? Sikkert tør jeg paaftaae, — og alle tænkende Mænd ville istemme med mig — at den største Deel af de utilgivelige Misgreb, som den Danske Politik i de jeenere Tider har gjort, vilde have været forebyggede, naar Tankens Yttring havde været fri. Dog,

¹⁾ Collegialtidenden 1812 Nr. 2 indeholder et Rescript af 4. Januar, hvorefter alle Bøger, der fra Frankrig indføres i Danmark, skulle censureres i Hamborg.

mit Hjerte bloder ved at tænke herpaa, og jeg gider ikke skrive mere over denne Materie.

Jeg har ret moeret mig med Rahbeks komiske Brede¹⁾ over Monitoren, der dog — Stakkel! — er aldeles uskyldig, da den intet andet har gjort, end kopiere en Artikel som stoed i Journal de l'Empire. Denne Artikel kan neppe være meddeelt af andre end af Malthes Brun. Hvor vidt den er overensstemmende med Sandheden eller ikke, kan jeg, i saa lang en Afstand ikke bedømme; dog vover jeg at troe at den indeholder flere Sandheder end Urigtigheder; og at Rahbek i sit Hjerte maae selv erkjende dette. Men jeg kjender her igjen min gamle Rahbek, der stædige bliver sig selv liig. Smidlertid er der dog een Omstændighed der med Føje kan ærgre ham; det er at Journal de l'Empire har nævnet Sandfigeren, som sin Auctoritet. Dette falsum er utilgiveligt af Malthes Brun, eller hvem der er Fader til Artikelen; dette vilde jeg have sagt ham selv, isald jeg havde haft Lejlighed dertil; men det er nu 4 Aar siden jeg saae ham sidst.

Det første Nummer af Stats Tidenden²⁾ for i Aar har sat mig i nogen Forlegenhed. Jeg veed ikke enten jeg er

¹⁾ I den franske Moniteur fandtes et uforstammet Angreb paa de litteraire Forhold og Theatret i Danmark, dateret 27. November 1811, og undertegnet „Morgenblat & Sandfiger“. Rahbek, der mente, at der var sigtet til en ganske uskyldig Artikel af ham, tog skarpt til Gjenmæle i „Sandfigeren“ 1811 II S. 735 ff. (25. December 1811).

²⁾ Stats Tidenden for 1812 begynder med et ghjeligt Digt af Prof. Fr. Høegh Guldberg: „Menneskets tvende Venner“, hvori bl. a. forekommer:

Det lyner, dette Blik, ud fra din Pandes Buer;
det tænder, Gnisten lig, har Flint ramt Staal.

blevet fremmed for det Danske Sprog i de tolv Aar jeg har været i Frankrig, eller om det Danske Sprog har saa meget forandret sig, som det forekommer mig. Du veed at dette Blad begyndte med et langt Vers af Guldberg, som jeg har læst to Gange igjennem uden at kunne forståe det. Endvidere tog jeg mig for at deklamere det med høj Røst, men jeg fandt snart at Udtalen var mig vanskelig, og da jeg nu kom til de Ord: har Flint ramt Staal, fik jeg saadanne Krampetrækninger i Kjæbebenene, at jeg maatte lægge Bladet fra mig. Lad mig dog engang vide om Fejlen er hos mig eller hos Guldberg. Er det Danske Sprog blevet saa knuddet og steenet, som det forekommer mig, da er han angerløs — i det mindste i henseende til mig — men i andet Fald burde jeg begjære ham aktioneret efter den Artikel i Danske Lov, der begynder saaledes: End vorder der Lyde paa, saa at Munden kommer til at stande skjev eller vrang, osv.

Det seer ud til som jeg snart skulde komme til at gjøre en ny Rejse; naar og hvorhen, det vil man inden kort faae at see. I ethvert saadant Tilfælde veed du at dine Breve, som besørgeres af Schulz, altid ville komme mig tilhænde paa den korteste Gjenvvej, og paa den sikreste Maade, uden at staae Fare for at aabnes. Denne Fordeel er ikke at foragte fra nogen af Siderne.

Agent Ryberg's Grindring har været mig meget behagelig; glem ikke at takke ham for denne Artighed. Det vilde meget have fornøyet mig at see ham, om jeg var kommet til Hamborg. Hvem veed; det kan maaskee skee en anden Gang, og om du da følger med, som det lader

til at din Hensigt vel kunde være, ja vilde Fornøjelsen blive meget større.

Da jeg ikke gjerne skriver til Kbhavn, uden at samle en hoben Breve sammen i een Pакke, ja begriber du let at jeg ikke kan være meget vidtloftig; men heller ikke vilde jeg lade denne Lejlighed gaae forbi uden at tilskrive dig. Seg igjentager altjaa, i det jeg afbryder, min kjerligste Hilsen til din hele Familie, og er bestandig

Din hengivne Broder
Heiberg.

45.

Samme til samme.

Paris den 7de November 1812.

Kjære Broder.

Dit kjerfomne Brev af 16de July har jeg rigtig modtaget, og vilde have besvaret det fra Wilna¹⁾, ifald ikke en Dyensvaghed havde nodet mig til at forlade Rusland og at søge tilbage til Paris, hvor jeg ankom forst i September, efter fire Maaneders Ophold i Dresden, Thorn, Gumbinnen, Königsberg, Wilna og Berlin. Seg kan just ikke sige at jeg var saare misfornøjet med denne Dyensvaghed, fordi mit Ophold i de af Hrmeer overvømmede Lande just ikke var altfor behageligt, selv i Sommermaanederne; og hvorledes det forholder sig i den Henseende nu i Begyndelsen af Vinteren, det veed jeg, ikke blot af Breve fra mine Kolleger, men endnu mere af mine egne lokale Kundskaber. Dog, derom vil jeg ikke tale, ligejaa lidet som om

¹⁾ Se om denne Rejse Heibergs Grindringer S. 287 ff:

de politiske Tildragelser; man maae oppebie Udfaldet paa ethvert Foretagende, og da først dømme; endstjønt jeg haaber at du kjender mig alt for vel til at troe at det er Udfaldet af et Foretagende der bestemmer min Dom. Jeg troer ikke at fortjene at regnes iblandt Føbelen, i hvad for en Klasse af Rangordenen man endog maatte behage at sætte mig. Dog nok herom. Denne Slags Materier gjør man i nærværende Epoke best i ikke at vedrøre.

De forlangte Bøger ligge i mere end tre Uger indbundne paa mit Bord, og vente blot paa en god Lejlighed til at blive dig tilsendte. Skeer dette ikke for, vil det dog vel skee med Professor Orsted, som jeg paa min Hjemrejse fra Wilna traf i Berlin, og som nu er her i Paris. Hvad disse Bøger koster, er ikke værd at nævne. Vil du endeligen betale dem, saa er det en let Sag; du kan da blot ved Lejlighed sende mig noget af dine egne Arbejder, som det vil være mig en Fornøjelse at modtage.

Man har nyelig sendt mig Bruns Sildinger¹⁾ (jeg troede at det var Ansjoser) og jeg maae oprigtig tilstaae, at jeg behøvede at læse disse Smørerier med egne Øyne, for at overbevise mig om Mueligheden af at de kunde være saa slette som de virkelig ere. Han ligner sig kun selv et Par Gange, og det er der hvor han tager fat paa Bispen. Forresten har Brun, i mine Tanker, aldrig været hvad man med Føje kan kalde Poet; ikke engang god Versificateur; thi han har altfor meget radbræffet det Danske Sprog.

Jeg længes slet ikke efter at see Guldbergs Plautus.

¹⁾ Th. Chr. Bruun: Sildinger. Kjøbenhavn 1811.

Jeg er allerede fuldkommen overbevist om at deri findes
 faare meget Guldberg, og faare lidet Plautus;¹⁾ ligesom
 Tibulls²⁾ Mand var gandske landflygtig fra Guldbergs
 Oversættelse af denne Digter. Jeg har det Haab og den
 Tillid til den fornuftige Deel af mine Landsmænd, at
 denne Digter, der lovede saa meget, og holdt saa lidt,
 allerede er sat paa den Hylde hvor Efterverdenen vil sætte
 ham, og det ikke allene for Digter, men endog for
 Menneske, og det er endnu det værste for ham. Det
 samme maae jeg desto værre sige om Rahbek, med hvem
 jeg nyelig har haft en alvorlig Correspondance, der endtes
 med et saa smigrende Brev fra ham, at om jeg forhen
 ringeagtede ham, saa foragter jeg ham nu. Jeg nævner
 disse to Mennesker, fordi du i dit Brev taler om dem.
 Og hermed være dette nok sagt om dem, som det hedder
 næsten paa hver anden Side i den famøse Bornholms
 Beskrivelse.³⁾

Det kommer mig for som om jeg skrev dig til sidst i
 April Maaned. Jeg ved at det var min Hensigt, men
 om jeg opfyldte samme, kan jeg ikke sige med Visshed. Jeg
 bør troe at det ikke skeede, siden det lader til at du ikke
 har faaet noget jeeneret Brev, end det af 22de Januar.

Mine Dyne tillade mig ikke at skrive meere. Jeg vil
 derfor slutte med kjerligt Hilsen til din gode Kone og
 dine Born, samt andre Venner. Du vil meget forbinde

¹⁾ Plautus overjat af Guldberg I—IV. Kjøbenh. 1812—14.

²⁾ Tibullus overjat af Guldberg I—II. Kjøbenh. 1803.

³⁾ Traducteur Skougaard: Beskrivelse over Bornholm. Kjøbenh. 1804, blev paa Grund af sine Personligheder standset af Generalisistalen.

mig ved at takke de Herrer Assessor Ryberg og Gilshou for deres venstabelige Grindring.

Lev vel, og lad mig undertiden høre fra dig. Seg er bestandig

Din oprigtige og hengivne Broder
Heiberg.

46.

Samme til samme.

Paris den 8de Februar 1813.

Du vil have modtaget gandske nyelig, kjære Broder, et Brev fra mig, som jeg tilskrev dig først i November Maaned; Den Paffe hvori det fandtes, tilligemed flere Breve, vilde maaskee aldrig have blevet bragt tilveje, dersom jeg ikke havde bevæget Himmel og Jord for at finde den, og dersom jeg ikke havde fundet bestemt angive under hvad Dato den var indlagt i en Paffe Depecher til den Franske Minister i Kjøbenhavn, hvor den da endelig fandtes henflængt i en Krog og forglemt, thi det Foregivende, hvormed han undskylder sig, nemlig at Depeche-Paffen havde været i Rusland, er ikke overensstemmende med Sandhed.

Du har af ovenmeldte Brev erfaret, at de Bøger som du onskede dig tilsendte, laae færdige og ventede blot paa en god Lejlighed. Oberstlieutenant Rustad havde lovet mig at tage dem med sig. Jeg havde derfor skrevet et kort Brev til dig, som skulde have fulgt med Bøgerne; men da han kom for at tage Afsked med mig, gjorde han saa mange latterlige Omstændigheder, at jeg, i min Brede, flængte Brevet paa Ilden, og forsikrede ham at min Hensigt

aldrig havde været at annode ham om noget, som han kunde ansee som en betydelig Tjeneste, og at han havde uret om han ansaae min Begjering som noget der kunde forpligte mig til en stor Erkjendtlighed. Nu kan jeg da endelig melde dig at Bøgerne ere afjendte, i Dag 8 Dage, med Doctør Rasmussen, men at det vel vil vare nogle Maaneder inden du faaer dem at see, da Overbringeren, der vil see sig noget om ved de Nordtyske Universiteter, neppe kommer til Dannemark, førend sidst i May, eller først i Juny Maaneder. Taalmodighed!

Dannemark har da faaet en nye Bank osv. det er meget vel. Men jeg tilstaaer oprigtig at jeg ikke indseer hvorledes den vil kunne erholde mere Kredit end den gamle, isald Dannemark vedbliver sit hidtil antagne Politiske System. Derjom dette ikke forandres, troer jeg næsten at man, om faae Maaneder, vil staae paa samme Fod, maaskee endog værre, end hidtil. Om dette skeer da vil jeg anbefale min Givants Plan, der i det mindste ikke fordrer Paalæg af nye Skatter. Den bestaaer deri, at kassere alle de gamle Sedler, og udgive nye, der blot maae være af to Slags, nemlig paa syv Skilling og paa tytten Skilling. Naar disse have i en tilstræffelig Overflodighed, saa er der ingen Summa, fra een Skilling inklusiv, indtil det uendelige, der jo kan betales og jaldres, uden Hjælp af anden Myndt eller Myndttegn, halve Skillinger undtagne, som da vel ikke kunde komme i Betragtning; og naar da Landet havde indskrænket sit Pengevæsen til blotte Repræsentativer, saa troer jeg at man burde gjøre det samme med Ordenstegnene (der dog i sig selv og virkeligen ikke ere andet end Repræsentativer) og lade dem gøres af

Guldpapir og Solvpapir. Denne Plan fortjener at tages i Betragtning, ifald uheldigviis min Auelje skulde realisere sig. Jeg sender dig forresten herved et andet af mine Projekter (du seer at jeg paa mine gamle Dage, bliver Projektmager) det er en Dekoration, som jeg, om jeg raadede, vilde lade trykke bag paa de nye Bankoedler. Den Phraſe, som du lettelig vil finde at den indeholder, kan læses i alle Direktioner, og i det mindſte paa tre tusende forskjellige Maader.¹⁾

Al Slags anden Politif afholder jeg mig fra i mine Breve. Enhver der kjender mig, veed noget nær, hvad og hvorledes jeg tænker, i Henſeende til Overſkuelsen af det heele; det er kunſ i henſeende til Details, at Folk der tænker ligeſom jeg, ikke kunne ſlutte ſig til mine Ideer, der maaſkee ere kunſ Drømme, der kunne have deres Oprindeliſe af hvad man vil, kunſ ikke af Egoiſmen.

Hvad mig ſelv angaaer, da har jeg intet nyt at melde dig. Jeg vegeterer ſom jædvanlig. Min Ambition gaaer ikke videre end til at blive ſtaaende hvor jeg ſtaaer. Udſigterne ere ikke glimrende, en Forandring maae engang ſkee, den er uafværgelig. Kan Verden i det heele vinde noget derved, ſaa vil jeg roelig, ja endog med Fornøjeliſe, finde mig i hvad jeg ſelv maaſkee maatte tabe.

Jeg venter at du ikke altfor længe lader mig være i Uvidenhed om hvorledes du og din Familie lever. Gils dem alle paa det kjerligſte fra mig, og lev beſtandig ſaa vel ſom jeg onſker det. Jeg er

din hengivne Broder
Heiberg.

¹⁾ Det, ſom her ſigtes til, er ikke opbevaret.

Samme til samme.

Paris 3 Marts 1816.

Kjæreſte Broder. Jeg vilde være højt ſtamfuld over at have ladet henligge ſaa længe ubeſvarede dine to ſærdedeſ fjerkomne Skrivelſer, den forſte af 8 May 1813, og den ſidſte af 13 Auguſt 1815 med Capitaine Bogt, derſom jeg ikke var forviſjet om at den Almindelige Verdenshiſtorie i diſſe ſidſte Aaringer var tilſtræffelig til at forklare dig Grunden til min lange Tausſhed. Mogle af diſſe Grunde falde ſaaledes i Dynene, at du ikke kan have undgaaet at bemærke dem; andre, ſkjøndt mindre oyenſynlige, ere dog af den Beſtaffenhed at det ikke vil falde dig vanſeligt at gjette dem, hvorfor jeg ogſaa afholder mig fra at opregne dem, hvilket maaſkee ogſaa funde medføre nogen Uleylighed. Da jeg er forviſjet om at det ikke er dig ligegyldigt at vide hvorledes jeg befinder mig, ſaa vil dette Brev ſige dig, at jeg i phyſiſt Henſeende beſtandig har været ret vel, endſkjøndt jeg vel føler Aarenes Komme, og dernæſt at mit Syn ſvækkes; dog bruger jeg endnu ikke Briller, og naar mine Venner ſpørge mig om Marſagen, ſvarer jeg: at det er af Forſængelighed; og at jeg endnu vil paſſere for et ungt Menneſke. Hvad min borgerlige Forfatning angaaer, da have, i de ſeener Aar, mine Forretninger meget forøget, og mine Indkomſter meget formindſket ſig. Med det forſte er jeg ikke utilfreds, ſaaſom jeg i det mindſte er langt mere uafhængig, end jeg funde være i den Tid jeg var ſubalterne;¹⁾ og hvad det ſidſte

¹⁾ H. var imidlertid bleven Chef for ſit Bureau; Grindringer S. 303.

angaaer, da bør jeg ikke beklage mig derover, da jeg maac finde mig i at deele Skjebne med den heele Verden. Det er imidlertid ikke saare lysteligt at tænke paa at flere Opofrelser ville fordres; vil man blot levne mig saa meget, som jeg behøver til et tarveligt Udkomme, skal jeg aldrig beklage mig; men Fremtiden er svanger med flere, maafee store, Uheld, end de vi hidtil have oplevet. Et privat Uheld for mig er det at mine saa kaldede Venner, hvem jeg havde betroet ikke ubetydelige Summer, Frugten af min Sparfømmelighed, bestemt til en Modsfilling i trangere Tider, have havt den Godhed at skille mig derved, uden at levne mig det mindste Haab om at see endog en Deel deraf erstattet. Det gjør mig ondt, at jeg maac nodes til at nævne, iblandt deres Antal, en Landsmand, Herr Rammerjunfer Neergaard; dog maac jeg tilføje at den Summa, som han har erobret fra mig, er den mindste.¹⁾ Men saasom Penge aldrig have havt noget Værd i mine Dyne, som Hensigt, men blot som Middel, saa begriber du lettelig at jeg ikke er utrosteelig over mit Tab.

Seg seer aldrig nogen Landsmand her. I de jeenere Aar lader det som om de Danske der komme til Paris, ere bange for at gjøre mit Bekjendtskab; og det forstaaer sig af sig selv at jeg ikke søger dem op. Seg trænger ligesaa lidet til dem, som de til mig, og jeg har iblandt Landets Indfødte en Mængde Venner, der vel kunne holde mig skadesløs for mine Landsmænds Ligegyldighed. Selv Capit. Vogt har jeg aldrig seet; han sendte mig dit Brev og en Visitbillet ved en Tjener; og jeg afleverede min Kontra-

¹⁾ Erindringer S. 71, S. 314.

Visitbillet til hans Portner, og dermed var den Sag tilende. Den eeneste Danske, som jeg af og til har nogen Omgang med, er General Walterstorff¹⁾, men det er kun paa de offentlige Promenader, thi jeg sætter næsten aldrig min Fod inden hans Dør, hvilket ikke er hans Skyld, da han ofte nok har anmodet mig derom; men jeg har mine gyldige Marjager for min Vægring. Jeg nægter heller ikke, at jeg, efter alt hvad der er vederfaret mig, og under de nærværende Omstændigheder, troer at have de allergyldigste Grunde til at ansee mig, suarere som Nordmand, end som Dansk.²⁾

Ordet Nordmand erindrer mig om hvad jeg for nogle Aar siden skrev dig til angaaende hvad jeg forudsaae vilde inden kort blive Dannemarks Skjebne, i henseende til Norge.³⁾ Derjom du ikke har forglemmt mit lille Postskript, saa vil du befinde at jeg har seet temmelig klart, og at min Spaadom er gaaet i Opfyldelse. Jeg kunde maaskee meddeele dig nye Spaadomme, der upaatvivleligen ville blive lige saa rigtig opfyldte; men du seer at man gjør sig Umage for at bringe Barbariets Tider tilbage, og da ville Spaamænd staae Fare for at blive brændt; og jeg elsker ikke Varmen i saa høy en Grad.

Det er nu tre Aar siden jeg saa en Dansk Avis. Forhen fik jeg dem regelmæssigen; den saa høyst nødvendige Oekonomie forbyder Fortsættelsen af et Abonnement, der dog alligevel kun fordrede en faare ringe Beføstning. Du vil altsaa letteligen begribe at jeg er aldeles uvidende

¹⁾ Dansk Gesandt i Paris. Erindringer S. 317 ff.

²⁾ Smagn. Erindringer S. 345.

³⁾ Se ovenfor S. 138.

om hvorledes det staaer til i Dannemark; thi hvad de offentlige Blade sige, derpaa stoler jeg aldeles ikke. Kunnsjaameget synes jeg med temmelig Visshed, at den almindelige Elendighed, og med den Sædernes Fordærvelse, har gaaet frem med Stjempeskridt. Dette smerter mig; men paa den anden Side glæder det mig at kunne forsikre dig paa min Vre at Du høyligen bedrager dig, om du troer alt hvad du læser, alt hvad man fortæller dig, om den høye Grad af Sædernes Fordærvelse i Frankrig. Vist nok gjør den Fremgang, og om nogle Aar vil den maaſkee komme til den Grad, hvortil man urigtigen forestiller den at være kommen. Jeg kjender Frankrig af 16 Aars Erfaring: du veed at jeg har seet en stor Deel andre Lande i Europa; og jeg forsikrer dig ved alt hvad helligt er, at af alle de Folkeslag som jeg kjender, er den Franske Nation den mindst fordærvede. Det forstaaer sig at jeg undtager de høiere Klasser; Skummet flyder altid oven paa. Denne Sætning kunde maaſkee forekomme dig at være et Paradox; imidlertid er jeg i Stand til at bevise dig, saa klart som Solen, at det maae være saaledes, og at det ikke kan være anderledes. Men dertil udfordredes en Afhandling. Jeg itoeler paa at du har nogen Tillid til min Forsikring, der grunder sig paa en stændig Opmærksomhed og paa Sagtagelser igjeennem en lang Række af Aar.

Papiret begynder at mangle, og endnu har jeg ikke spurgst om hvorledes du og din kjere Familie lever. Jeg haaber at du har den Godhed at underrette mig derom, saasnart som din Tid tillader dig det. Det skulde høyligen fornøye mig, at erfare at dine Døttre ere vel gifte, at din Son gjør god Fremgang ved Akademiet, at du og din

gode Kone samt alle dine leve saa vel som det er mueligt i denne forunderlige Verden. Enhver behagelig Efterretning om dem vil være mig høyst interessønt og behagelig. Glem ikke at hilse dem allesammen paa det kjerligste fra mig, og vær selv broderligen hilset fra din hengivne Broder
Heiberg.

48.

Samme til samme.

Paris 22 April 1818.

Kjære Broder. Dit behagelige Brev af 9de November i forrige Aar er mig i sin Tid rigtig leveret af Hr. Lieutenant Morgenstjerne,¹⁾ der har den Godhed at bringe dig dette Svar tilbage. Hvad du melder mig om din Families Velgaaende har meget fornøyet mig. At din Datters Givtermaal ikke har nodet hende til at forandre sit Opholdssted,²⁾ kan ikke andet end være dig og din Kone høyst behageligt. Hils hende paa det kjerligste fra mig med en oprigtig Lykonfning til hendes nu værende huusmoderlige Stilling.

For de mig tilsendte Smaaefriivter er jeg dig meget forbunden. Jeg har læst dem alle med stor Fornøyle. Sær nævner jeg her Underføgelsen om Nødvendigheden af Legems Straffe i Opdragelsesvæsenet.³⁾ Jeg har ikke kunnet nægte mig den Fornøyle at gjøre et fuldstændigt Udtog deraf, som jeg har leveret til en af mine mangeaarige

¹⁾ Grindringer S. 20 Anm.

²⁾ Hendes Mand var Adjunct ved Odense Skole.

³⁾ „Underføgelse om, hvorvidt Legems Straffe ere nødvendige i Opdragelsen“. Progr. Odense 1807.

Benner (Sullien¹⁾), Forfatteren af *Manière d'employer le tems*) der arbejder paa et vidtløftigt Skrivt over Opdragelsesvæsenets Tilstand i heele Europa. Han har modtaget dine Tanker med stor Fornøjelse, og lovet at gjøre Brug deraf, tilligemed en Hoben flere Bidrag som han venter fra Kjøbenhavn. Fra Sverrig har han faaet meget betydelige Bidrag, med hvis Overjættelse jeg har maattet være ham behjælpelig.

Siden min gode retfærdige Vens Schulzes Dod, er jeg aldeles uvidende om hvad der passerer i Danmark. Jeg faaer nu ikke mere, som forhen, et eller andet af hvad de Danske Presser frembringe. Jeg har ikke engang faaet min Søn Døktordisputat;²⁾ han har ikke troet at det var værd at jende mig den, uagtet han har havt Lejlighed dertil ved tre forskjellige Rejsende, der i de to sidste Maanedere ere ankomne hertil, og som fortælle mig at de, for deres Afrejse have seet ham og talt med ham. Men han har vænnet mig til at ikke gjøre for store Fordringer; thi fra den Tid af da de jeenere Revolutioners Indflydelse ogsaa virkede paa mig, fra den Tid man fandt for godt at sætte mig paa en tarvelig Pension,³⁾ der gjør mig det til en plad Umuelighed at hjælpe ham, som forhen, med imaae Pengebidrag, fra den Tid af finder han det ogsaa høyst ubehageligt at meddeele mig Underretninger om hans

¹⁾ Marc Antoine J. de Paris, f. 1775, † 1848, Udgiver af flere pædagogiske Værker, stiftede 1818 *Revue Encyclopédique*. *Agenda général, ou livret pratique d'emploi du temps* udkom i Milano 1811 (Paris 1824, 1835). Navnes ofte i „Erindringer“.

²⁾ De poeseos dramaticae genere Hispanico et praesertim de Calderone etc. Kbh. 1817.

³⁾ 1. Januar 1817, *Erindringer* S. 308 ff.

Befindende, og at skrive mig til. Jeg maae ansee mig meget lykkelig, naar han ikke lader være jeg Maaneders Mellemrum imellem sine Breve. I mit sidste Brev af første Marts gav jeg ham en Kommission, som jeg troede burde noget smigre ham, da det var et Beviis paa en umistjendelig Fortroelighed. Kommissionens Udførelse havde aldeles ingen Banfelighed, og krævede blot en Times Tid. Et Svar var mig vigtigt, men endnu er det ikke kommet, og formodentlig vil jeg komme til at vente derpaa endnu i et Par Maaneder. Dette maae jeg naturligviis finde mig i; thi, som Ordspøget lyder: den Steen man ikke kan rokke maae man lade ligge. Nok om denne ubehagelige Materie.

At jeg forresten lever vel og ved fuldkommen, jaavel Sinds- som Legems Kræfter, det vil Licent. Morgenstjerne kunne sige dig. Da intet Menneske kan misunde mig min selvvalgte obskure Stilling, saa vil du lettelig formode, at jeg er saa lykkelig ikke at have nogen Fiende. Venner derimod har jeg saa mange som jeg skjøtter om, og dem er jeg vis paa at beholde saalænge indtil — hvad desvære altfor ofte skeer — Døden eller Forsølgelser rive dem bort fra mig. Derjom det var mig mueligt at leve fornøjet paa Landet, da har jeg en Ven fire Mile herfra, hvor man hundrede Gange har anmodet mig om at opslaae for bestandig min Bopæl.¹⁾ Men jeg trænger til Hovedstaden, og til de litterære Resourcer og de Venners Umgang, som der findes. Det højest jeg kan drive det til

¹⁾ Grev Labesnardière, Departementschef i Udenrigsministeriet til 1817; boede i 1817—18 i Maisons. Grindringer S. 324 ff.

er at rejse ud til mine Venner paa Landet een eller to Gange om Ugen, ligge der een Nat, og saa komme tilbage til Paris Morgenen derefter. Siden min Hjemkomst fra Erfurt i 1808 har jeg ikke været 8 Gange paa noget Skuespil. De moere mig ikke mere, og een af de største Bebrejdelser som jeg gjør mig, er at have spildt paa at skrive Skuespil, en Tid, som jeg kunde have anvendt meget bedre.

Jeg vil haabe at Schulzes Enke har tilsendt dig et halvt Ark Tillæg til min Afhandling om National Repræsentationen.

Vi have her i Paris tre unge militære Landsmænd, der i sin Tid ville blive høyst udmærkede Mænd. De ere Capitaine Abrahamsen, samt Lieutenanterne Rothe og Tjehning.¹⁾ Den Tillid og Fortroelighed, som disse unge Mennesker vise mig, har særdeles smigret mig. De ville cengang kunne sige dig, hvad du allerede veed af Falsen og Rosenørn og flere, at jeg nærmer mig til enhver Landsmand i samme Grad som han nærmer sig til mig; men de ville tillige kunne sige dig, at jeg sætter Prætenfioner imod Prætenfioner, og at jeg behandler en Castberg, en Ohlen-schlæger, og flere med den samme Stoltthed, som de vise imod mig. Ved denne Lejlighed maae jeg altsaa anmærke for dig, at jeg af dit Brev kan spore at Regimentsquartiermester Wedel synes at have skammet sig ved at tilstaae, at han aldrig har gjort mig den Ære at sætte sin Fod hos mig, og at vi her i Paris ikke har talt ti Ord med hin-

¹⁾ Tjehning var 1816–18 i Paris; om hans Ophold der og Beskjendtskabet med P. A. Seiberg kan man læse en interessant Beretning i Tjehnings Efterladte Papirer I S. 116 ff. Et Brev fra ham til H. smstds. S. 139, fra H. S. 147 ff (1828).

anden, endstjondt vi i Kjøbenhavn kjendte hinanden temmelig nøye.

Lev nu vel, kjere Broder, og hils din gode Kone og dine kjere Børn fra mig. Jeg vil formodentlig om et par Maaneder have en Anledning til at skrive dig til igjen. Smidlertid forbliver jeg

din oprigtig hengivne Broder
Heiberg.

Min Adresse er Rue du Dauphin No. 7. Det er ikke mig der har forandret Sted; men Gaden har forandret Navn.

P. S. Just som jeg vil slutte dette Brev, bringer en Lieut. Scholten mig et Brev fra min gamle Ven Schwarz, der i 15 Mar ikke har skrevet mig et Ord til. Det er længe siden jeg fik et Brev der saa meget har glædet mig. Det er skrevet med saa megen Underlighed og hjerteligt Venjskab, at Læsningen bevægede mig til Taarer.

49.

P. H. Heiberg til H. F. Müllerh.¹⁾

Paris 26 Januar 1819.

Deres ærede Skrivelse af 6te i denne Maaned var mig ligesaa uventet, som dets Indhold var mig usorudseet og ubehageligt. Jeg var aldeles uvidende om den sørgelige Nyhed,²⁾ som De har havt den Godhed at melde mig; og hvorledes skulde jeg vel være blevet underrettet

¹⁾ Dr. phil. M., Admunt i Odense, havde, som berørt, 1816 ægtet L. Heibergs ældste Datter.

²⁾ L. Heibergs Død d. 21. September 1818.

derom? Jeg har næsten ingen Korrespondenter med Danmark, især i de sidste fem Aar, da min Søn begyndte at blive yderlig sparsom med Breve til mig, hvilken Sparksomhed i det sidste Par Aar er saaledes tiltaget, at det nu lader til at han aldeles vil slaae Haanden af mig. Hvad Aarsagen dertil er, har det hidtil været mig aldeles umueligt at gjette, da jeg aldrig har faaet noget Brev fra ham uden strax at besvare det. Som et Beviis paa hvad Agtelse han viser mig, vil jeg blot nævne een Omstændighed. Indtil denne Dag har han endnu ikke sendt mig sin Doktordissertation, uagtet fem eller sex af hans Bekjendtere have siden den Tid forladt Kjøbenhavn for at rejse til Paris, og havde sikkert været villige til at medtage en saadan Vagastelle, naar han blot havde anmodet dem derom. Dog nok om denne Materie.

Jeg forestiller mig ret vel Deres Svigermoders Deres Kones og hendes Søstres Sorg over min Broders Dod. Han var deres Mand og Fader, og det er nok jagt. Alt hvad jeg i den Anledning videre kunde sige, vilde være unyttigt. Tiden maae gjøre Resten; den er den bedste Læge; det har jeg selv ved adskillige Lejligheder erfaret. Alt De ikke blev Deres Svigerfaders Eftermand i Embedet, er mig ukjert at erfare; De kunde ikke vente det, siger De; det er maastee Bestedenhed der byder Dem tale saaledes, men dette forhindrer ikke Deres Venner fra at beklage at Tingenes ordentlige Gang ikke blev fulgt ved Embedets Besjættelse. Det er mig imidlertid meget kjert at vide at min Svigerindes Naar ere, i det mindste, taalelige, saa at hun ikke skal komme til at mangle det fornødne.

De har i Sinde at udgive min afdøde Broders Bio-

grafie,¹⁾ og forlanger Oplysninger af mig i den Henseende. Hvad jeg kan meddeele Dem er faare lidet, men her er det.

Da De nævner hvad jeg har omtalt i min lille Afhandling om Norges Statsforfatning, ja vil jeg tilføje følgende.²⁾ Da den ja kaldede Justedals-Rypen — hun kaldtes jaaledes fordi hun, efter Almuens Maade at udtrykke sig paa i den Tid, jagdes at være vild som en Rype — da hun blev fanget i Skoven, og derefter bragt til Bygden, gav hun ved et Skrig tilkjende, at hun kjendte sine Forældres Huus. Det be fandtes siden ved Underjogelje at hun, i Folge Norges Edelsret, var Arving til den hele Bygd, og folgelig temmelig riig. Hun fik folgelig, da hun blev voksen, mange Beylere, og givtede sig med en Mand ved Navn Soren Peder sen, der formodentlig var Bonde, men tillige Dommer, eller, som Dommerne den Tid kaldtes, og endnu kaldes: Skriver (Sorenskriver) fordi han havde lært den paa de Tider kjeldne Kunst, at skrive. Hendes Son hedd Peder Sorensen, derefter kom en Soren Peder sen, og disse to Navne ere bestandig forblevne i Familien. Et Rygte siger, at Familien skal være blevet adlet, men hvorpaa dette Rygte grunder sig har jeg ikke kunnet opdage. Saa meget er imidlertid vist at Familiens Signet fra ældgamle Tider er et Skjold deelt i to Deele: overst tre Dodningehoveder i Triangel i hvidt Fjeldt, til Allusion af at Pesten rasede værst om Vinteren; og neden under i

¹⁾ Det kom ikke til Udførelse.

²⁾ Dette Sagn, der maasse hviler paa historisk Grund, er behandlet af Hans A. Heiberg Genealog. Optegn. om Familien Heiberg. Bergen 1864 S. 5 ff. P. A. Heiberg hentyder dertil i Fortalen til „Betragtn. over Nationalrepræsent.“ S. VII.

jort Fjeldt en Rype der vender Nebbet mod Østen, til Illuſion af Stammemoderen og den jorte Død, der jagdes at komme fra Orienten.¹⁾ En Stamtable fandtes iblandt mine efterladte Papirer, da jeg forlod Dannemark, og ſom maaſkee er i min Sønſ Hænder; den er meget ſlet ſammenſat, men kan dog give en Hoben gode Oplyſninger.

Til de ſaa Eſterretninger, ſom findes i det nyelig udkomne Danſk-Norſke Forfatter-Lexikon²⁾ har jeg kunſ lidet at ſøge. Efter vores Faders Død i Maret 1760 (min Broder er fødtt tolv Dage efter hans Død)³⁾ flyttede vores Moder til Wemmetofte, hvor hendes Fader, Magiſter Peder Heiberg var Præſt ved Klooſteret. Denne Mand, givt med en Datter af Cancellieraad Hørning i Kjøbenhavn, var en i højeſte Grad ærværdig Mand, og derſom min Broder erindrede ham, da har han viſt aldrig kunnet tale om ham uden den ſtorſte Verbødighed. Han var blind i over tredive Aar, og forrettede alligevel ſine Embedſpligter uden Undtagelſe. Han havde i mange Aar ſkrevet ſine Prædiker til hver Søndag, og diſſe laae i en ſaadan Orden, at han, uagtet ſin Blindhed, kunde finde hvad for een han jøgte. I Ugen før enhver Søndag lod han nogle Gange forelæſe ſig Præſenen til næſte Søndag og memorerede den ſaaledes. Jeg erindrer ikke om min Broder nogenſinde forelæſte ham diſſe Prædiker, jeg troer det ikke; jeg

¹⁾ Om dette Signet ſe Hans Heiberg Geneal. Opt. S. 11 og Fru Heiberg: P. A. Heiberg og Thomafine Gyllemb. S. 3.

²⁾ Myerup og Krafts, hvis førſte Halvdel udkom 1818.

³⁾ Da L. Heiberg er fødtt 12. Sept., bekræftes ved diſſe Ord Worms Augivclſe af d. 31. Auguſt ſom hans Faders Dødsdag; men Hans Heiberg Geneal. Opt. S. 37 angiver udtrykkelig d. 30. Aug.

derimod, som noget ældre, har ofte gjort det, og jeg erindrer mig at jeg af Drenges-Raadhed læste med det samme hvad Anmærkninger han havde skrevet i Margenen, jaasom — Slidder Sladder — Vaas — duer ikke — maae forandres osv. — Den gamle Mand uden at vredes derover, sagde da med en alvorlig Bliidhed: det skal du ikke læse min Son, det har jeg kun skrevet for min egen Efterretning.¹⁾ Denne værdige Mand havde, i sine unge Dage, et besynderligt Eventyr. Efterat have taget Theologisk Attestats blev han Ammannens hos Biskoppen i Bergen, der yndede ham meget. Efter nogen Tid blev han forelsket i Bispens Datter, der ogsaa havde Gudhed for ham; men efter modnere Overlæg troede han at det vilde være Biskoppen ubehageligt, besluttede derfor at forlade Bergen hemmeligt. Efter at have bragt alle sine Regnskaber i den ypperligste Orden, gik han ombord paa et Skib, under det paatagne Navn af Peder Holmboe, sejlede til Sylland, og gik derfra til Ribe, hvor han udgav sig for en fattig Skolediscipel, og blev sat i Mesterlektien. Biskoppen, der længe havde mærket Forstaaelsen med hans Datter, som han hemmeligen billigede, havde imidlertid, min Morfader uafvidende, udvirket for ham et ledigt Præstefald i Stiftet; men da Kaldsbrevet kom, var Kandidaten borte, uden at man kunde opspore ham. Den nye Skolediscipel var efter et Aars Tid eller to paa Vej at dimitteres paa nye til Akademiet, da han pludselig blev kjendt af en Rejsende, der kom paa Skolen for at besøge Rektor. Da han nu kom tilbage til Kjøbenhavn og søgte om andre Præstefald,

¹⁾ Smagn. Erindringer S. 400 ff.

blev ham svaret at han havde eengang forjmaaet Kongens Naade, og kunde altsaa ingen Befordring vente. Endelig blev han da kaldet til Wemmetofte Kloster, hvor han døde i Aaret 1775. Sin forrige Kjæreste traf han engang ved en Hændelse i Kjobenhavn, men hun var givet med en Officeer.¹⁾

De vil vel sige, at alt dette ikke angaaer min Broder, men der er ogsaa jaare lidet at sige om hans Barndom og første Ungdom. Vores første Underviisning fik vi i min Bestefaders Huus paa Wemmetofte af een af vores Morbrødre. I dette Huus vare nogle unge Mennesker fra Kjobenhavn, saasom nu værende Konferentsraad Linde, og hans forhen afdøde Broder Madsen Linde, samt et ungt Menneske ved Navn Buch, som jeg siden reent har tabt af Sigte. Min Broder og jeg vare vel de yngste, men dog uundgaelig nødvendige som Instrumenter i alle de Drengestreger der skulde spilles. Saaledes begravede vi eengang i Haven, med alle kirkelige Ceremonier, en død Høne; hvilket Spøg tildrog os, i sær de ældste, en skarp Grettejættelse af min Bestefader. Denne gamle Mand, uagtet blind, barberede sig selv, og stod, under denne Forretning, ved et lidet rundt Spejl i sit Studerekammer. Nu skræbde vi Læksølvet af Glasjet, for at see om det hindrede Manden fra sit Arbejde.²⁾ Om min Broder havde Deel

1) P. A. Heibergs Morfader Mag. Peder Sørensen Heiberg var født i Sognedal i Bergens Stift 9. Nov. 1694 og døde paa Wemmetofte 29. Marts 1775. Før han 1735 blev kaldet til Wemmetofte, havde han dog været Sognepræst til Spjellerup og Smerup (siden 27. April 1733).

2) Grindringer S. 400 ff.

i disse og flere Drengestreger, skal jeg ikke kunne sige. At jeg tog Deel deri erindrer jeg meget vel. Sednere flyttede vores Moder igjen til Bordingborg hvor vi bleve satte i Skolen. Her havde min Broder det Uheld at miste sit ene Øye under Spøg med en af vores Kammerader ved Navn Meyer fra Kjøbenhavn. Vor Moder rejste strax med ham til Kjøbenhavn, for at søge Raad, men alt var forgjæves. Min Broders første Lærer var Herr Haar, dengang første Lektieholder i Bordingborg, siden død som Bysfoged i Præstoe. Han er dimitteret af Professors Stoud.

Det er, høystæredo, alt hvad jeg kan erindre, og det er saare ubetydeligt. Det vedkommer mindre min Broder end andre Personer af hans Familie; men det er ogsaa en Sandhed at hans Ungdomshistorie indeholder aldeles intet mærkværdigt. Hvad der har tildraget sig med ham fra hans første Studenterdage og siden, vil formodentlig hans efterladte Onke og hendes Familie vide bedre Besked om end jeg.

Alle disse Bagateller har jeg ikke nedskrevet i den Tanke at andre kunde finde dem ligesaa interessante, som jeg finder dem. De ville derfor behage at gjøre deraf det passeligste Brug, ved at antage og forfaste Anekdoterne efter eget Skjønne. Min Hensigt med at skrive dette lange Brev har været, ikke blot at vise vedborlig Ugtelse for min afdøde Broders Minde, men ogsaa at give Dem Høystæredo, et Beviis paa min Beredvillighed til at opfylde Deres Ønsker, saa vel i dette, som i andre Tilfælde, naar det maatte hænde sig at jeg kunde være Dem til nogen Tjeneste.

Behag nu at forfikre Deres Svigermøder, Deres Kone og hendes Sødsfende om min levende Deeltagelse i deres Sorg, og om mit oprigtige Ønske for deres bestandige Velgaaende. Lev selv bestandig vel, fornøjet og lykkelig, og modtag Forsikringen om min besynderlige Hengivenhed.

Heiberg.

Alt den Heibergske Familie i ældre og nyere Tider, har bekvogret sig med næsten alle Norske adelige Familier, er udenfor al Tvivl. Jeg nævner iblandt dem, Familierne Krogh,¹⁾ Munthe,²⁾ Knagenhjelm,³⁾ Schjelderup⁴⁾ og flere. Dette anføres blot for at vise at vores Familie altid har været en i Norge meget agtet og anseet Familie; ligesom den ogsaa er særdeles talrig, iær i Bergens Stift.

50.

Samme til samme.

Paris den 12^{te} November 1819.

Høystæredt

Alt Deres kjerkomne Skrivelse af 21^{de} May har ligget saa længe ubesvaret, det beder jeg Dem tilgive mig. Narjagerne dertil vare for vidtloftige at opregne, jeg fortier dem altsaa, for allene at takke Dem for den Godhed og Opmærksomhed som De har havt med at jende mig ikke alleeneste nogle af Deres egne interessjante Skrifter, men

¹⁾ Hans Heiberg: Geneal. Optegn. S. 80.

²⁾ Anf. Skr. S. 25 og S. 36.

³⁾ Anf. Skr. S. 37 og S. 40.

⁴⁾ Dette Navn forekommer ikke i H. Heibergs Stamtable.

endog min Søn's Disputats. Denne var mig saa meget mere fjerkommen, som min Son, der var ankommen forinden havde tabt paa Veyen det Exemplar, som han havde bestemt til mig. Men jeg maae ved den Gynghed ikke undlade at sige Dem at Deres Ven Rector Alder ikke altfor vel havde ndrettet Deres Commission; thi isteden for at jende Paffen med en Rejsende, som let findes i Hamborg, havde han indlagt den paa Brevposten, saa at den kostede mig henved 8 Specier i Postpenge. Dette Uheld forringer dog ingenlunde min Taknemmelighed imod Dem, og jeg beder Dem paa nye modtage min Taksigelse for Deres Vensteb.

..... Min Son kom hertil den sidste May, og bliver hos mig, i det mindste til Foraaret. Det Rejsestipendium, som han har faaet, er vist nok ikke ubetydeligt, men langt fra at være tilstrækkeligt, og jeg har endnu ingen Dansk Studerende kjendt, for hvem et Rejsestipendium var saa knapt tilfsaaet. Formodentlig har man troet at jeg kunde supplere Resten; det kan jeg vel ogsaa saalænge som han bliver hos mig, men naar han forlader mig, og det maae han dog nødvendig seent eller tidlig, saa faaer han nødes til at vende Hæsen hjem, og indskrænke sig til en flygtig Gjennemvandring af det nordlige Tydskland. Han befinder sig meget vel og fornøjet her hos mig, og beder sig anbefalet i Deres og Deres hele Families Erindring.

Skulde der være noget, hvormed jeg her i Landet kan være Dem til Nytte, da beder jeg Dem frit at disponere over min Beredvillighed til at tjene Dem i alt hvad der

ftaaer i min Magt. Smidlertid igjentager jeg mit Onſke
om al Velgaaende for Dem og Deres heele Familie, og
forbliver med ſand Høyhagtelſe

Deres hengivne

Heiberg.

51.

P. A. Heiberg til Directeur S. T. Schults.

S. T. Herr Directeur Schults
i Kjøbenhavn.

Kjøbenhavn den 13de Junij 1807.

Tilgiv mig, høystærede Ven, at jeg har taget mig den
Frihed at ſætte en uindſkrænket Tillid til Dem i en for
mig høyt vigtig Sag. Jeg vover at troe at De ikke tager
mig dette Skridt ilde op, og at De ikke nægter mig Deres
Viſtand til at erholde Ret i en ſaa ſoleklar Sag, hvori
jeg har viiſt langt mere Moderation og Delikateſſe end
man, i Folge de Chicaner, hvormed man overvælder mig,
var berettiget til at fordre. Vedlagte Juldmagt bemyndiger
Dem til at handle uindſkrænket paa mine Vegne; men da
jeg vel veed at Deres Tid ikke tillader Dem at handle
ſelv, og dertil desuden behøves en Advokat, ſaa overlader
jeg det til Dem ſelv at vælge en Mand efter eget Godt=
befindende (dog ingenlunde Rottbøll¹⁾), til hvem jeg i
denne Poſt ingen Fortroelighed kan have). Jeg vil ikke
anmode min gamle Ven Klingberg derom for det forſte,
da jeg onſker at ſpare ham til Højeste=Ret, ifald Sagen
ſkulde komme ſaa vidt; men derſom Klingberg, ſom jeg

¹⁾ R. havde ſtaaet Fru Gyllembourg bi i Skilsmisſesagen.

formoder, har en Fuldmægtig der er Procurator ved Hof- og Stads-Retten, skulde det være mig kjert om De valgte ham fremfor nogen anden. Hvad Penge angaaer, da har jeg, i indlagte Brev til Madame Surgenjen, som De ville have den Godhed at besørge, søyet Anstalter til, at hvad der er tilovers af min sidste Remisje, skal blive Dem paa Forlangende udbetalt. Dette vil udgjøre omtrent 80 Rd., og saasnart som jeg ved Deres Breve bliver underrettet om at flere Penge behøves skal jeg strax sørge for en nye Remisje. De vil see at jeg kunns gjør den saare billige Paastand, at min Son skal, paa min Beføjning, sættes i Huset hos Madame Surgenjen, der, saavel som hendes Mand, er villig til at modtage ham. Jeg ønsker intet meere end at dette maae kunne opnaaes uden Proces; og i dette Tilfælde fordrer jeg blot at hans Moder afgiver en offentlig Erklæring, paa lovlig Maade attesteret, hvorved jeg i denne Post sættes i Sikkerhed for flere Chicaner fra hendes Side. Skulle derimod Sagen ikke kunne afgjøres i Mindelighed, da beder jeg Dem sørge for at Processen drives med al Alvorlighed. Jeg vil ikke opfylde dette Brev med Reflexioner, da De af vedlagte Anmærkninger til Vejledning for min Sagfører, seer Grundene hvorpaa jeg bygger min Paastand: og naagtet jeg deri fordrer at en Afskrift af Anmærkningerne skal fremlægges for Retten, saa overlader jeg dog til min Procurator at undertrykke dem, isald enten noget Udtryk deri skulde kunne skade mig, eller en bedre Indklædning skulde være fornøden. Jeg igjentager min Bon at De vil bevise mig det Venstreb at antage sig denne Sag. Jeg kjender ingen til hvem jeg

med ſtorre Fortroelighed kunde henvende mig, og da jeg fandt det nødvendigt at give min Befuldmægtigede Ret til at antage Titel af Formyndere over min Søn, ſaa maatte jeg nødvendig vælge en Mand, imod hvem Regjeringen aldeles ingen Indvending kan gjøre.

Det maae jeg endnu anmærke. Det er mueligt at min gode Ven Capitaine Senſ Boohjen¹⁾ fra Syſt er i Kjøbenhavn. I dette Tilfælde vil han vel allerede have meldt ſig hos Dem, da jeg for henved 14 Dage ſiden har ſkrevet ham til i denne Materie. Da jeg kjender denne Mands Kundſkaber, Virksomhed, Retſkaffenhed og Venſkab for mig, ſkal jeg udbede mig at De vil give ham i denne Poſt Deres fulde Fortroelighed, lade ham læſe alt hvad jeg i Dag, og for Fremtiden tilſkriver Dem, og tillade ham at handle i Forening med Dem, for ſagt, at have til ham, til hvad han ſiger og foretager ſig, al den Tillid, ſom De kan have til mig ſelv. Jeg venter ſnart et Brev fra ham; men hvad der har givet mig Anledning til at troe at han er i Kjøbenhavn, er at jeg i de Odenſeeiſke Aviſer har læſt at en Capitaine Boohjen har paſſeret over Beltet til Sjælland.

Jeg venter med det forſte Deres behagelige Svar, hvilket De, for at ſamme kan komme mig deſto haſtigere og ſikrere til hænde, vilde behage at levere til een af de Herrer Deſangiers, der have den Godhed at beſørge ſamme indlagt i de Paſſer og Depecher, ſom Miniſteren adresserer til Prinsſen af Benevent.

¹⁾ Emſign. Erindringer S. 63 ff.

Næst at udbede mig paa nye Deres venstfabelige Bistand, og at tilonste Dem alt Velgaaende henlever jeg Deres meget forbundne og hengivne

Heiberg.

P. S. Madam Surgenjen har lovet mig at ville igjen modtage min Søn i hendes Huis, med Forhvirring at hendes Mand ogsaa var villig dertil. Skulle de imidlertid, som jeg ikke kan formode, forandre deres Tanker, da maae min Sagfører forbeholde mig min Ret til at sætte min Søn i et andet privat Huis, eller i en offentlig Underviisnings-Anstalt i eller udenfor Kjobenhavn.

NB. Jeg veed at Advocat Rottboll er Deres Ven, og at han formodentlig bliver min Contrapart. Dette hindrer mig ikke fra at have al muelig Tillid til Dem; kun beder jeg Dem derfor, ikke at meddele ham den allermindste Underretning, om hvad jeg tilskrifer Dem. Aldien.

Forinden De lader min Guldmagt oversætte, ville De behage at lade den legalisere ved den Franske Minister i Kjobenhavn.

52.

Pleins-Pouvoirs.

Je soussigné *Pierre André Heiberg*, Interprète des langues étrangères, attaché au Secretariat du Ministère des Relations Extérieures de S. M. l'Empereur des Français Roi d'Italie, donne par ces presentes mes Pleins Pouvoirs illimités à Monsieur le Directeur *Jean Frederic Schultz*. Imprimeur de S. M. le Roi de Dannemarck et de l'Université de Copenhague, demeurant dans la dite ville, pour reclamer en mon nom mon fils Jean Louis Heiberg. et

le retirer d'entre les mains de sa mère, où il se trouve depuis le mois de Février dernier, sans mon aveu ni consentement, afin de disposer de lui conformément aux instructions que j'aurai soin de faire parvenir au dit Mr. Schultz par mes lettres, lui permettant de faire à ces fins toutes démarches légales, soit à l'amiable soit par l'intervention de la justice, et de prendre le titre et la qualité de tuteur de mon dit fils, ou tel autre titre et qualité que les loix du Royaume de Dannemarc autorisent, le tout à mes fraix et dépens; promettant et m'obligeant de ratifier et tenir pour bon et valable tout ce que le dit Mr. Schultz aura fait et consenti en vertu de ces Pleins-Pouvoirs écrits et signés de ma propre main et munis de mon cachet. Fait à Varsovie le 28 Mai An 1807.

Heiberg.¹⁾

53.

Annærføinger, til Vejledning for min Sagfører i Sagen angaaende min Søn, imod hans Moder.

- 1^o. En gammel, ved Regjerings-Collegiernes Bestemmelser — maaſkee endogſaa ved udtrykkelige Lovbud — hævdet Skik og Vedtægt fastſætter, i Tilfælde af Skilsmisſe imellem Ægtefolk, iſær naar ingen Klage fra nogen af Siderne finder Sted, at de i Ægteſkabet avlede Born følge, Sønnerne med Faderen, og Døttrene med

¹⁾ Denne Fuldmagt er foruden med H.'s Segl forsynet med Talleyrands Attest for Signaturens Ægthed og det franske Udenrigs-ministeriums Segl. Endvidere har den franske Gesandt i Kjøbenhavn attesteret Ægtheden af Talleyrands Underſkrift.

Moderen: da enhver supponeres bedre at vide hvad der udfordres til Opdragelse af Personer af sit eget end af et andet Køn. Det er altjaa min Rettighed at bestyre min Søn's Opdragelse: og jeg har ikke tabt denne Rettighed. Den jaavel af Regjeringen som af mig upaaankede Underretsdom, i hvis Følge jeg forlod Dannemark, har ikke skildt mig ved andre Rettigheder end dem, til hvis Udøvelse min personlige Nærværelse er aldeles nødvendig. Mit Gods er ikke konfiskeret; og om jeg havde Eyendomme i de Danske Stater,jaa vilde ingen kunne nægte mig fuld Raadighed til at disponere derover efter eget Tykke: blot at min Disposition ikke stred imod Lovene. Det kan altjaa, selv paa denne Grund, ikke nægtes mig at bestemme alt hvad der vedkommer min Søn's Opdragelse, naar jamme skeer paa min Beføstning, og paa en Maade der ikke kan misbilliges af Regjeringen, der har Overoplysn over Opdragelses-Væsenet.

- 2^o. Da min forhen værende Hustru begjærede mit Samtykke til Skilsmisse, samtykkede jeg deri af Grunde, der ere denne Sag uvedkommende: og jeg fastsatte fens to Vilkaar for dette Samtykke: (a) at det af hende selv mig tilsendte Concept til Ansøgningen skulde følges bogstaveligen, og uden mindste Forandring: (b) at alt hvad der angik vores Søn's Opdragelse skulde være mig ene og allene vedkommende. Jeg havde den daarlige Tillid til hende at jeg troede jeg ikke behøvede at bestikke nogen Guldmægtig til at paasee disse to Vilkaars Opfyldelse: men hun bedrog mig i den første Post, og indgav en gandske forskjellig An-

jøgning, med hvis Text og Indhold jeg havde største
 Marſag til at være misfornøjet;¹⁾ men i Henſeende
 til den ſidſte Poſt, da lod hun i ſin Anſøgning ind-
 ſlyde, noget nær ordlydende, følgende Periode: Hvad
 vores Søn's Opdragelſe angaaer, da for-
 ſtaaer det ſig ſelv, at det er en Sag, der
 ene og allene vedtkommer hans Fader. Denne
 Anſøgning blev af Cancelliet bevilget uden Reſtric-
 tion, og nu paaſtaaer hun, at det var en Neſter-
 tænſomhed af hende, at hun ikke ogſaa bedrog mig i
 denne ſidſte Poſt; og vil at denne hendes Neſtertæn-
 ſomhed ikke bør komme hende til Præjudice. Jeg
 overlader til enhver retſindig at domme om Mora-
 liteten af en ſaadan Chicane: ſaa meget mere ſom
 hendes Tilſtaaelfe var aldeles frievillig og utvunget;
 og til ydermere Beſtyrkelſe herpaa maae det anmærkes
 at den Anſøgning, hvori ovenmeldte Periode fore-
 kommer, var ikke alleeneſte underſkrevet af hende ſelv,
 men tillige af hendes da levende Fader, der ſikkert
 ikke vilde have tilladt hende at gjøre nogen Erklæring,
 ſom hun ikke burde gjøre. Da jeg har alle mine
 Papirer liggende i Paris, ſaa kan jeg ikke ſende Copie
 af bemeldte Anſøgning og af Cancelliets Bevilling;
 men af begge Deeles vil kunne ſaaes Udſkrifter i Can-
 celliet. Documenterne er daterede engang i December
 1801.

¹⁾ Herved gjendrives altſaa Fru Heibergs Formening S. 307, at H.
 ſkulde have ladet ſin Anke over Fru G's Udfærd med Anſøgningen
 falde, da han havde ſaaet en Copi af hendes Anſøgning tilſendt
 gjennem Cancelliet.

3^o. Min Søn's Opdragelse har til Dato ikke kostet hans Moder een eneste Skilling; og jeg har i den Post noye opfyldt alle mine Pligter. Det første kan bevidnes af Herr Dispatcheur Surgenjen og Rone, i hvis Huus Drengen i de sidste Aar har været. Jeg havde fordret af Mad. Surgenjen at alle Bekostninger for ham skulde være for min Regning, og at hans Moder intet dertil maatte bidrage; dog forstaaer det sig, at vi med Taknemmelighed skulde modtage alt det Gode, som hans Bestefader vilde gjøre ham. At denne min Hensigt er bleven troeligen opfyldt, det kan Mad. Surgenjen bevidne, og det beviiser hendes egenhændige Breve til mig: ja at det er en uimodsigelig Sandhed, at min Son ikke har kostet sin Moder een eneste Skilling, hverken til Underholdning, Klæder, Lærdom eller Opdragelse. Om hun nu og da har givet ham en liden Foræring, jaajom til hans Fødselsfest, til Nytaarsgave, eller ved andre Lejligheder, det er mig ubekjendt: jeg har aldrig skjottet om at vide det, og endnu mindre gjøre Indvendinger derimod, da jeg aldrig har onstet at berøve hende hendes Barns Kjærlighed. At jeg derimod noye har opfyldt mine Pligter, ja at hun fra den Side ingen Argumenter kan hente imod mig, det tør ingen vove at nægte. Strax efterat Skilsmisjen var udvirket, kom min Son i Profesjor Rahbets Huus. For ja vidt som angaaer den Periode vil Profesjoren kunne give den fornødne Oplysning. Siden efter kom han til Herr Surgenjen; og hvad Penge jeg har remitteret til hans Fornødenheder det veed Madame Surgenjen at forklare: Summen beløber

sig til et Par hundrede Rigsdaler om Aaret, hvilket
 jeg dog ikke bestemt kan specificere, da jeg, som sagt,
 ikke har mine Papirer ved Haanden; men jeg kan i
 den Post for en Deel beraabe mig paa Herr Direc-
 teur Schulzes Vidnesbyrd, igjennem hvis Hænder
 endeel af disse Penge have passeret; og saameget
 kan jeg med den bestemteste Visshed erklære, at jeg,
 siden sidstafvigte Oktober Maaned har remitteret til
 min Søn's Fornødenheder ikke langt fra 300 Rd.
 Saasnart som Dispatchen Bunkens Død blev mig
 bekjendt, tilskrev jeg strax Mad. Sürgeus, og lod
 hende vide, at for Eftertiden alle Omkostninger skulde
 være for min Regning. Blot den Post med min
 Søn's Lærere er en Udgift for mig af henved 300 Rd.
 aarlig, foruden hvad hans Underholdning, Klæder, og
 øvrige Fornødenheder ville medtage. Denne betyde-
 lige Udgift har jeg villig underkastet mig, og stedse
 sørget for at Herr Sürgeus ikke skulde staae i For-
 skud. Min sidste Remisje, først i May Maaned var
 300 Mk Banco; men da jeg horte at Drengens Moder
 havde egenmægtig taget ham i sit Huus, uden at be-
 gjere i Forveien mit Samtykke dertil, saa har jeg
 givet Ordre til ikke at udbetale flere Penge for ham,
 førend Sagen igjen er bragt i sin gamle Orden,
 hvorefter alle Omkostninger skulde paa nye blive for
 min Regning. Jeg veed ikke om hans Moders Evne
 tillader hende at betale for sin Son de Summer,
 som jeg er villig til at anvende paa ham; men jeg
 tvivler derpaa. Barnet vil altsaa aabenbare lide Skade
 ved sin Moders Kapriser, og hendes Chicaner imod mig.

4^o. Jeg kan ikke tillade at min Son bliver i sin Moders Huus; forst, fordi jeg ikke kan sætte ham i Fare for at blive forkjelet. Han er i den Alder ($15\frac{1}{2}$ Aar) da han ikke længere behøver sin Moders Pleje, skjøndt han kan have Gavn af hendes Tilsyn, som jeg heller ikke onsker at unddrage ham. Et ungt Menneske i hans Alder maae begynde at tænke paa at kunne behjælpe sig selv, i det ikke alleneſte muelige, men endog høiſt rimelige Tilfælde, da han kommer til at undvære sin Moders daglige Opſigt. Dernæſt mærker jeg ſiis altfor vel, at der i hans Moders Huus indprentes ham Lærdomme hvormed jeg ikke kan være fornøjet. For at forklare mig tydeligere i denne Poſt, anmærker jeg, at jeg af min Sons jeenere Breve, og af andre Data, ſporer en Ligegyldighed, en Koldſindighed, for ikke at ſige noget værre, imod mig, der efter alt hvad han har erfaret af min Omhyggelighed for ham, ikke kan have ſaaet ſin Oprindeliſe i hans eget Hjerte, men maae nødvendig være ham indprentet af de Perſoner, der omgive hans Moder: maaſkee endog af hende ſelv uvitterligen; thi at hun med Forſæt ſkulde have kunnet bidrage dertil, det vil jeg endnu være billig nok til at troe umueligt. Nærmere Forklaring herover forbeholder jeg mig, iſald det ſkulde gøres fornødent.

5^o. Det har aldrig været min Henſigt at tage min Son ud af Landet; end ikke bort fra Kjøbenhavn; i hvor meget end oekonomiſke Betragtninger kunde tilraade det ſidſte. Det er ikke i noget fremmed Huus, ikke engang til nogen af min egen Familie jeg agter at

sætte ham; men til hans Moders egen Syster; et
 Huus, hvor han allerede længe har været: hvor han
 har nydt al moderlig Omhu; hvor han ikke seer andre
 end gode Menneſter; hvor han intet ondt kan lære:
 og hvor hans Moder har Læghed til at have dagligt
 Tilſyn med ham. I dette Huus, og paa intet andet
 Sted onſker jeg ham, og man er villig til at modtage
 ham. Her ſkal han intet mangle, ſaaſremt ſom hans
 Moder godvillig finder ſig i mine Foranſtaltninger,
 men tvinger hun mig til at odſle paa en unyttig og
 høyt ubehagelig Proceſs, en hoben Penge, der vilde
 være bedre anvendte paa hendes Sønns Opdragelſe,
 da er det mueligt at oekonomiſke Grunde med Tiden
 kunne node mig til at ſætte ham i en af de offentlige
 Skoler i Provindſerne, der beſtyres af Mænd, ſom
 ſtaaer under Regjeringens umiddelbare Opſigt, og hvor
 han, med ulige ringere Bekoſtning for mig, kan
 nyde den Opdragelſe og Underviisning, hvorpaa jeg
 nu godvillig underkaſter mig at anvende betydelige
 Summer. Min Sønns Moder burde betænke Folgerne
 af hendes Chicaner; kunſt dette finder jeg fornødent
 at erklære; at jeg, i Tillid til Lovene og til min ret-
 færdige Sag, vil paaſtaaer min Ret til det yderſte, og
 ikke ophøre, førend jeg ſeer en Højeſte-Rets Dom i
 hendes Favour.

- 6^o. Derſom min Son bliver i ſin Moders Huus, kan jeg
 aldeles intet bidrage til hans Opdragelſe. Jeg kan
 ikke have Opſigt med ham; jeg har ingen Sikkerhed
 for at hans Underviisning bliver ſom den bør være,
 eller for den rigtige Anvendelſe af de Penge jeg be-

fojter paa ham. Bestyrelsen af hans Opdragelse jordreder en vedvarende Correspondance, og intet Menneske af Følelse eller Delicatesse kan jordre at jeg skal have Tillid til, eller indlade mig i Brevvevling med hans Moder, eller med nogen af dem der omgive hende. Den der utvungen udgiver Penge til et vist lovligt Brug, har ogsaa Ret til at bestemme hvorledes disse Penge lovligen skulle anvendes. Man vil dog vel ikke jordre at jeg skal afstaae fra al Raadighed over min Son og hans Opdragelse, og lade mig noye med den Ore at betale hvad Penge han fojter? Ved derimod at jette min Son i sin Tantes Huus, taber hans Moder ingen af de jmaace Glæder, som et Barn kan gjore sine Forældre: hun beholder dem endogjaa udelukkende; han er aldeles ikke undraget hendes moderlige Opjigt: og hendes Son taber intet derved uden hvad det er en Lykke for ham at tabe. Han vil blive dannet af gode Lærere, efter Regjeringens Forskrifter, til et ungt Menneske af Kundskaber, og gode Sæder: han vil ikke undlade at elske sin Moder: men han vil tillige lære, hvad han i sin Moders Huus vilde glemme: at ogsaa hans Fader har Ret til hans Agtelse og Kjærlighed.

- 7^o. Skulde det, som jeg nodig vilde formode, komme til Processj, da jordreder jeg at min Sagfører nedlægger en Præliminaire-Paaastand; til Paaafjendelse af Retten, inden Hovedsagen foretages, nemlig: at min Son strax henjættes i sin Tantes Madame Surgenjens Huus, og under hendes og hendes Mandes udelukkende Opjigt og Bestyrelse, jaalænge indtil det ved endelig

Dom er afgjort hvem der skal have Raadighed over ham, og besørge og bekoste hans Opdragelse. For at hæve alle Bæmseligheder og Indvendinger i denne Post, samtykker jeg i, at han forbliver i bemeldte Huis paa min Bekostning i alle Deele, saalænge som Processen varer, uden at hans Moder deeltager i denne Bekostning paa nogen Maade, i hvad Udfald Sagen end maatte faae ved endelig Dom. Skulde denne Præliminair=Paaastand ikke finde Rettens Bisfald, men afvises, da indstevnes Dommen eller Kjendelsen strax til Højeste Ret.

- 8°. Disse Anmærkninger maae ikke fremlægges ved Forligelses=Commissionen, skjøndt Hoved=Indholdet vel der maae mundtliggen afbenyttes. Naar Sagen derimod kommer til Rettergang, ønsker jeg at en Afsskrift heraf fremlægges, bestrykt med et Indlæg, grundet paa saadanne Argumenter, som Lovene og Sagens Omstændigheder diktere, og som overlades til min Sagforers egen Skjonshedsomhed.

Marichau den 13de Junij 1807.

Heiberg.

Til den i de tre nærmest foregaaende Actstykker omhandlede Sag, der synes mig temmelig graverende for Fru Gyllembourg og hendes anden Mand, henhører ogsaa det af Fru Heiberg S. 392 meddelte Brev fra P. A. Heiberg til Lise Jürgensen. Hvorledes Sagen efter disse Rilder synes at hænge sammen, har jeg kortelig fremstillet i en lille Afhandling om Forholdet mellem P. A. Heiberg

og Thomasine Gyllembourg, som vil blive optaget i Sammarheftet af Nordiskt Tidsskrift, udgivet af den Letterstedske Forening.

54.

P. A. Heiberg til F. J. Schultz.

Paris den 29^{de} April 1810.

Deres ærede Skrivelser af 13^{de} Februar og 6^{te} Marts har jeg i sin Tid rigtig bekommet, men endnu ikke besvaret, fordi jeg i en Maanedes Tid har været med Høffet i Compiegne, hvor jeg har havt fuldt op af Forretninger. Nu er jeg da her tilbage, Gud veed for hvor lang Tid, men sandsynligt er det at jeg endnu kommer til at gjøre een eller flere Rejser i Nar: maaſkee vel endog til Rom og Neapel.

For Deres Venſkab med at ſende min Moder de omſkrevne 2^{de} Favne Knippelbrænde er jeg Dem ſaa meget mere forbunden, ſom hun ſkriver mig til at denne Hjælp kom paa en Tid da hun høylig trængte dertil. Ved Løylighed behager De at melde mig hvad ſamme koſter, paa det at jeg kan notere ſamme. Nu ſkal jeg udbede mig at De vil have den Godhed at ſende min Moder 20 Rd. ſamt at levere min Son 50 Rd., ſom jeg forærer ham til Belønning for hans Examen, ſom han har overſtaaet med Gæder.¹⁾

¹⁾ Johan Ludvig H. tog 1810 Examen philosophicum med Udmærkeſſe.

Seg haaber at vores Ven Guldberg har faaet mit Brev; behag at sige ham at et Pund Spanst Tobak er affendt til ham. Seg fik det fra Madrid for omtrent en Maaned siden, og en af mine Venner og Landsmænd, Herr Svitzer fra Kjøbenhavn, hvem jeg havde givet Sagen i Commission medens min Fraværelse i Compiegne, har fundet Lejlighed til at jende Pакten med en Greve Rantzau, der er afreyst herfra for henved fjorten Dage siden, men som nok vil komme noget seent til Kjøbenhavn, da han agter at see sig noget om paa Beyen.

Fortryd ikke paa at jeg ulejliger Dem med de mange indlagte Breve. Kammerjunker Neergaard, der har lovet mig at see Dem, vil sikkert gjerne bringe mig fra Dem de jeenest udfomne Deele af Holberg, som De har den Godhed at forære mig. Behag at give vores Ven Guldberg Underretning om denne gode Lejlighed, ifald han endnu ikke skulde have affendt de Bøger som han har havt den Godhed at love mig.

Frue Abildgaard skriver mig til at hun iblandt hendes Mands Papirer har fundet at han havde tiltænkt mig et Malerie, som han havde begyndt. Men da Doden¹⁾ hindrede ham fra at fuldende det, saa har hun udjagt et andet i dets Sted, som hun forærer mig for at opfylde sin Salig Mands Villie. Seg skriver hende til i Dag og overlader det til hende selv enten hun vil aflevere det til Neergaard eller til Dem. I dette sidste Tilfælde, og i det Fald at Neergaard enten var reyst, eller at han ikke skulde kunne modtage Maleriet, beder jeg Dem venstfabeligt at

¹⁾ Maleren Abildgaard døde 1809. Smilgu. Erindringer S. 71 ff.

modtage og bevare det, indtil jeg kan finde en beqvem Lejlighed derfor. De jeer at jeg tager mig den Frihed iedsje at sætte Deres Venfkab imod mig Prove ved at at bebyrde Dem med mine Commiſſioner: jeg vilde onſke at jeg kunde være Dem til nogen Gjentjeneſte.

Med megen Taknemmelighed og ſand Høyhagtelſe forbliver jeg Deres

forbundne og hengivne Ven
Høiſberg.

P. S. Baggeſen, der i endeel Aar har, allevegne hvor han har funnet, blameret mig ſom et Menneſke der har forandret Principer, uagtet han meget vel veed, at jeg, bortjaget fra mit Fædreland, var nodt til at vælge mig et andet, og der at ſøge min Underholdning paa en ærlig og anſtændig Maade, og at dette ikke kan kaldes at forandre Grundſætninger; Baggeſen, der ſaaer hver en Vid Brød ſom han putter i ſin Mund, ſom en Almiiſje af ſit Fædreland, og lønner ſine Belgjørerere med at tale ilde om dem; Baggeſen, der for ſaae Aar ſiden flyttede fra ſit Logis, fordi han, ſom han foregav, ikke kunde være bekjendt at boe under Tag med en Perſon ſom Maltre Brun, med hvem han dog nu lever i et noye og inderligt Venſkab; Baggeſen, der for ſaa Aar ſiden ſkrev en jammerlig Ode til Bonaparte, og overleverede ham ſamme med et Kneefald, i det Haab at ſaae af ham enten en Belønning eller et Embede; Baggeſen, ſom da dette ikke lyffedes ham, har baade privat og offentlig, i ſin Tale og ſine Tydſke Skrifter talt ilde om Bonaparte og den Franſke Regjering, med eller uden Grund, det kommer

denne Sag ikke ved; denne samme Zens Baggesen har nyelig søgt om at blive Lecteur hos den nye Kejserinde; og da dette blev ham afflaaet, søger han nu om at blive Archivist for den Tydske Deel i Rigs Archivet; da dette ogsaa neppe vil lykkes ham, saa venter jeg snart at høre hvorledes han deklamerer paa nye imod det Land og den Regjering der ikke istjønner paa hans store Fortjenester. Om han troer at jeg kan være ham til nogen Nytte, eller hvad hans Meening ellers er, det veed jeg ikke, men saa meget er vist, at han der i mange Aar aldrig har værdisget mig et Dyekast, end sige et Ord, har nu i to Dage efter hinanden næsten ordentlig gjordt mig sin Cour paa Gaden; hvor vidt han vilde have drevet sin Falskhed eller sin Licentia poetica, er vanskeligt for mig at sige, og det faaer jeg nok neppe nogeninde at vide, da jeg besvarede hans Venstabs Uttringer, med al den Kulde som hans Forhold fortjener. De maae gjerne fortælle disse Anekdoter for hvem De behager og anføre mig som Hjemmelsmand. Adieu.

55.

Samme til samme.

S. T. Herr Directeur Schulz
i Kjøbenhavn.

Paris 23 November 1817.

Siden mit sidste har jeg modtaget tre af Deres ærede Skrivelser, nemlig af 20de September 11te og 18de Oktober, hvorfor jeg er Dem meget forbunden. Jeg seer deraf at det maaskee ikke vil blive tilladt at fælgge i Danmark mit

lille Skrivt over den Norske Konstitution;¹⁾ men skulde det med det samme være forbudt, at omdele de faae Exemplarer, som ere bestemte til mine Venner? Dette veed De bedre end jeg, og skulde det være Tilfældet, da faaer jeg finde mig deri som i faa meget andet. Forresten seer jeg med Forundring af Deres Breve, at Bogtrykkeren har fadt en faa overdreven Priis derpaa, at den er næsten ligesaa god som et Forbud: og derover forundrer jeg mig faa meget desto mere, som Manuskriptet ikke har kostet ham een eneste Skilling. Det er mig altjaa, fra den Side betragtet, aldeles ligegyldigt, om Skrivtet sælges, eller ikke, men det vilde gjøre mig ondt, at erfare, at Regjeringens Had til mig efter atten Mars Forlob, endnu ikke har funnet kjoles.

Fra min Son har jeg, til denne Dag, endnu ikke jeet eet eneste Ord, siden jeg skrev ham til, under Deres Anvert, for henved fire Maaneder siden. Denne Omstændighed giver mig desværre, kun et faare slet Begreb om hans Tænkemaade. Jeg vil ønske at jeg maatte sejele.

Med en Son af Grossherer Thomsen sendte jeg Dem en liden Pakke, som nu allerede maae være kommet Dem tilhænde. Den indeholdt Manuskript til det fjerde Bind²⁾ af mine Skuepil, nemlig et Blad med Rettelser til de Bonner og Banner, som bliver det første i Bindet, dernæst Myktifikationen, Syngestykke i tre Akter: derefter følge to Kantater, der findes i Minerva, endelig et Efterskrivt, samt endeel Rettelser i de foregaaende Bind,

¹⁾ Nogle Betragtninger over National-Repræsentationen osv. Christianssand 1817.

²⁾ Udkom 1819.

hvilket alt ſkal blive Dem ſendt, ſaaſnart ſom en Teylighed gives. Herom har jeg ogſaa tilſkrevet Nabhbeſ i indlagte Brev, ſom jeg beder Dem at levere ham. De ſeer deraf, at De kan begynde Trykningen, naar De behager.

Med Jubelerer Henriques har jeg ogſaa ſendt Dem en Pakke med Manuſcripter, der dog ikke ere beſtemte til at trykkes. Deres Indhold desuden forbyder det ſelv, i det mindſte, under de nærværende Omſtændigheder. Det ene af diſſe Manuſcripter er den forhen omtalte Afhandling over Sporgsmaalet: Hvorvidt Satan er berettiget til at blande ſig i Opdragelſes Væſenet.¹⁾ Det andet har til Titel: Politiske Aphoriſmer.²⁾ Dette ſidſte kunde jeg maafkee ſaae i Ende engang at lade trykke i et fremmed Sprog og i et fremmed Land; thi i Danmark kan det ikke trykkes, heller ikke i Frankrig, under de nærværende Omſtændigheder. Det forſte tillade Omſtændighederne heller ikke at trykkes. Men ſkeer det ikke i min Tid, at Omſtændighederne forandre ſig, ſaa vil det dog ſikkert ſkee engang efter min Dod; og derfor er det at jeg har villet at et Afſkrift ſkulde findes i en paaſidelig Bens Hænder. Jeg ſtoler, i dette, ſom i mere, paa Deres Benſkab, og haaber at de vil bevare diſſe to Manuſcripter, ſom jeg tiltroer noget Værd, og ſom maafkee engang ville kunne læſes, det eene med Fornøjelſe, det andet med Nytte. Jeg har intet imod at De lader dem læſe af en eller anden Ven; kunſt at det ſkeer med megen

¹⁾ Om Oprindelsen til dette Skrift (en Trykſejl paa Omſlaget af Minerva) ſe Grindringer S. 359.

²⁾ Udkom ſenere i Chriſtiania (1826), men var forinden overſat paa Spanſk (Madrid 1821). Grindringer S. 330, S. 357.

Sparjømhed og Forjigtighed, og at Manusfcripterne, under intet Paastud, af hvad Navn det endog maatte være, bringes ud af Deres Hums. Denne Regel beder jeg Dem at lade være gjeldende, endog for vores Ven Rahbek, hvem jeg selv har anmodet om at læse Skriverne. Det er mig saa meget mere vigtigt at disse Afskrifter findes hos Dem, som mine Papirer, i Døds Tilfælde, maaskee kunne falde i Hænderne paa Fjolt, der tilintetgjøre dem. Jeg onsker at De engang ved Lejlighed vil lade mig vide i hvad Tilstand disse Papper, især den sidste, er kommet Dem tilhænde; det er at sige, om de have været aabnede. Den første har to Segl, og den sidste tre. Begge ere de indpakkede med saa megen Omhyggelighed, at de nødvendig maae komme Dem tilhænde i god Stand: med mindre der gjøres Vold paa dem.

Jeg har endnu ikke hørt noget fra Herr Brummer.¹⁾ Jeg vil dog haabe at hans Kasser ere ankomne. I al Fald er Forhalingen ikke min Skyld, saasom de vare ombord i Skibet den 11te August. Behag at sige ham at jeg har forglemt at anmærke, at Boglade-Friien paa Malte Bruns Geographie er 95 Franke.

Jeg har taget Jeyl, i Henseende til Datum af min Sønns sidste Brev. Det er af 12te April, og blev besvaret i May Maaned. Hans næstforrige Brev var dateret 31te August 1816. De seer deraf at han er særdeles sparjom med at skrive mig til. Vel taler han i sit næstsidste Brev om flere som han paaataer at have skrevet, men som jeg

¹⁾ En bekjendt Boghandler; han havde forlagt „Læsning for Publikum“.

ikke har faaet. Denne Undskyldning er falsk, thi det er umueligt at troe, at hans Breve skulde være de eneste, der ikke komme mig tilhænde; De veed selv at ikke eet eneste af Deres Breve til mig, eller mine til Dem, ere forkomne. Jeg tilføyer endnu den Anmærkning, at ikke eet eneste af hans Breve til mig er blevet ubejvaret. Hvad han herefter agter at foretage sig, er en Hemmelighed for mig. Rahbek mener at han vel faaer et Rejse-Stipendium.¹⁾ Under andre Omstændigheder vilde dette have fornøyet mig, men det er høyst sandsynligt, at han, ifald han kommer til Frankrig, ikke finder mig der; thi da Regjeringen, uagtet de skriftlige Forsikringer som jeg har i Hænde, hidtil ikke har villet betale mig min Pension, saa er det at befrygte at den vil vedblive det samme System, saa bliver det mig umueligt at leve her i Frankrig, og nodes jeg da til at søge et andet Tilflugtssted; men derom skal jeg nærmere i Tide give Dem Underretning. Saa meget er vi, at, dersom min Son havde fulgt mine Raad, og ikke været saa ustadig i sine Beslutninger, saa havde han, for tre Aar siden, kunnet være færdig fra Universitetet, og begivet sig paa Rejser. Jeg havde da været istand til at underholde ham i Paris paa min Bekostning; thi jeg havde Fordringer,²⁾ som jeg kunde have gjort gjeldende, og som ikke kunde nægtes mig, hvorved mine Vilkaar vare blevne dobbelt saa gode som forhen. Jeg havde tiet i nogle Aar, deels formedelst en Jolelse af Delikatesse, men fornemmelig

¹⁾ Sønnens Besøg blev først til Virkelighed 1819.

²⁾ H. havde i 1½ Aar været Chef for sit Bureau uden at hans Gage derfor blev forøget. Erindringer S. 303.

fordi min Søn's Ankomst til Paris vilde have været et høyst passende Argument til at reklamere mine Rettigheder. Dette er for vidtloftigt og fjedjommeligt længere at omtale; nu er det tilende med disse Rettigheder og Fordringer, som jeg, efterat have faaet min Afsteed, ikke længere kan reklamere; men det er heller ikke i den Henseende at jeg gjør min Søn nogen Behrøydelse; thi alle disse Tmæktigheder vare ham ubekjendte. Desuden har han i eet af sine Breve ærligen jagt mig: at han ikke kunde følge mine Raad, fordi han ikke engang kjender mig.¹⁾ Disse Ord forklare hele hans Forhold imod mig.

Undskyld mig, Høytærede Ven! at jeg kjeder Dem med disse Beflagelser. De har i lang Tid ligget mig haardt paa Hjertet, og græmmet mig meget. Jeg gider ikke tale mere derom; jeg behøver det heller ikke; thi, efter hvad jeg har jagt Dem, vil De selv kunne domme.²⁾

Næst venstfabelig Hilsen til vores fælleds Venner, har jeg den Ære at være

Deres hengivne og høyst forbundne
Heiberg.

¹⁾ Fru Heiberg: P. A. Heiberg og Thomasine Gyllemb. S. 399 (1807).

²⁾ Der turde være Anledning til her at gjentafde i Erindringen, at den Misstemning mellem Fader og Søn, som i disse Breve antydes, forsvandt, da de personlig mødtes i Paris. En tilfaldende Skildring heraf kan man læse i Fru Heibergs ovenfor anførte Bog S. 432 ff.

P. A. Heiberg til Enkefru Schulp.

Paris den 12^{te} Januar 1818.

Høystærede Frue.

Deres ærede Skrivelse af 13^{de} December har meddeelt mig een af de sorgeligste Tidender, som det var uueligt at jeg kunde modtage, Deres elskede Mands, min oprigtigste Vens Død. Disse sidste Ord haaber jeg vil fritage mig fra den Nødvendighed at bevidne Dem med hvor dyb en Sorg jeg deeltager i Deres smertelige Tab, som jeg, skjøndt vel i en ringere Grad, kan kalde mit Tab. Denne sorgelige Efterretning, skjøndt saare smertelig, var mig dog ikke aldeles uventet. Jeg var allerede underrettet om Mandens Sygdom, skjøndt den, som man sagde, ikke var farlig; og en vis Anelse sagde mig, at Maret, der havde bragt mig saa mange Ubehageligheder¹⁾, ikke skulde endes uden at skjenke mig endnu een Bitterhed; og min Anelse gif i Opfyldelse.

De mangfoldige Prover paa et oprigtigt og uinteresseret Venfkab, som den Afdøde i endeel Aar har givet mig, vilde have gjort mig hans Tab aldeles uopretteligt, dersom ikke De, høystærede Frue, havde havt den Godhed at forsikre mig at De vil gjøre mig den Gæde at sætte Dem med mig i det samme venfabelige Forhold, hvori Deres afdøde Mand saa længe har staaet. Jeg antager dette Tilbud med den største Taknemmelighed, og med det Ønske at Omstændighederne vilde sætte mig i stand til her at være Dem til nogen Gjentjeneste.

¹⁾ Bl. a. hans Afstedigelse.

Hvad Trykningen af den fjerde Deel af mine Skuepil angaaer, da har det, fra min Side, dermed ingen Hast. De vilde behage deri at rette Dem efter Trykkeriets Lejlighed. Jeg har for nogen Tid siden meldt Udgiveren, vores fælleds Ven Rahbek, at Bindet skal begyndes med de Bonner og Banner, hvorefter følger Myktifikationen og saa videre. Bindet skal sluttet med et Efterskrift, som jeg ikke vil fuldføre, førend jeg veed at Trykningen er begyndt, for ikke at sætte mig i det Tilfælde at blive nødt til seener at gjøre nye Tillæg dertil, hvilken Nødvendighed mueligen kunde finde Sted.

Jeg udbeder mig den Godhed af Dem, Høystærede Frue, at De vil beholde i Deres Gjemme, de to sidst tilsendte Manuskripter, saa vel som et tredie, mere voluminøst, over Kriminal-Lovene,¹⁾ der allerede i et Par Aar har været i Deres Salig Mands Forvaring. Jeg skal, naar Tiden kommer, tage mig den Frighed at gjøre en endelig Bestemmelse dermed. Imidlertid, og hvad især de to første angaaer, da har jeg intet imod at de læses af paalidelige Venner, som man er vis paa ikke ville gjøre Misbrug deraf, kun at de ikke laanes ud af Deres Hums. Herom har jeg forhen tilskrevet vores Ven Rahbek.

Deels Frygt for at kjede Dem, deels ogjaa en Upasjelighed, der, i en Maanedes Tid, har noget svækket baade mit Sind og mine Kræfter byder mig opsætte til en anden Gang, nogle Smaaeting, som jeg vil udbede mig Tilladelse til at underrette Dem om. Jeg slutter dette Brev, høystærede

¹⁾ Det ovenfor S. 127 ff. nævnte Prissskrift om Eggers' Udsat til en Kriminallovgivning: Manuskriptet, 278 Sider, ejes af Universitetsbibliotheket.

Frue, med det Ønske, at det nys begyndte Aar maae lære Dem, ikke at glemme, men at bære med Taalmodighed, det Tab og den Sorg, som Slutningen af det afvigte Aar bragte Dem, og at de maae jee alle Deres Foretagender kronede med det Held, som De, for Deres egen jaavel som for Deres afdøde Mand's Rettsaffenheds Skyld, fortjener.

Jeg har den Ære at være

Høystærede Frue

Deres

ærbødigste forbundne Tjener

Heiberg.

Min Adresse er Rue du Dauphin No. 7.

Tillæg.

I.

To Breve fra Fru Gyllembourg til L. Heiberg.

De mange Breve, som Fru Gyllembourg skrev til P. A. Heiberg under hans Landsflygtighed, inden hun gjorde ham Forslaget om Ekkesmisje, ere desværre ikke bevarede; det vilde være af meget stor Betydning for Bedømmelsen af hendes Charakter at se, hvorledes hun tog sig i det dobbelte Forhold, hvori hun da stod. Jeg har derfor troet, at ogsaa efterfølgende Breve, som hun i denne Periode har skrevet til L. Heiberg, kunde have nogen Interesse. Sit tidligere gode Forhold til denne omtaler hun selv i Fru Heibergs ofte anførte Skrift S. 378.

a.

København d: 15 Apr. 1800.

Tilgiv kjære Brøder! at jeg endnu ikke har svaret paa et Brev, som jeg for længe siden havde den Fornøjelse at modtage fra Dig. Min Flytning, min Auction og endelig min vidtløftige Correspondance med min Mand, som jeg skriver til alle Post-Dage, maae undskyldte mig hos Dig. Du, og min Veninde Din gode Kone ere dog vel ikke vrede paa mig derfor?

For destomere at forjikkre mig Eders Tilgivelse sender jeg Dig dette Brev med Hr. Jens Smidth¹⁾ der har lovet mig selv at levere det i Dine Hænder. Han er blevet Præst en Miil fra Odensee og han ønsker at gjøre Dit Bekjendtskab. Jeg erindrer at Du har talet med Heiberg om ham, og ønsket at lære at kjende Finthonas Digter. Du veed at han er Din Broders og min Ven, han vil bringe Dig Hilsener fra min Fader og mine Systre da han kommer næsten daglig i min Faders Huus og er os alle inderlig kjer, og det vil meget glæde mig at erfare at Du og Din elskværdige Kone ofte vil tale med ham om mig og min Slægt.

Jeg skal hilse Dig meget fra Din Broder, han er for nærværende Tiid i Amsterdam, hvor han moerer sig meget godt, Hr. Smidth som har læst nogle af hans Breve vil fortælle Dig meere om ham og hans Kyske.

Hvorledes lever min lille kjere Franciske? Hun holdt jaa meget af mig da hun var i Kjøbenhavn, nu har hun vel reent forglemmt mig? Hils hende fra mig og min Ludvig, jaa vel som min kjere Dorette, Heiberg har skrevet mig til at hun er den smukkeste lille Pige han har seet. Hils ogsaa Dine Sonner, min gode Christian, og den lille Carl Ludvig, der vist maae være en prægtig Dreng, siden hans Moder selv har opammet ham.

Lev vel! kjereste Broder! jeg omfavner Dig og Din kjere Kone af mit gandske Hjerte.

Thomastine Heiberg.

¹⁾ Se ovenfor S. 84.

b.

Borbslegen den 21 May 1801.

Min kjere Broder! Det er uartigt af mig at jeg ikke for længe siden har svaret paa Dit saa venstabelige Brev der har gjort mig saa megen Fornøjelse; men da jeg er blevet forhindret deri indtil nu saa sender jeg dig disse Linier med min Cousin Claus Kellermann der rejser igjennem Odensee og har lovet mig at bringe dig min og mines mundtlige Hilsener.

Jeg takker dig tusinde Gange for din Godhed at vilde have mig og Ludvig over til dig i Sommer, jeg beder du vil hilse din gode Francisca og sige hende at hendes og dit Vensteb for mig er mig uforgjælig kjert, men desværre! jeg troer det staaer skrevet i Stjernerne at jeg aldrig skal kunde profitere af Ederes Godhed; i Mar rejser baade Lise og Hanne over til Galtzer til Laurence der i disse Dage er her for selv at hente dem, og det er altsaa billigt at jeg bliver her tilbage hos min gode Fader, der ellers maatte være gandske eene. Vær vis paa at det gjør mig meget ondt at jeg ikke kan gjøre en saa behagelig Rejse.

Den lille fjonne Carls Død har bedrovet mig mere end du kan forestille dig, ingen kan saa vel føle hvor smerteligt et saadant Tab maae være som den der selv er Moder; men det gjorde mig næsten endnu meere ondt at erfare din kjere Dorettes ubehagelige Tilfælde: jeg troede det af langt mere Betydning end jeg siden af Doctor Ranoe erfarede at det maatte være. Ranoe siger at det er meget almindeligt at en Byld paa Halsen gjør lidt

Stjævhalset, men at det næsten er uden Exempel at det ikke med Tiden gandske fortrak sig. Seg haaber altjaa at dette Brev vil finde den lille gode Dorette fuldkommen fridst.

Seg skal hilse dig og din Kone meget fra din Broder i Paris; eet af dine Breve har han faaet det veed jeg; jeg har skrevet ham til og spurgt fra dig hvorfor han jaalænge ikke havde skrevet til dig.

Min Fader, mine Systre, Johan Ludvig, og alle vore Slægtninge og Venner hilse dig og din Kone. Seg beder dig endnu engang hilse denne min gode Veninde og alle eders nysjelige Born fra

Din Veninde
Thomafine Heiberg.

II.

Til Slutning vil jeg meddele en Fortegnelse over den Samling Heibergiana, som nu af Frk. Müllers er foræret til Universitetsbibliotheket, da det maaske kan have Interesse for en og anden.

- a) Foruden de her offentliggjorte Breve fra P. A. Heiberg og ham vedkommende Actstykker findes endnu: En Boghandlerregning paa 9 Rd. 2 $\frac{1}{2}$ 2 β , quitteret 13 Jan. 1779. 4 Breve til L. Heiberg ($\frac{1}{12}$ 1798, $\frac{15}{1}$ 1799, $\frac{2}{2}$ 1799, $\frac{29}{6}$ 1799), som ikke synes mig at være af ynderlig Interesse. Hertil kommer endnu den ovenfor S. 100 omtalte Willet.

- b) 26 Breve til Ludvig Heiberg fra hans Moder fra Tidsrummet $12\frac{1}{2}$ 1798— $17\frac{1}{6}$ 1818. Uddrag ere meddelte ovenfor.
- c) 1 Brev fra jamine til Sonnedatteren Dorette (8. Mai 1806).
- d) Foruden det Brev fra Kjobmand Steffens, som er trykt ovenfor S. 86 ff., findes endnu i hans Kones Brev til L. Heiberg af $6/11$ 1806 en længere Tilfojelſe af ham (om hans Kones Sygdom).
- e) 1 Brev til L. Heiberg fra G. Heiberg (ſe Hans Heiberg: Geneal. Opt. S. 21 d. 1). Svendborg 22. Juni 1816.
- f) 1 Brev til L. Heiberg fra hans Morbroder L. S. Heiberg (anf. Skr. S. 51 b. 3). Saabye 1. Marts 1818.
- g) 2 Breve til L. Heiberg fra hans Morbroder Gregorius Heiberg (anf. Skr. S. 60 b. 6). Friderichshald 11. Juni 1803, 16. Juli 1803.
- h) 2 Breve fra en Tættter J. W. Heiberg (anf. Skr. S. 59 c. 3?). Hørſens 24. April 1802, 16. Marts 1808.
- i) 3 Breve til L. Heiberg fra hans Morbroder S. J. Heiberg (anf. Skr. S. 56 b. 4). Tage 6. April 1799, 5. October 1799, 20. Juni 1801.
- k) 17 Breve til L. Heiberg fra S. J. Heibergs Son P. W. Heiberg (anf. Skr. S. 57 c. 2) fra Tiden 7. Nov. 1801—1. Oct. 1803. To Uddrag ovenfor S. 85 og S. 91.

- l) Foruden det ovenfor S. 110 nævnte Brev fra Johan Ludvig Heiberg til Bedstemoderen ($18/6$ 1813) findes endnu 2 Breve fra ham til L. Heiberg (9. Juli 1814, 29. April 1815).
- m) Foruden Fru Gyllembourgs 2 Breve (Tillæg I) findes ogsaa 1 Brev fra Gyllembourg til L. Heiberg (6. December 1814).





PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

| | |
|-------|-------------------------|
| PT | Heiberg, Peter Andreas |
| 8064 | Breve fra Peter Andreas |
| H5Z55 | Heiberg |

UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 13 02 05 10 009 2